



Gavroche

N° 174 – AVRIL 2009 – Thaïlande 80 B – Cambodge 3 \$ - Laos 30.000 Kp

www.gavroche-thaïlande.com

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie / Vietnam



CAMBODGE
Droit au logement : l'éternel conflit



Club Med

WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD



Hébergement **2nd** adulte*
gratuit pour le **2nd** adulte*
au Club Med Phuket, Bali et Cherating

*Offre valable sur réservation avant le 30 avril 09.
Pour plus d'information sur les conditions, merci de nous contacter.

Tél 0-2253-0108 / www.clubmed.co.th

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE, DES DÉTAILS D'EXCEPTION, UN SOUVENIR INOUBLIABLE...

INFORMATION ET RESERVATION

032 531 470

WWW.PUTAHRACSA.COM



PUTAHRACSA
HUA HIN



DANS LE MONDE ENTIER

LA MEILLEURE ASSURANCE

LE GROUPE FRANCAIS APRIL, UN DES MAJORS MONDIAUX DU COURTAGE EN ASSURANCE EST MAINTENANT PRESENT A TRAVERS AG SERVICE GROUP, SES 9 BUREAUX ET SES 18 ANS D'EXPERIENCE.

Comparez et contactez-nous vite,
Nous vous établirons un devis gratuit !

Entreprise et Particulier



Responsabilité civile
Familiale et Professionnelle
Protection Juridique
Indemnité Journalière



Ingénierie Financière
Produit de capitalisation
Trésorerie d'entreprise
Immobilier

ASSURANCE MEDICALE
FRANCAISE ET INTERNATIONALE

EVITEZ LES CASSES-TETE
POUR PAYER L'HOPITAL !
2600 US\$ POUR ASSURER
LA FAMILLE AU GRAND COMPLET
JUSQU'A 1 MILLION DE US\$
par an/par personne !

Représentant les 60 plus importantes compagnies du monde :

AGF, AIA, AIG, ALLIANZ, APRIL, AXA,
BUPA, GAN, GOODHEALTH, LLOYDS...

HONG KONG TEL : + 852 31 010 706

PARIS TEL : + 33 1 73 02 93 93

PHNOM PENH PORT : + 855 17 360 333

RANGOON PORT : + 959 50 17 630

VIENTIANE PORT : + 856 20 222 8299

+43,000



+10,000

+1700



Assurance
Auto, Moto, Bateau, Avion



Assurance Habitation
Commerce et Industrie



Assurance voyage
Visa Shengen



Assurance Médicale

EN THAILANDE

URGENCE 24/24 TEL : 02 645 2233
UNE ANTENNE DANS CHAQUE VILLE

AG SERVICE GROUP

Thai Wah Tower 1, 12e étage
21/32 South Sathorn road
(Proche de l'Alliance Française)

TEL 02 677 31 01

FAX 02 677 31 02

contact@ag-service.org

www.ag-service.org



AG
SERVICE

LICENCE D'ETAT 11/2548



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

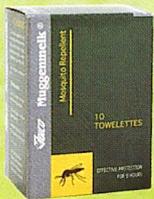
Your Bodyguard
against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Towel
10 x 2 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815

JVK moving your world



JVK INTERNATIONAL MOVERS



**Besoin de déménager de « porte à porte »
Choisissez JVK...**

Pour:



- Son accréditation FIDI FAIM
- Ses 27 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m2 d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.

**JVK International Movers
Comparez vous comprendrez**

JVK International Movers Ltd.



222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240

Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 www.jvkmovers.com

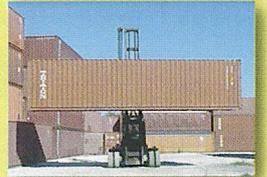


**vosre contact francophone pour un devis gratuit
CHRISTOPHE : 087-691-6955 E-mail : chris@jvkmovers.com**

Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Chine, Etats-Unis, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Timor Leste, Vietnam



TRAM INTER EUROPE



**VOUS DÉMÉNAGEZ,
VOUS ACHETEZ
NOUS TRANSPORTONS**

Expédition de vos achats encombrants,
vos effets personnels...

Quel que soit le poids et le volume de votre envoi,
au départ ou à destination de l'Europe
(France, Belgique, Suisse,...)

TRAM INTER EUROPE / SEA FLY SERVICES
Tel. France : +33 (0)5 58 41 09 17 - ELODIE
Tel Thaïlande: +66 (0)894442812 - THOMAS

Trou noir, trou d'espoir

Une crise en Thaïlande? Tiens donc. Ça faisait longtemps... Précisément depuis 97 et l'implosion de la bulle asiatique. Car il s'en est passé des choses depuis ce fameux juillet noir: crise financière et immobilière, septembre 2001, le sras, la grippe aviaire, une insurrection, un tsunami (on a évité de justesse le cyclone), un coup d'Etat, une crise politique, une fermeture d'aéroport(s), une récession touristique (c'est nouveau ça)... De quoi filer le bourdon aux positivistes les plus endurcis. La Thaïlande (et le monde, ne soyons pas si égoïstes) va ainsi. De crise en crise. De moments de répit en moments de dépit.

Mais cette fois, la récession qui s'annonce, se cristallise, ne peut être imputée à un mauvais karma. Le royaume est touché, comme tous les autres pays. Les capitalisés, communisés, totalitarisés. Les développés, les en voie, les pas du tout. Le Monde tremble de peur de voir le système qu'il a enfanté s'écrouler comme un château de cartes. L'angoisse. L'incertitude. Rien de tel pour déclencher le syndrome du *wait and see*, si meurtrier pour la consommation, l'investissement et donc la croissance. La perte de confiance, le cancer du capitalisme.

Car ce qui caractérise cette crise de croissance, c'est bien l'impression d'être entré dans un trou noir. Un trou sans fond et sans lumière. Agences, organisations, experts, analystes et gouvernements déurgent des prévisions à faire passer les astrologues et autres cartomanciens pour des amateurs. Pas un jour sans que l'on annonce des fermetures d'usines, des vagues de licenciements, des taux de croissance revus à la baisse, des prévisions non atteintes, des pertes, des endettements records. «On sait que ça va mal, mais on sait pas quand ça ira moins mal» peut-on entendre dans les comptoirs de karaoké.

On s'en sortira. Comme toujours

On s'en sortira. Comme toujours. La Thaïlande émergente peut-être mieux que nos pays vieillissants. Subsister, c'est comme une deuxième nature ici. En attendant le Grand Rebond, allons brûler quelques cierges pour que Chinois et Américains continuent d'acheter des produits *Made in Thailand*, les touristes de voyager et les banques de prêter. Et si ça ne suffit pas, il restera la Providence. Mais pas n'importe laquelle: celle de l'Etat. Le seul chirurgien capable de stopper l'hémorragie. Et de déclarer, une fois ses patients tirés d'affaire, que ce système a vécu, que ces sauvages de la finance ne pourront plus décider, seuls, de l'avenir de milliards d'êtres humains.

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Quatorzième année.
Edité par Ph & Ph Co., Ltd.,
 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.
 Standard 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
 Fax 66 (0) 2 678 02 30
 Email gavroche@loxinfo.co.th
Tirage : 10,000 ex
Distribution: Thaïlande: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao. Laos : Vientiane, Luang Prabang. **Cambodge** : Phnom Penh, Siem Reap.
 Vietnam, Birmanie : sur abonnement.
Prix de vente : 80 bahts. (Voir liste des points de vente à la fin de ce numéro).
Abonnement : Coupon d'abonnement inséré dans ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thaïlande.com.
Portail Internet : www.gavroche-thaïlande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF
 Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

DIRECTEUR EXECUTIF
 Renaud Cazillac (gavroche@loxinfo.co.th)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE
 Rungnapar (Yuie) Wongsiri

JOURNALISTES
 Malto C., Olivier Simon, Pauline Blistène, Angélique Berhaut

DIRECTEUR COMMERCIAL
 Nicolas Daniltchenko (gavroche@loxinfo.co.th)

RESPONSABLE COMMERCIALE INTERNET ET EVENEMENTIEL
 Pauline Gadea (gavroche.thaïlande@gmail.com)

MAQUETTE, DESIGN
 Fabien Poux / iSi (www.isi-asia.net)

WEBMASTER
 Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ
 Worapon (Diao) Kumpan
 stagiaire : Nutjarin (Mam) Pimtong

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES
 Wiparat (Jaew) Jaiila (gavroche@loxinfo.co.th)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO
 François Doré, Olivier Jeandel (chroniques littéraires), Xavier Galland (histoire), Cyrille Hareux (chronique immobilière), Fred Salmon (chronique, France), Richard Werly (chronique politique, Asie), Pascal P. (chronique prison), Martine Helen, Stéphanie Ract (Chiang Mai), Thierry Herremans (Koh Samui), Caroline Laleta-Ballini (Phuket), Raymond Vergé (Pattaya, société), Axel June (Vientiane), Adrien Le Gal (Phnom Penh, reportage).

*Remerciements: Marie-Laure Verroust
 Dessin de couverture : Benjamin Heine
 Couverture: Fabien Poux*

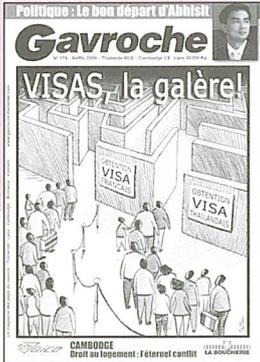
DISTRIBUTION
Bangkok Nipon (Daeng) Wongsiri
Chiang Mai, Chiang Rai: Stéphane Dureau, tél 0805203682 (dureaus@hotmail.com)
Pattaya : Raymond Vergé, tél 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
Phuket : Caroline Laleta-Ballini tél 086 9504961 (noonwap@yahoo.fr)
Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao : Thierry Herremans tél : 084 62 86 870 (bluelotus_th@yahoo.fr)
Hua Hin : René Paul Marugg tél 081 007 5539 (rene.marugg@gmail.com)
Cambodge
 Monument Books tél (012) 217 617 (mp@monument-books.com)
Laos
 Julie Gommès tél (856) 20 61 57 85 (juliegommès@yahoo.fr)

IMPRIME A BANGKOK
 Fullpoint Co., Ltd
fullpoint1@yahoo.com

RIEN EN VUE CE WEEK-END ?
 VOUS VOULEZ TOUT CONNAITRE DE L'ACTU CULTURELLE, SOCIALE,
 SPORTIVE ET FESTIVE DANS VOTRE VILLE ?

CHAQUE VENDREDI, RECEVEZ NOTRE NEWSLETTER.
 INSCRIVEZ-VOUS GRATUITEMENT SUR
www.gavroche-thaïlande.com

Sommaire



Gavroche
n°174
Avril 2009

A LA UNE

VISAS : la galère !



Chacun sa route, chacun son chemin... Les Français, comme les Thaïlandais, sont régulièrement confrontés aux galères des services de l'immigration. Certains veulent rester, d'autres essaient de partir. Lumière sur deux «parcours du combattant» où le dépaysement est supplanté par le découragement.

**EN JUIN, GAVROCHE
AURA 15 ANS !**

RENDEZ-VOUS sur notre site
www.gavroche-thailande.com

- Concours photo insolite ! (Nombreux prix)
- Répondez à notre questionnaire "Que pensez-vous du Gavroche" et gagnez des abonnements gratuits !

FARANG ACTU

- 9 Trois questions à Suthilert Chandra-Angsu
Avocat au cabinet Litem Law Office
- 10 Question du mois : Comment obtenir la nationalité thaïlandaise
- 11 Concours photo : publiez vos meilleures clichés
- 12 En France... Une chronique de Ménilmontant / A Bourges, la création innovée
- 15 Santé : La goutte, une menace toujours d'actualité...
- 16 Chronique de derrière les barreaux : Y'a pas de mal à se faire du bien !
- 17 La chronique immo : Bien investir à Bangkok

LE VILLAGE

Bangkok

18 Les écrivains de l'Indochine
(E. Pujamisle) / Coin lecture

21 L'actu des associations
22 Page Concert : Dragon force à Bangkok
23 Fourre-tout : Creative City

Phuket

24 Le Triangle des Permutés

Samui

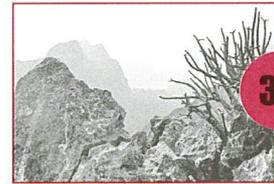
27 Métiers de rue

Pattaya

29 Lou Depryck : l'électron libre

Chiang Mai

30 Chiang Dao, nouveau paradis du nord?



Phnom Penh

33 Les Français se serrent les coudes !

Vientiane

34 L'éléphant lao: espèce en voie de disparition ?

CULTURE & SOCIETE

Histoire

35 Une découverte sensationnelle !

Gavroptimiste

36 les bonnes nouvelles du mois

Portrait

39 Le songe de Soraya

Nouvelles du front

40 Le royaume dans tous ses états...

Rebond !

41 Deux Thaïlande face à la crise financière

A la une

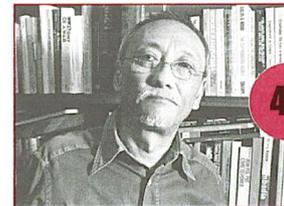
42 Visas : la galère !

Politique

46 Le bon départ d'Abhisit

Interview

48 Kraissak Choonawan, numéro deux du parti Démocrate



Exclusif :

50 Entretien avec la gouverneure de la Banque de Thaïlande

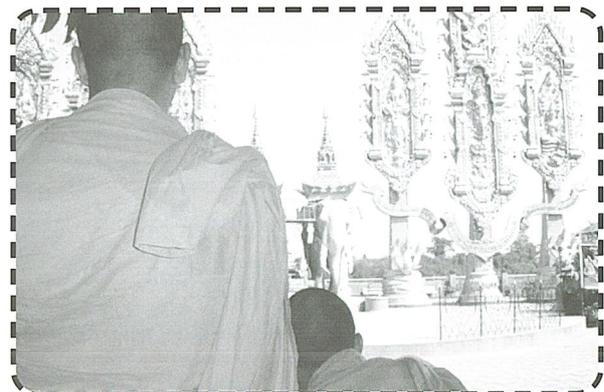
Asie du Sud-Est

51 Des idées pour s'évader

Cambodge

52 Droit au logement : l'éternel conflit

- 54 Dernière minute
- 55 Les petites annonces
- 57 Guide pratique



Concours. Photo gagnante du mois : "Temple au Triangle d'Or", mars 2008. Jean-Pierre Chiasson (voir page 11)

Comment protéger sa famille, son entreprise et son patrimoine
pour réussir son expatriation?

Comment garantir les études des enfants et préparer sa
retraite en toute sécurité?

En appelant au 02 61 31 745

Une équipe Francophone est à votre service
pour vous trouver les meilleures solutions
adaptées à votre situation!



Securities & Financial Solutions

partir en vacances, en voyage d'études ou d'affaires,
partout dans le monde l'esprit libre"

"Filiale du 21ème courtier français" classement Argus 2008 / courtiers spécialistes

The Offices at CentralWorld : 809, 8th Fl, 999/9, Rama 1 Rd. Patumwan, Bangkok 10330 Thailand. E- Mail contact@sfs-thailand.com



S71

FURNITURE
LOFT

Nous présentons actuellement
la collection exclusive en teck
ancien recyclé de Momentum,
spécialement importée
d'Indonésie &



Une superbe gamme de
meubles en hévéa massif
proposée à des prix très
compétitifs

600 m2 de show-room
avec accès facile & parking



S71 Furniture Loft Co. Ltd.
639 SUKHUMVIT 71 RD.
(entre le Soi Priedee 27 & 29)
Klongtonnua, Wattana
BANGKOK 10110

Tel 02 3813984
Email S71furnitureloft@gmail.com

Ouvert tous les jours de 10H30 à 19H00

PANORAMA TERRACE

JUST FOR A BITE
JUST FOR A DRINK

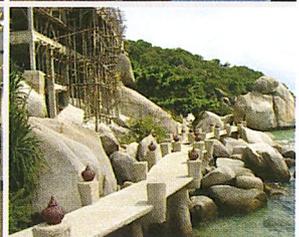
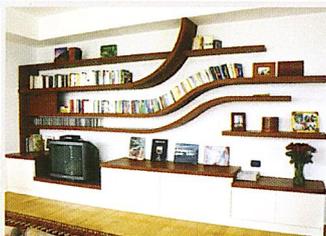
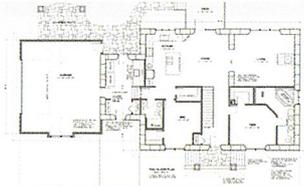
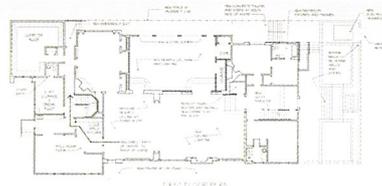
PANORAMA TERRACE AT 14/FL
PERFECT TO SEE BANGKOK SKY LINE



Chateau de Bangkok
Managed by ACCOR

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Patumwan, Bangkok 10330

Tel: 66 (0) 2651-4400 Fax: 66 (0) 2651-4500 hotel@chateaubkk.com www.chateaubkk.com



20 ans d'expérience en design et construction

Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives.

L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande :

- Construction, rénovation et extension de maisons
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines

Tél: (66)28190406-7

Fax: (66)28190408

Email: info@cap41.com

www.cap41.com

Trois questions à

Suthilert Chandra-Angsu

Avocat au Cabinet Litem Law Office

Basé à Bangkok depuis de nombreuses années, l'avocat francophone spécialisé dans le droit du contentieux revient sur la complexité du système juridique thaïlandais et les principales difficultés rencontrées par les étrangers devant la justice.

Les cabinets d'avocats francophones ne sont pas monnaie courante à Bangkok. Une explication ?

Avec la logique actuelle de mondialisation, l'anglais a tendance à devenir omniprésent. La Thaïlande ne déroge pas à la règle. Le nombre de juristes anglophones a ainsi augmenté de manière considérable dans la capitale depuis quelques années.

De manière générale, l'objectif principal d'un avocat doit être d'installer une relation de confiance avec ses clients afin de mieux les conseiller et défendre leurs intérêts. Or ce dessein est rapidement réduit à néant dès que s'insère la barrière de la langue. Lors d'une comparution en justice, pouvoir compter sur un interlocuteur direct sans avoir recours à un traducteur facilite souvent la procédure.

Créé en 2004, notre cabinet rassemble ainsi une équipe de quatre

avocats permanents bilingues, spécialisés dans les domaines du contentieux, de l'immigration ou encore du droit immobilier. J'ai personnellement étudié en France pendant sept ans à l'université Paris-II où j'ai obtenu un D.E.A en droit comparé.

Votre clientèle se compose essentiellement de ressortissants étrangers. Quels sont les principaux problèmes rencontrés ?

Nous travaillons en effet avec une clientèle principalement originaire d'Europe de l'Ouest ou des Etats-Unis. Avec les évolutions incessantes des réglementations, beaucoup de nos clients semblent souvent perdus face aux subtilités des lois thaïlandaises.

Une question simple telle que les visas peut constituer un véritable casse-tête. On ne compte plus le nombre de clients désespérés qui, faute d'informations précises sur les documents administratifs à fournir,



s'adressent à nous après avoir passé des heures aux guichets des bureaux de l'Immigration. Les divorces et différends privés constituent également une part importante des demandes. Enfin, les contentieux commerciaux et d'investissement sont un autre problème récurrent. Il n'est pas rare de traiter des affaires de faillite où le principal investisseur se retrouve à mettre la clé sous la porte quelques mois seulement après ouverture. Ce problème est en grande partie dû à une absence de connaissance des réglementations thaïlandaises sur le sujet.

Comment s'organise la justice en Thaïlande ?

Le système juridique thaïlandais est un système mixte, civiliste et de "Common Law". Historiquement, il s'inspire des grands systèmes juridiques européens.

En matière d'organisation administrative par exemple, la justice emprunte les modèles français et allemand alors qu'en droit civil, la jurisprudence - basée sur le modèle anglo-saxon - est omniprésente. Cette influence européenne se retrouve notamment à travers les institutions étatiques du royaume telles que la Cour suprême administrative ou le Conseil d'Etat. Il est à noter que suite à la Constitution du 11 octobre 1997, la justice thaïlandaise a été profondément réformée et s'est dotée d'un statut constitutionnel. Ceci a marqué une étape importante dans l'histoire du pays. C'est une grande avancée dans le domaine et qui place la justice thaïlandaise à une bonne place en Asie du Sud-Est.

PROPOS RECUEILLIS
PAR OLIVIER SIMON

Expo

"Celebrations"

A l'occasion du 140ème anniversaire de la librairie "Neilson Hays", les galeries Rotunda et Garden Gallery accueillent, **du 2 avril au 3 mai**, l'exposition *Celebrations*. L'événement devrait réunir de grands noms de l'art thaïlandais et de la scène internationale, parmi lesquels Pongtarin Bejrachandra, Margaret Ingles ou encore Ingrid Van Der Heyden. Le vernissage aura lieu le **jeudi 2 avril à partir de 18h30**.

The Rotunda and Garden Galleries, Neilson Hays Library

195, Surawong Rd, Bangkok 10500

Tél: 02 233 1731

Ouvert du mardi au jeudi de 9h30 à 17h.

www.neilsonlibrary.com



La question du mois

Comment obtenir la nationalité thaïlandaise ?

Droit du sol, droit du sang, autant de notions juridiques plus ou moins floues qui constituent souvent le premier pas vers la naturalisation. Qu'en est-il en Thaïlande? Le point avec l'avocat Suthilert Chandra-Angsu du cabinet Litem Law Office

PAR OLIVIER SIMON

Un enfant né sur le territoire thaïlandais de parents étrangers peut-il prétendre à la nationalité thaïlandaise ?

Selon l'article 7 du Nationality Act du 21 juillet 1965, le droit du sol ne s'applique pas en Thaïlande. Voir le jour sur le sol thaïlandais n'est donc pas une condition suffisante pour devenir un ressortissant du royaume. C'est néanmoins un élément favorable pour la constitution d'un futur dossier de candidature. Il convient alors de s'adresser au ministère de l'Intérieur qui étudie chaque demande au cas par cas.

Qu'en est-il pour un enfant né sur le territoire français et ayant au moins un parent thaïlandais ?

Dans le cas d'un mineur né de père ou mère thaïlandais, c'est le droit du sang qui s'applique.

Quelque soit le pays de naissance, tout enfant d'un ressortissant du royaume pourra jouir de la nationalité thaïlandaise.

Quelles sont les démarches à suivre pour être naturalisé ?

En vertu du Nationality Act de 1965 auquel s'ajoute un décret de 1992, les étrangers qui souhaitent obtenir la nationalité thaïlandaise doivent répondre à plusieurs critères plus ou moins précis: être *sui juris* (juridiquement indépendant) en accord avec la loi thaïlandaise et de son pays d'origine, avoir un comportement irréprochable, un emploi stable, être domicilié dans le royaume depuis cinq années consécutives, être titulaire d'un certificat de résidence permanente depuis dix années consécutives au moins, être âgé de plus de 40 ans et maî-

triser parfaitement la langue thaïe. Une fois ces conditions réunies, le requérant doit alors remplir un dossier de demande de nationalité dont l'acceptation ou le refus est à la discrétion du ministère de l'Intérieur. Attention, la procédure peut durer jusqu'à trois ans.

Existe-t-il des exceptions ?

Une exception peut être faite si le demandeur, marié à une personne de nationalité thaïlandaise, se trouve être le père ou la mère d'un enfant né en Thaïlande ou ayant étudié dans un collège ou une université du royaume.

A noter enfin qu'en règle générale, une femme étrangère mariée à un Thaïlandais a souvent plus de facilités à se faire naturaliser, les demandes étant plus rares.

Qu'en est-il de la double nationalité ? Comment l'obtenir ?

Le principe de double nationalité ne s'applique pas en Thaïlande. Ainsi, le Nationality Act stipule qu'un citoyen thaïlandais qui acquiert, par filiation, déclaration ou naturalisation une autre nationalité doit renoncer à la nationalité thaïlandaise.

Si cette acquisition se fait par la naissance, l'intéressé doit choisir à sa majorité (vingtième anniversaire).

Selon les lois françaises et suisses cependant, rien ne s'oppose à ce qu'un individu possède plusieurs passeports.

Côté Belgique enfin, depuis juin 2007, les citoyens peuvent acquérir volontairement la double nationalité avec n'importe quel Etat, exception faite des pays membres de l'UE.

LE SAVIEZ - VOUS ?

Numismatique siamoise élémentaire

Depuis la plus haute antiquité, les pièces de monnaie portent l'effigie du souverain sur leur 'avers'. La Thaïlande, monarchie constitutionnelle, ne déroge pas à cette règle. Et la royauté y est indissociable du bouddhisme.

On peut parler de parité puisque le "revers" de chaque numéraire exhibe des symboles religieux sans équivoque. Suivant un ordre décroissant, commençons par la **pièce de 10 bahts**: le côté pile montre le Wat Arun (Temple de l'Aube, Bangkok).

La **pièce de 5 bahts** mérite que l'on s'y arrête: son envers est illustré par l'image du Wat Benjamabophit, avenue Rama V, Bangkok. Choix très judicieux car le sanskrit 'benjama' veut dire 5ème, 'bophit' vient du mot 'pavitr' signifiant 'sacré' et par extension désigne la personne royale. Benjamabophit est donc un synonyme pour Rama V (Chulalongkorn) qui, en 1900, a fait ériger ce magnifique temple, en marbre de Carrare, à deux pas de son palais de Dusit.

Mise en circulation en 2005, la **pièce de 2 bahts** représente sur son "obvers" le Wat Sra Ket à Bangkok. D'abord de couleur acier, elle est aussi désormais (depuis février 2009) d'un cuivre jaune pour éviter la confusion avec la pièce de 1 baht, sur laquelle on peut admirer les chedis du Wat Pra Kaeo, le célèbre temple du Bouddha d'Émeraude.

Parallèlement, il y a plusieurs versions commémoratives des pièces de 1, 5 et 10 bahts, dont celles du jubilé (50 ans de règne), appelées "*Kanchanaphisek*" (ablutions d'or).

Le côté pile de la piécette de 50 satangs représente le chedi du Wat Prathat Doi Suthep à Chiang Mai. Sur celui de 25 satangs figure le temple Mahathat de Nakhon Si Thammarat. S'il est un pays où il faut respecter la monnaie, c'est bien la Thaïlande...

RAYMOND VERGÉ



SHERATON
GRANDE SUKHUMVIT
Bangkok

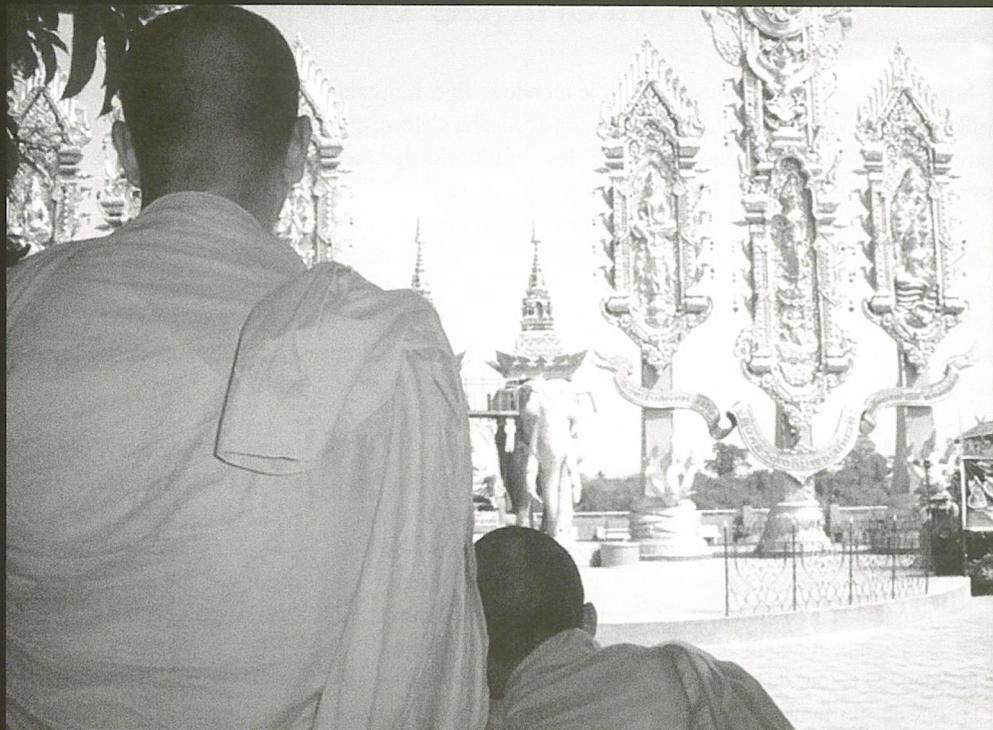
Jean-Michel Chiasson, notre gagnant du mois d'avril, remporte un abonnement d'un an à *Gavroche* et un voucher d'une valeur de 1000 bahts à utiliser au *Living Room*, le bar jazz de l'hôtel Sheraton Grande Sukhumvit.

Pour avoir une chance de voir votre photo publiée dans le numéro de mai, vos clichés doivent nous parvenir avant le 17 avril. Passé cette date, ils seront sélectionnés pour le concours du mois suivant. Envoyez vos plus belles photos des pays du sourire (Thaïlande, Laos, Cambodge, Birmanie et Vietnam) légendées (lieu, date, nom de l'auteur, coordonnées téléphoniques), à l'adresse suivante:

gavroche.thaïlande@gmail.com

Retrouvez les photos du concours en couleur sur www.gavroche-thaïlande.com

Gavroche publie vos meilleurs clichés



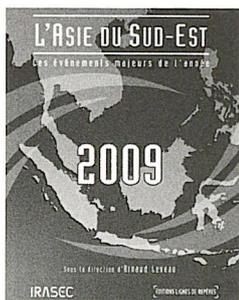
"Temple au Triangle d'or", mars 2008. Jean-Michel Chiasson.

Concours réalisé avec le soutien du Sheraton Grande Sukhumvit.

250 Sukhumvit road, Bangkok (BTS Asoke).

Tél: 02 649 8888 - www.sheratongrandesukhumvit.com

IRASEC : nouvelle publication...



L'IRASEC propose un passionnant bilan politique, économique et social de la région dans son intégralité, soit les 11 pays membres de

l'Asean et le Timor Leste.

Maxime Boutry et Olivier Ferrari livrent une analyse controversée de l'interventionnisme des ONG, suite au tsunami de 2004 en Thaïlande et au cyclone Nargis du printemps 2008 en Birmanie. Ils exposent notamment les paradoxes internes des organisations d'aide aux victimes, où ces dernières : « (...) ne sont plus que des otages dans le grand jeu de relations internationales (...). L'ingérence et la mondialisation veulent figer les rapports de force existants, pour le plus grand bien de l'Occident, cela va sans dire. »

Gabriel Leost propose une analyse économique de la région à l'heure de la crise financière mondiale tandis que Guy Faure présente les institutions financières de l'Asie du Sud-Est. Philippe Migaux aborde quant à lui la menace islamiste dans les pays concernés.

Ces analyses sont complétées d'articles dressant le bilan des événements majeurs survenus en 2008 et les tendances qui se dessinent pour 2009.

En annexe sont recensés les centres, associations et fondations de recherche sur l'Asie du Sud-Est en Europe. Un outil indispensable aux personnes intéressées par des études plus approfondies sur la région.

ANGÉLIQUE BERHAULT

« *L'Asie du Sud-Est, les événements majeurs de l'année 2009* »

Réalisé sous la direction d'Arnaud Leveau
Edition Irasec 2009, Collection Documents.

Avec le soutien de la société Bouygues-Thai.

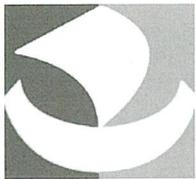
A vos voix, à vos plumes, composez !

Le mois dernier, *Gavroche* vous informait de la tenue du concours *Chansons sans frontières*. Dépêchez-vous, il ne vous reste que jusqu'au **15 avril** pour soumettre vos compositions! Pour les retardataires, voici une petite remise à niveau: Ouvert à tous les amateurs, le concours propose de composer une chanson de trois couplets et un refrain sur un sujet touchant la liberté et les droits de l'Homme.

Pour célébrer le 20ème anniversaire de la *Convention Internationale des Droits de l'Enfant*, cette édition sera placée sous le thème: "*Un monde d'enfants*". Les inscriptions ainsi que le dépôt des textes peuvent être effectués par voie postale, ou bien par le biais d'internet: réduire le coût pour un plus grand nombre de participants, tel est l'esprit de ce concours.

Premier prix: un voyage d'une semaine en France tous frais payés pour le lauréat et une personne l'accompagnant.

Pour plus d'informations:
www.memorial-caen.fr/csf



En France...

Une chronique de Ménilmontant

PAR FRED SALMON

La bonne vieille manif⁹ des familles a-t-elle vécu? Arpenter le pavé parisien sur le parcours classique République - Bastille en scandant des slogans («*Chaud, chaud, chaud, le printemps sera chaud!*») serait devenu ringard. La nouvelle mode - comme souvent, il est vrai - nous vient des USA sous le nom de *freezing*. Pour un *freezing* réussi (de l'anglais *to freeze*, geler), il suffit de se donner rendez-vous sur le Net, et à l'heure H, des centaines de personnes ou plus s'immobilisent et font silence pendant cinq minutes. L'effet est garanti, d'autant plus que la vidéo fait le tour du monde sur la toile en un temps record. Les chercheurs en grève ne sont pas non plus à court d'imagination. Histoire de se faire entendre, ils ont inventé la lecture éclair. Un coup de sifflet,

et tout le monde se fige. L'instant d'après, un brouhaha s'élève, qui couvre les bruits de la rue. Chacun, venu avec un livre, lit à haute voix pendant cinq minutes. Au second coup de sifflet, on se disperse. La *flash mob* (pour mobilisation éclair), c'est simple, efficace, terriblement tendance, et ça relègue le syndicaliste classique au rang du dinosaure.

Entre le bazar chic et le grand magasin, voici venu le *charity shop*. Déjà très répandu en Europe, et notamment en Grande-Bretagne, le concept est encore balbutiant en France.

Le principe? Les bénéfices engrangés par ces boutiques pas comme les autres sont reversés à des associations caritatives. Sur ce modèle a ouvert Merci*, près de la Bastille. Sur trois étages et 1500 mètres carrés, un espace

dédié à la cause des enfants de Madagascar. Qu'y trouve-t-on? Un café-librairie, un mini-fleuriste, des parfums, des vêtements, de la déco à tous les prix... Quelques grands créateurs ont même réalisé gracieusement des pièces pour "Merci", apportant ainsi leur écot solidaire. A vot' bon cœur.

Radio France court sur le haricot de la Présidence.

L'humoriste Stéphane Guillon, qui assure tous les matins une chronique sur France Inter, est dans le collimateur de l'Elysée. Connu pour son ton irrévérencieux et la méchanceté de ses sorties, il aurait, selon le Président de la République, dépassé les bornes dans une chronique consacrée à Dominique Strauss Kahn, invité ce matin-là de la station. Le Président du FMI, par ailleurs

mis en cause pour une affaire d'adultère avec une collaboratrice, y était dépeint comme un coureur de jupons redoutable et insatiable, au point que Guillon invitait tout le personnel féminin de Radio France à se vêtir de manière telle que «la bête» ne soit pas trop excitée.

Dans un autre registre, on sait que le chroniqueur politique d'Inter, Thomas Legrand, n'est plus en odeur de sainteté depuis longtemps. Cerise sur le gâteau, le Château n'aurait pas apprécié de découvrir Jean Paul Cluzel, le sémillant président de Radio France en photo dans un calendrier gay, posant torse nu en tenue de catcheur, avec biscotos et tatouages.

Si Guillon sait déjà que son contrat ne sera pas reconduit, Cluzel doit commencer à avoir des doutes...

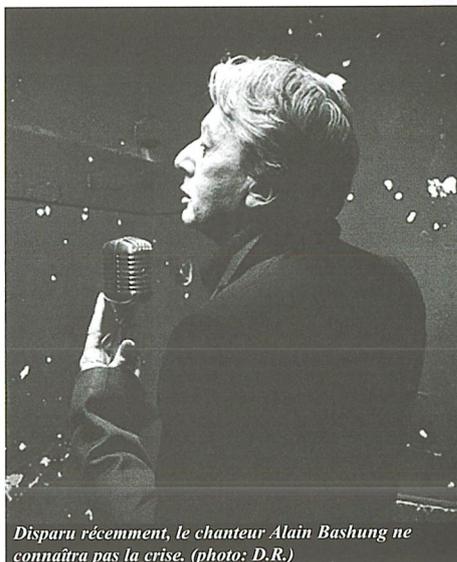
Pendant ce temps, en métropole...

A BOURGES, LA CRÉATION INNOVE

«Un être à part, doté d'une grande liberté artistique (...) un artiste populaire aimé et respecté de tous.» Cet éloge d'Alain Bashung, disparu récemment, est signé Daniel Colling, directeur fondateur du Printemps de Bourges: le chanteur a éclairé cinq fois de sa présence magnétique cette manifestation, entre 1980 et 2004. Les qualités évoquées pourraient tout aussi bien caractériser le Printemps de Bourges lui-même, qui en 33 ans d'existence, a fait converger l'electro, le rock, la chanson, le folk, les musiques du monde, emboîté et métissé toutes les formes et inventé le terme même de « scène ouverte ».

CETTE ANNÉE le Printemps prend de la hauteur et s'intéresse aux métiers que recouvre cette manifestation, très fréquentée des professionnels de la musique et des journalistes, avec le premier «*Mama*», deux jours de rencontres **les 21 et 22 avril** en avant-première du festival qui se tient jusqu'au 26 avril. Daniel Colling a souhaité «*créer des assises et un marché des musiques actuelles*», pour donner corps à ce sentiment d'appartenance. Une nouvelle étape consacrant Bourges dans le paysage musical.

MARIE-LAURE VERROUST



Disparu récemment, le chanteur Alain Bashung ne connaîtra pas la crise. (photo: D.R.)

AGENDA

* **Du 30 mars au 16 avril**, le Blue Note Festival de Paris offre un panel large du jazz actuel. Cette année, Patricia Barber, Erik Truffaz & Sly Johnson entre autres artistes seront présents.

Réservation: www.infoconcert.com

* **Jusqu'au 22 juin**, l'auditorium du musée Guimet propose son «*Regard sur le cinéma thaïlandais*». Un programme riche disponible sur www.guimet.fr.

* **Jusqu'au 10 avril**, le Festival de l'Imaginaire met à l'honneur les cultures étrangères à la Maison des Cultures du Monde : théâtre d'ombre, ballet et musique d'Indonésie et table ronde le 6 avril sur le patrimoine culturel immatériel, animée par Chérif Khaznadar.

Informations: www.mcm.asso.fr



Union des Français de l'Étranger

Aucun
Français
n'est
seul
à l'étranger

Devenez membre de l' UFE :
Conseils pour votre retraite, assurances santé,
fiscalité et sécurité.

Que faites vous le 28 Avril ?

L' UFE vous propose une soirée

VIN & FROMAGES

Restaurant Indigo, Soi Convent
à partir de 20.00 heures

Membres UFE : 300 baht
Non membres : 700 baht
(reservation obligatoire)

vos contacts en Thaïlande

Michel Calvet : mcalvet@asiajet.net
Benoit Meneau : benoit_meneau@hotmail.com
Jean-Louis Galode : jlgalode@peters-surgical.th.com

blog de l'UFE Thaïlande
www.ufethaïlande.unblog.fr

contacts UFE Monde
www.ufe.org



Invitez votre famille
et vos amis
au "Brunch de Pâques"
du restaurant Mistral.

VENEZ DÉGUSTER UNE CUISINE TRADITIONNELLE,
INNOVANTE ET VARIÉE.
AU MENU : UN ÉTONNANT BUFFET DE FRUITS
DE MER ET UNE SÉLECTION DE FROMAGES,
AINSI QUE DE NOMBREUSES SURPRISES
ET ACTIVITÉS POUR LES ENFANTS !



UNE JOURNÉE PLACÉE SOUS LE SIGNE DU
DIVERTISSEMENT ET DE LA GAÏÉTÉ,
LE TOUT AGRÉMENTÉ D'UNE EXCELLENTE CUISINE.
PRIX : THB 1,000++ PAR PERSONNE
50% DE RÉDUCTION POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS
POUR RÉSERVER, APPELEZ LE 02 238 1991

MISTRAL
2ÈME ÉTAGE, SOFITEL BANGKOK SILOM

SOFITEL BANGKOK SILOM
FOR RESERVATION PLEASE CALL 02 238 1991
EMAIL H3616-FB@SOFITEL.COM

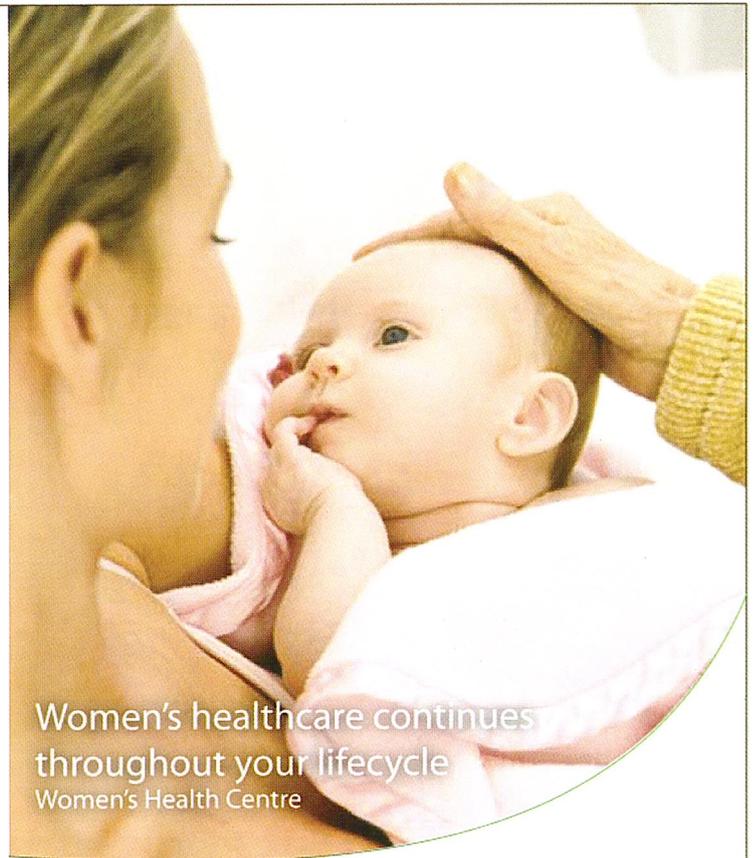
Nous vous comprenons

Votre santé à long terme est notre engagement continu. Notre **centre médical réservé aux femmes** vous permet un suivi spécialisé afin de garder une santé optimale tout au long de votre vie. De la maternité à la gynécologie, de la ménopause aux soins pour seniors, ou même simplement pour un entretien amical, vous recevrez les meilleurs soins. **Choisissez la santé. Choisissez BNH.**

Choose Health



BNH HOSPITAL (Sathorn - Convent) 9/1 Convent Rd., Silom, Bangkok 10500 Tel. 02-686-2700 Fax. 02-632-0578-9
www.BNHhospital.com E-mail: info@BNHhospital.com



Redevenez un homme !

Souffrez-vous d'andropause?

L'andropause est le résultat du déclin des hormones masculines (testostérone) pouvant intervenir avec l'âge. Bien que cela puisse devenir un véritable problème de santé, cessez de le considérer comme inévitable et irréversible !

Le « Men Center » du Bumrungrad International possède une équipe de médecins qui étudient, comprennent et traitent les questions de santé rencontrées par les hommes à un certain âge. Après une évaluation préliminaire, un docteur vous conseillera et recommandera un traitement approprié auprès d'un spécialiste de l'équipe « Men Center ».

Nous sommes là pour vous aider à prendre en charge votre santé.
Passez à l'action est appelez-nous dès maintenant.
Téléphonez au 02-6672887 et demandez un rendez-vous au « Men Center ».



Internationally accredited since 2002,
the first JCI hospital in Asia.

www.bumrungrad.com 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000 Fax: +66 (0) 2667 2525

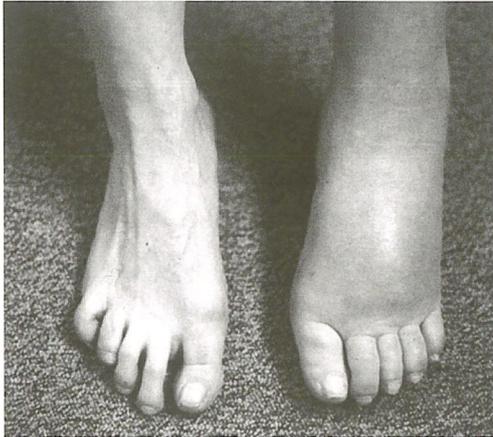


Bumrungrad
International

La goutte, une menace toujours d'actualité...



Contrairement aux idées reçues, la goutte n'est pas la maladie des "bons vivants" mais bien une maladie héréditaire à prédominance masculine. Les conseils du BNH Hospital.



provoquent aussi la formation de caillots dans les reins. Cette maladie touche surtout les hommes vers 35 ans, les femmes n'étant atteintes qu'après la ménopause.

Quels sont les symptômes ?

- La douleur, la rougeur et le gonflement du gros orteil sont les premiers signes, qui s'étendent ensuite aux orteils, chevilles et genoux.
- Les dépôts d'urate forment une masse ou nodules pierreux qui siègent au niveau des articulations, tendons, mains, l'hélix des oreilles, et aussi dans les reins.
- La fièvre et les douleurs peuvent être très importantes. Au début de la maladie, les crises peuvent être très espacées (mois ou année).

Quel est le traitement à suivre ?

Les anti-inflammatoires seront prescrits dans un premier temps ainsi qu'un médicament permettant la baisse du taux d'acide urique.

La goutte est une maladie chronique nécessitant une hygiène de vie rigoureuse.

Voici quelques conseils du BNH :

- Eviter les aliments riches en purine. Les aliments très riches sont les abats, les

saucés à base de viande, les volailles, les poissons et fruits de mer, la bière et le vin.

Les haricots secs, les pois, les asperges, champignons, choux-fleurs, épinards, cœurs de palmier et les germes (soja) contiennent moins de purine mais sont aussi à éviter.

- Boire jusqu'à deux litres d'eau par jour, soit huit verres, permettra d'éviter la formation de caillots dans les reins.
- Le repos est important.
- Ne pas faire trop d'exercices physiques.
- Eviter les situations riches en émotion et stressantes.
- Porter des chaussures très confortables afin d'éviter des dégâts tissulaires et donc l'aggravation des crises.
- Contrôler son poids : le surpoids peut aggraver les crises.
- Éviter la prise de certains médicaments (aspirine).
- Éviter la consommation d'alcool.

Si la crise de goutte n'est pas prise rapidement en charge, elle peut vite dégénérer.

BNH Hospital, 9/1 Convent Rd, Silom
Contact: Christine Rigaud
christiner@bnh.co.th
Tél: 02 686 2700 (ext. 3310)
www.bnhhospital.com

Qu'est ce que la goutte ?

La goutte est un excès d'acide urique dans le sang qui provoque un dépôt de cristaux d'urate sur les zones articulaires et une inflammation des articulations.

Quelles en sont les causes ?

Cette pathologie est due à un défaut de dégradation de la purine et donc une accumulation d'acide urique dans le plasma. L'acide urique en excès entraîne la formation de cristaux d'urate qui se stockent dans le liquide synovial des articulations, dans les tendons et

Contraception

Les quatre mythes de la pilule

Presque cinquante ans après son introduction, de nombreux mythes circulent toujours autour de la pilule contraceptive. Voici un petit éclairage et réfutation des idées reçues les plus répandues.

1. La pilule est dangereuse.

Faux. Comme tous les médicaments, l'utilisation de la pilule implique un léger pourcentage de risques (souvent proche de 0) et peut ne pas convenir à toutes les femmes. Cependant, les effets secondaires sont rares et avec plus de 100 millions d'utilisateurs, la pilule est l'un des moyens de contraception les plus sûrs en matière d'efficacité et de sécurité. Par ailleurs, les différentes recherches sur la question ont prouvé qu'il n'existait aucun lien entre son utilisation et quelque forme d'anomalie à la naissance que ce soit.

2. Prendre la pilule peut affecter la fertilité.

Faux. La pilule n'est en aucun cas responsable d'une quelconque infertilité. Dans la majorité des cas, la fécondité revient dès l'ovulation qui suit l'arrêt du traitement. Pour certaines femmes - en particulier celles ayant connu des cycles irréguliers avant la prise de la pilule - le retour à la normale peut prendre un peu plus de temps. Dans ce cas, les difficultés rencontrées sont alors plus souvent liées à l'âge ou à des problèmes génétiques antérieurs, qu'à la prise de la pilule elle-même.

3. La pilule accroît le risque de cancer.

Faux. Non seulement la pilule n'augmente pas le risque de cancer mais elle tend à le diminuer. Une récente étude a ainsi montré qu'après quelques mois de traitement, les femmes prenant la pilule présentaient moins de risques de contracter un cancer des ovaires ou de l'utérus, le risque dimi-

nuant au fur et à mesure des années de traitement. Certains médecins recommandent ainsi aux femmes exposées au cancer des ovaires de prendre le traitement à simple titre préventif.

4. La pilule fait grossir.

Faux. Si certaines femmes sont parfois sujettes à la rétention d'eau ou à des ballonnements dus à l'œstrogène contenu dans la pilule, les recherches ont prouvé que la pilule ne causait pas de prise de poids. Dans la plupart des cas, le poids pris durant le traitement relève plus souvent du processus normal du vieillissement du corps.

(TRADUCTION O.S)

Bumrungrad Hospital, Sukhumvit Soi 3 Bangkok
Tél: 02 667 1000
www.bumrungrad.com



Chronique de derrière les barreaux

Y'a pas de mal à se faire du bien !

Les prisons thaïlandaises comme vous ne les avez jamais vues !
Pascal P., incarcéré à la prison de haute sécurité de Klong Prem, à Bangkok, nous décrit chaque mois son quotidien. Ce mois-ci, il évoque les moeurs sexuelles des pensionnaires...



En cette fin de semaine, comme de coutume, Noi s'est chargé de trouver un lecteur MP4 et s'est débrouillé pour l'introduire dans la cellule. Ce week-end encore, les amateurs du «porno du samedi soir» ne seront pas déçus.

Ces petits bijoux de technologie sont théoriquement interdits derrière les barreaux (tout comme les ordinateurs et téléphones portables) mais contre rémunération, les gardiens les introduisent. Tout un chacun ici est informé de leur existence et le plus souvent les autorités ferment les yeux. Il faut être bien maladroit ou inconscient pour se faire prendre, auquel cas la sanction prévue est légère: confiscation de l'appareil et séjour d'un à deux mois au cachot.

Donc, sitôt que les matons ont tourné le dos, les amateurs munis

du précieux lecteur se rendent aux toilettes, tirent le rideau, se rincent l'œil et se masturbent. Il faut faire vite car les suivants se pressent au portillon. Et le défilé se poursuit jusqu'à tard dans la soirée. Le week-end n'est en fait redouté que par les détenus ayant des problèmes de prostate. Et ne parlons pas du malheureux atteint de dysenterie ce jour-là qui aura bien du mal à se ménager un accès à l'unique toilette de la cage...

Bien entendu, l'accès à cet appareil n'est pas gratuit. Noi a pris quelques risques, il en est le responsable, alors chaque amateur lui verse une petite somme. Il ne s'enrichira pas pour autant mais pourra grâce à ce «service» payer ses cigarettes.

Cet épisode n'est qu'une réponse partielle à la question «*Quid de la sexualité* derrière les hauts murs?».

Ici et dans la plupart des prisons de province, les *katoeys* (travestis) ne manquent pas de faire commerce de leurs charmes et de s'offrir quelques virées avec les autres détenus. C'est ainsi qu'à Koh Samui, les toilettes et une cabine de douche munie de portes voyaient ces «dames» offrir fellations et plus si affinité pour quelques paquets de cigarettes. «*A Pattaya, les détenus âgés de plus de 50 ans pouvaient partager leur cage avec des "lady-boys"*», me confiait mon ami Manfred. *C'était la fête tous les soirs.*»

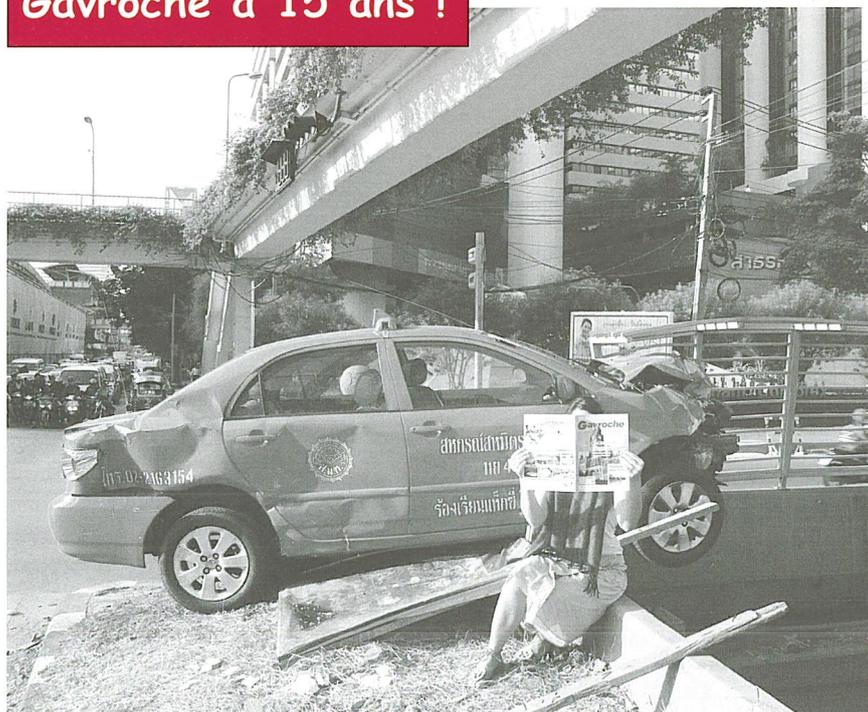
En dehors de «l'amour tarifé», le coup de foudre frappe parfois même en ces lieux et dans la journée, il arrive souvent de croiser deux grands gaillards, main dans la main. La nuit, quand une envie d'uriner vous fait vous prendre le chemin des toilettes, vous ne pou-

vez ignorer les couples qui s'agitent frénétiquement sous les couvertures. Ici plus qu'ailleurs semble-t-il, l'homosexualité est latente. Faute de grives... on se satisfait de merles.

Enfin, que dire des viols qui surviennent parfois? Il s'agit dans la plupart des cas de quelques individus qui feront usage de violence pour sodomiser leurs victimes. Et si la malheureuse proie a le courage de dénoncer ses tourmenteurs, ils seront sévèrement punis. Mais c'est la loi du silence qui règne le plus souvent...

Quant à l'hygiène, je ne l'évoquerai pas. Les relations sont le plus souvent non protégées et les services de santé ont assez à faire avec les tuberculeux. Prévention du sida ou de l'hépatite sont loin d'être à l'ordre du jour.

Gavroche a 15 ans !



Concours photo insolite

En 15 ans, Gavroche aura eu le temps de se glisser partout... même là où on l'attend le moins !

Rendez-vous sur

www.gavroche-thailande.com (rubrique 15 ans du Gavroche) pour participer à notre concours photo insolite.

Comme cette fidèle lectrice, envoyez-nous vos photos mettant en scène un numéro du Gavroche dans un cadre inattendu au gré de votre inspiration. Nous publierons les photos sur le site au fur et à mesure, vous pourrez donner votre avis, nous en tiendrons compte ! Un jury composé des "plus hautes autorités" en matière d'esthétisme, d'originalité et d'humour récompensera les trois meilleures photos par des cadeaux de nos partenaires (hôtels, restaurants, séjours...) et des abonnements gratuits.

A vos appareils !

Envoyez vos clichés et vos coordonnées à :
gavrocheinsolite@gmail.com

Insolite

« La Montagne » de Ferrat enregistré en franco-thaï !



Les étudiantes de l'université Maharakham en studio (@M.N)

Sous l'impulsion du chanteur Michel Géraud, des élèves de la section de français de l'université Maharakham, en Isaan, ont enregistré avec brio un CD en français et en thaï. Derrière la concrétisation d'un rêve pour ces jeunes filles, l'initiative promeut l'apprentissage de la langue à travers la chanson.

« *Pourtant... que la montagne est belle...* ». La célèbre chanson de

Jean Ferrat résonne au beau milieu de l'université Maharakham, le plus grand établissement du Nord-Est de la Thaïlande, à 470km de Bangkok. Devant leur professeur de français, Jean-Louis Chopin, et l'initiateur du projet, Michel Géraud, ces étudiantes de troisième année s'appliquent à bien articuler, en serrant une baguette entre leurs dents. Car si la mélodie est simple, l'exercice est difficile

pour ces jeunes filles qui apprennent le français depuis peu. Avant de se retrouver un casque sur les oreilles, en studio d'enregistrement, elles ont inlassablement répété, tous les vendredis, pendant plusieurs mois. « *Au début, personne n'y croyait* », sourit Michel Géraud, qui a fait carrière dans la chanson en France et savoure désormais sa retraite en Thaïlande. Personne, sauf le professeur Jean-Louis Chopin, qui comprend vite l'intérêt pédagogique du projet pour cette petite section de français du département des Langues occidentales. « *Il a fallu un peu pousser les étudiants*, explique-t-il. *En leur montrant le film «Les Choristes», je leur ai expliqué qu'avec un peu de travail, on pouvait facilement obtenir un résultat.* »

Un petit groupe de huit étudiantes motivées se détache alors et

pousse l'exercice jusqu'à enregistrer ce CD très réussi, en français et en thaï: quatre classiques de la chanson française, tirés du répertoire de Michel Géraud, parmi lesquels «La Montagne».

Ravies, les chanteuses sont bien décidées à continuer l'apprentissage de la langue. Un type d'initiative à renouveler, estime Michel Géraud, dans une région où le japonais et le chinois sont bien plus à la mode que la langue de Molière. « *La motivation est la base de l'apprentissage du français* », estime celui qui s'est investi bénévolement et a entièrement financé l'opération. L'ancien chanteur-interprète aimerait maintenant que l'université utilise cet enregistrement pour promouvoir la section de français ; il envisage aussi de distribuer le CD au profit d'une organisation caritative.

M.N.

Chronique immo

Bien investir à Bangkok



Le secret d'un bon investissement immobilier réside dans le bien en lui-même. En tant qu'investisseur, l'élément clé à valider est l'attractivité de votre bien sur le marché, tant à la location qu'à la revente éventuelle.

Nos statistiques de location sont explicites: 50% de la demande concerne des appartements deux pièces et 30% des appartements trois pièces. Les prix très abordables à Bangkok font que beaucoup de personnes, même seules, n'hésitent pas à s'offrir des trois pièces et à garder une chambre comme bureau ou pour accueillir amis et famille, privilégiant ainsi leur confort. A noter que la demande de location pour les studios est très faible car

l'économie de loyer réalisée ne compense en rien le confort qu'apporte un deux pièces. Acheter un studio n'a donc que peu d'intérêt.

En ce qui concerne l'emplacement, 80% des demandes de

location visent des appartements situés sur l'axe Sukhumvit et plus précisément entre Chitlom et Ekamai, à proximité d'une station de Skytrain/BTS. Il s'agit en grande majorité de logements avec décoration et mobilier modernes, situés dans des immeubles récents et offrant toute la palette des services et presta-

tions: sécurité, piscine, sauna ou fitness notamment.

L'ensemble de ces éléments garantit ainsi un loyer au mètre carré supérieur à la moyenne et une vacance entre deux locataires plus faible, d'où une rentabilité plus élevée.

Acheter un studio n'a que peu d'intérêt

Côté superficie, les surfaces recherchées sont comprises entre 50 et 70m² pour un deux pièces et s'élèvent jusqu'à 120m² pour un trois pièces. Quant aux budgets moyens de location, ils oscillent de 25 à 30,000 bahts par mois pour un deux pièces à 40 à 50,000 bahts pour un trois pièces.

Les investisseurs, qu'ils soient

professionnels ou non, garderont donc en tête les principes fondamentaux qui régissent tout marché immobilier, à savoir: liquidité et emplacement du bien, prix au mètre carré, accessibilité, typologie de la demande locative et rendement locatif potentiel à la revente.

Notez enfin qu'il est possible d'acheter des biens déjà loués pour se donner plus de visibilité et donc optimiser son investissement en ne perdant pas de temps à rechercher un occupant. Certains propriétaires donnent ainsi des garanties locatives sur deux à trois ans aux investisseurs que cela intéresse.

CYRILLE HAREUX

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Les écrivains de l'Indochine

Eugene PUJARNISCLE (1881 - 1951)

« Le Bonze et le Pirate »

FRANÇOIS DORÉ

Librairie du Siam et des Colonies - librairiedusiam@cgsiam.com

"Pierre Loti ? Mais il n'est pas un colonial ! Il n'est qu'un exotique, qui ne fait que passer..."

"Jean d'Esme ? Un commerçant en lettres; ce n'est pas un écrivain, mais un cacographe..."

Voilà les lignes bien virulentes que pouvaient découvrir dans les années 20 les lecteurs de la revue *Les Pages Indochinoises* dont l'un des principaux collaborateurs était Eugène Pujarniscle.

La vie de Pujarniscle reste peu connue: il naît à Solliès-Toucas près de Toulon en 1881. Après des études de Lettres à Aix, il part pour le Tonkin en 1912 et ne quittera plus l'Indochine. Il enseignera les Lettres aux lycées de Saïgon, Hanoï

puis Hué avant de partir pour Phnom Penh où il sera nommé directeur de l'enseignement au Cambodge. Il épousera en secondes noces une Cambodgienne et mourra à Phnom Penh en 1951.

TROIS ROMANS

Son oeuvre littéraire est surtout connue par son pamphlet très iconoclaste *"Philoxène, ou de la littérature coloniale"* paru en 1931. Ouvrage remarquable dont nous retiendrons la discussion absolument incorrecte de trois amis, comparant les qualités respectives de la femme européenne avec celles de la femme asiatique... Petit chef-d'oeuvre à ne pas mettre entre toutes les mains.

Ses écrits? Trois agréables romans: le premier, *"La petite soeur de Mademoiselle Neige"* paraît en feuilleton dans la revue *Extrême-Asie* à partir de 1925. Pour ce coup d'essai, remarquons que le héros, bien que pensionnaire à l'Institut Français d'Extrême-Asie à Hanoï, va se faire "rouler" par une jolie petite chanteuse tonkinoise et sa "peste" de petite soeur.

En 1929, paraît chez Crès *"Le Bonze et le Pirate"*. Le héros cette fois-ci, Maximilien Réclavier, est le type même du "broussailleux": ancien de la Conquête, il ne se retrouve plus dans ce Hanoï qui se modernise.

Le narrateur, aidé par de nom-



breux verres de whisky, va se faire raconter les aventures rocambolesques de Réclavier dans sa lutte avec le chef pirate Dê-Kiet, à travers les montagnes du Haut Tonkin. Et tout ça pour les jolis yeux de la congaië Lien, qui passera des bras de l'un à l'autre.

Le dernier roman, *"La Bouche Scellée"* paraît chez Crès en 1931. Dédié à l'écrivain toulousain Maurice Magre, il s'agit d'une histoire mystérieuse, dans un Tonkin fantastique, une histoire de meurtre, de vengeance et d'un héros colonial maudit dans ces terres d'amour et d'opium...

Coin lecture

PAR OLIVIER JEANDEL, Directeur de la librairie *Carnets d'Asie*, Alliance française - Tél: 02 670 4280

forme dans les chambres classes ou glauques de Pattaya...

A ne pas mettre entre toutes les mains donc, mais il est permis de penser qu'il s'agit là des passages les plus faibles d'un livre qui recèle par ailleurs de belles qualités et ne souffre en rien de la comparaison avec certains titres plus connus du grand public (finalement bien plus "softs") comme la série des *"Bangkok 8"* de John Burdett et *"Plateforme"* de Michel Houellebecq.

Autre écueil à surmonter, peut-être infranchissable pour un lecteur féminin, le rejet pesant et obsessionnel de toutes les femmes occidentales par plusieurs personnages masculins, aux appétits charnels frustrés dans leur pays d'origine: "[...] dans cette cité-bordel, de jeunes beautés merce-

naires à la peau couleur de miel essaient de fuir leur destin au milieu d'hommes crevants de solitude dans des pays au ciel livide et glacé et qui découvrent avec émerveillement qu'ils ne sont pas encore morts."

Une fois les corps en manque apaisés, la conscience reprend ses droits. Cette confrontation entre misères sexuelle, affective, sociale est au cœur d'un récit qui fort heureusement est aussi celui d'une "initiation" - le terme galvaudé s'applique bien ici.

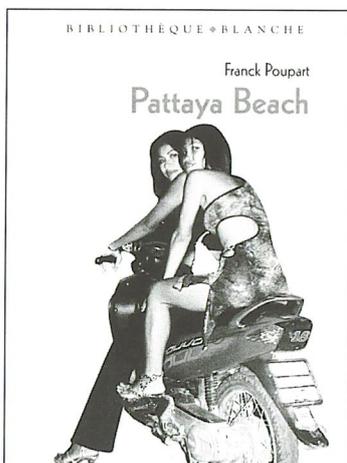
Compréhension toujours plus lucide de la réalité d'une vieille Europe: le narrateur, employé d'une grande banque, démonte le mécanisme déshumanisant que notre actualité financière et économique aurait tendance à accrédi-ter... Gouvernés par un impitoya-

ble libéralisme, les cœurs et les corps ont été brimés sous couvert d'une pseudo révolution sexuelle.

La thèse d'un totalitarisme économique qui aurait pris le relais des totalitarismes politiques du XXe siècle constitue le clou d'un roman qui se déroule aussi bien à Paris qu'à Pattaya et s'achève sur une étonnante "conversion" religieuse.

Au final, le lecteur n'aura pas perdu son temps avec ce livre surprenant écrit par un émule de Houellebecq qui dépasse sans mal son modèle sur les terrains thaïlandais et français.

Pattaya Beach
de Franck Poupart.
Paris, Blanche: 2008.
720 bahts



"Pattaya Beach" de Franck Poupart, sorti initialement en 2004, a rencontré un rapide succès grâce au bouche à oreille. L'éditeur *Blanche*, connu pour ses publications érotiques et sulfureuses, l'a ressorti en version de poche en fin d'année 2008. Ce roman devenu un classique de la littérature érotique selon la quatrième de couverture, n'échappe donc pas aux descriptions obligées et un tantinet prétentieuses, des exploits sexuels d'un narrateur au mieux de sa



CITROËN VOUS
ACCOMPAGNE



CITROËN

partez en vacances, destination Citroën



Pour votre prochain séjour en Europe
**choisissez notre
formule Citroën TT* :**

- votre Citroën neuve hors taxes
- kilométrage illimité
- assurance multirisque sans franchise**
- assistance 24 h/24 et 7 j/7
- livraison et restitution possibles dans plus de 30 centres en France et en Europe

* Conditions contractuelles et commerciales sur www.citroentt.com ou chez votre agent local Citroën TT

** Conditions Axa Corporate Assurance

*** Offre soumise à conditions pour un contrat d'une durée initiale minimale de 17 jours. Réservations avant juin 2009 et livrables jusqu'au 31 décembre 2009 au plus tard

NOUVEAUX TARIFS DES 17 JOURS

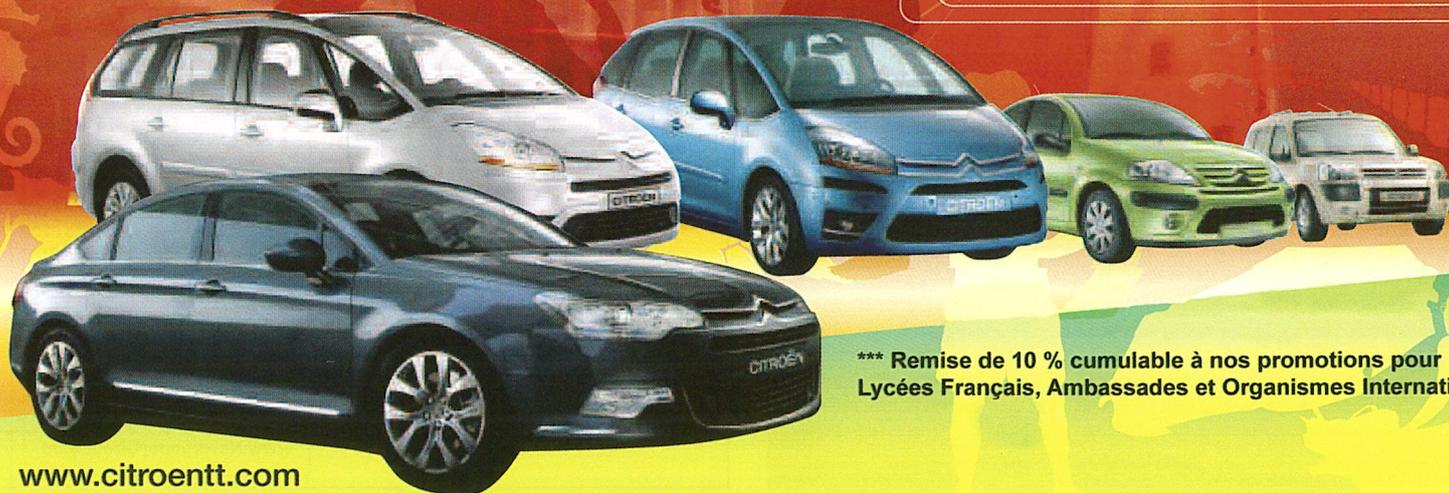
Contact.: **CITROEN TT ASIE**
184 Suriwong Road,
Bangrak, Bangkok
10500 THAÏLANDE

Tél.: +66 2 266 70 64

Fax.: +66 2 266 70 65

Email.: citroentt@gefci.com

Site Web.: www.citroentt.com



*** Remise de 10 % cumulable à nos promotions pour Lycées Français, Ambassades et Organismes Internationaux

www.citroentt.com

Votre nouveau partenaire et assureur conseil
Pour la couverture de vos risques

A

B

C

Agent, Broker, Consultant

Assurance de personnes

I.A.R.D

Maladie

Maritime

Assurance

Bureau Bangkok
Tel : 02 513 3236-7
Fax : 02 511 3357
Mobile : 08 679 24930

info@abc-assurance.net

Bureau Pattaya
Tel : 038 710 915
Fax : 038 710 916



Beccofino

Italian Trattoria

De 11h30 à 14h30

Tous les jours

Buffet d'amuse gueule + Soupe

290 ++ Baht par personne

Buffet d'amuse gueule + Plat principal

360 ++ Baht par personne

UN VERRE DE VIN OFFERT POUR LES LECTEURS DU GAVROCHE
44/16 Convent Road, Silom, Bangkok 10500. Tel. 026320621-2
Email: trattoriaconvent@beccofino.co.th www.beccofino.co.th



- un professionnel Français
- Vous accueille
- Vous accompagne
- Service personnalisée et amical

Nous avons les Clefs!
De votre nouvelle résidence

@Bangkok

Accom Asia
VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

<http://www.accomasia.co.th>

- Locations / Ventes / Gestion immobiliere
- Site mis a jour quotidiennement



Jean-Pierre

Mobile **081 846 9974** Office **02 258 0151**

jeanpierre@accomasia.co.th, inquiry@accomasia.co.th



GOLDEN TORTOISE
Art oriental & mobilier

100 Sukhumvit soi 49. Tel: 02 662-5600
tortue@csloxinfo.com.
www.antikasia.com

800 TITRES DE 80 PAYS
Journaux internationaux du jour

- Livraison à domicile
Maison - Bureau - Hôtel



Abonnements flexibles

Concevez votre propre programme

1-3-5 jours/semaine ou seulement les week-ends

NewspaperDirect

Contactez-nous à:

Bangkok 02 651 36 32
Bangkok@NewspaperDirect-Thailand.com

Phuket 076 346 218
Info@NewspaperDirect-Phuket.com

Pattaya 038 720 650
Pattaya@NewspaperDirect-Thailand.com

Krabi 075 637 459
Krabi@NewspaperDirect-Thailand.com

Khao Lak 076 486 114
Khaolak@NewspaperDirect-Thailand.com

Koh Samui 077 425 585
Samui@NewspaperDirect-Thailand.com

Chiang Mai 053 303 071
Chmai@NewspaperDirect-Thailand.com

Hua Hin 032 531 436
Huahin@NewspaperDirect-Thailand.com

Koh Chang 039 619 026
Chang@NewspaperDirect-Thailand.com

www.NewspaperDirect.com

L'EQUIPE

Le Monde

LE FIGARO

Aujourd'hui
en France

Le Journal du Dimanche

Liberation

Les Echos

SÉANCES CINÉ À L'ALLIANCE

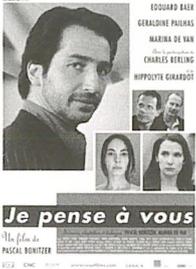
Tous les mercredis soir, à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances ciné gratuites. Ce mois-ci, une sélection d'Amours "à la française".

29 Sathorn Tai, Bangkok, 10120

Tél: 02 670 4200 www.alliance-francaise.or.th

Je pense à vous

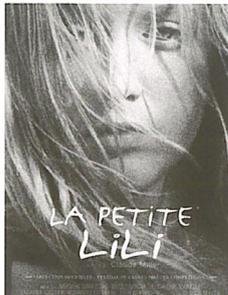
Mercredi 1^{er} avril



UN FILM DE PASCAL BONITZER.
(COMÉDIE DRAMATIQUE, FRANCE, 2006, 1h22)
AVEC EDOUARD BAER, CHARLES BERLING ET HIPPOLYTE GIRARDOT.

L'histoire de Diane, amoureuse d'Hermann, divorcée de Worms. Un matin, Hermann

rencontre son ancienne amie Anne, qu'il a jadis quittée pour Diane. Qui-proquos et malentendus conduisent finalement Diane chez Antoine, l'ancien médecin de Anne, devenu le mari de celle-ci...



Reines d'un jour

Mercredi 8 avril

UN FILM DE MARION VERNOUX.
(COMÉDIE DRAMATIQUE, FRANCE, 2001, 1h34)
AVEC SOPHIE FILLIÈRES, KARIN VIARD.

Il y a des journées comme ça à marquer d'une croix blanche. Pour Marie, ça commence avec un test de grossesse... positif, un accident de voiture, un licenciement... Pour Hortense, le portable à la main, la quête déraisonnable de sensations sexuelles dans les embouteillages...

La petite Lili

Mercredi 29 avril

UN FILM DE CLAUDE MILLER (DRAME, CANADA, FRANCE, 2003, 1h29)
AVEC NICOLE GARCIA, BERNARD GIRAudeau ET JEAN-PIERRE MARIELLE.

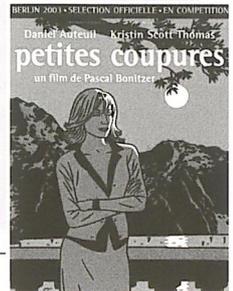
Julien est amoureux fou de Lili, une jeune fille de la région qui ambitionne d'être comédienne. Lili considère Julien avec tendresse mais elle est fascinée par Brice, cinéaste reconnu qui semble sensible à sa grâce. Cinq ans plus tard, Lili est une jeune actrice célèbre. Elle n'est plus avec Brice. Elle apprend par hasard que Julien va tourner son premier film et qu'il parle d'elle...

Petites coupures

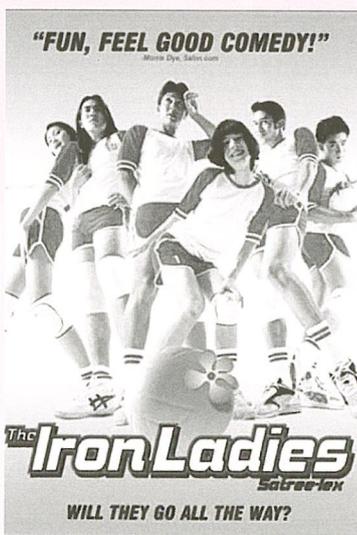
Mercredi 22 avril

UN FILM DE PASCAL BONITZER.
(COMÉDIE DRAMATIQUE, FRANCE, ROYAUME-UNI, 2003, 1h35)
AVEC DANIEL AUTEUIL, PASCALE BUSSIÈRES, EMMANUELLE DEVOS

Bruno, un journaliste communiste dont les convictions vacillantes, est partagé entre sa compagne Gaëlle et sa jeune maîtresse Nathalie. Deux autres femmes entrent dans sa vie : Béatrice, une complexe inconnue et Mathilde, douce et fidèle.



Ce mois-ci, au Club des Correspondants...



Cinéma

-Satee Lek, *The Iron Ladies*: film thaïlandais de Yongyoot Thongkongtoon.

Lundi 20 avril à 20h.

150 bahts pour les non-membres. 100 bahts le verre de vin. L'équipe du film sera présente lors de la projection et le réalisateur se prêtera à une séance de questions/réponses. *Synopsis sur www.fccthai.com*

Conférence

Comment construire une culture de paix et de développement dans un contexte de mondialisation?

Mardi 23 avril à 20h. Buffet à partir de 19h.

Une soirée avec le Révérend Jesse L. Jackson, Sr.

350 bahts pour les membres.

300 bahts sans buffet ou 650 bahts avec buffet pour les non-membres.

Foreign Correspondent's Club of Thailand (FCCT)
Penthouse, Maneeya Center
518/5 Ploenchit Road, Patumwan, Bangkok
Tél: 02 652 0580-1 info@fccthai.com

Union des Français à l'Etranger

Soirée vins et fromages

Une envie irrésistible de chèvre et de roquefort? Le temps d'une soirée, l'UFE vous replonge au cœur du terroir français pour un repas dégustation très franchouillard.

Une sélection parmi les meilleurs vignobles vous sera proposée pour accompagner les plateaux de fromages, sans oublier bien évidemment notre bonne vieille baguette!

Mardi 28 avril à partir de 20h.

Restaurant l'Indigo, 6 Soi Convent.
Membres: 300 bahts / Non-membres : 700 bahts (réservation obligatoire)
Renseignements : mcalvet@asiajet.fr
www.ufethaillande.unblog.fr

Evènement

Au printemps le dragon se réveille

On ne sait ce qui les a fait entrer dans la légende, si c'est le morceau *Through the Fire and Flames* sur le jeu vidéo *Guitar Hero 3*, ou bien la vitesse rarement atteinte dans le speed metal avec l'exécution en 2004 de *Sonic Firestorm*.

Toujours est-il que les rockers de *DragonForce* occupent désormais une place incontestable sur la planète métal. Le groupe londonien s'est formé en 1999 autour des deux guitaristes rescapés de *Demoniac*, le Hong Kongais Herman Li et le Neo Zélandais Sam Totman, avec ZP Theart pour le vocal. Rejoints par l'Ukrainien Vadim Pruzhanov (clavier), le Français Frédéric Leclercq (bassiste), ainsi que Dave Mackintosh (batterie), ils ont survécu à l'épreuve initiatique d'une tournée en 2005 avec l'inoxydable *Iron Maiden*.

Pour le dixième anniversaire du groupe, la tournée est mondiale et monographique autour du quatrième album *Ultra Beatdown* sorti en août dernier. C'est le 10 avril que *DragonForce* vient faire

résonner Bangkok de ses riffs légendaires. Nul doute que le concert sera aussi un spectacle pour ce groupe qui soigne autant le son que le visuel, comme en témoignent les illustrations imprégnées d'une pincée d'ésotérisme et de "fantasy" de leurs albums. Dans les concerts, le jeté arrière de chevelure en contrejour est devenu une marque de fabrique – mais que fait donc l'Oréal ? - un ornement musical, autant que les bonds aériens à faire pâlir les basketteurs du NBA. Prestations sportives donc, alliées à des miaulements de guitares ébouriffants ont propulsé ce groupe haut dans la mémoire des fans. Ils vont se régaler à voir repousser une nouvelle fois, avec ces dragonniers, les limites de la vélocité et de la virtuosité.



DragonForce, 10 avril 2009 au Thunder Dome, Muang Thongtani
Informations sur www.dragondroce.com et www.thaiticketmajor.com

AGENDA

3 avril- «City Scene»
De 4toArt Group.
Goethe Institute. A 10 heures.
Entrée gratuite.

5 avril- Musique de Chambre
Concert de charité en hommage
à Dwayne Vogt.
British Club. A 15 heures.
Réservation requise au
02 583 5881

Ça va faire du bruit!

Toujours sous le signe du métal (soft), le rock thai de *Clash Army* sera à l'Indoor Stadium Huamark le 4 avril. Autour du chanteur Chin se déploie une mise en scène très construite d'images manga projetées sur écran et de chorégraphies néo urbaines. Ils sont réclamés par les fans du nord de l'Europe, avides de nouveaux sons. Du rock dans l'esprit de la comédie musicale.

Informations/ Réservations sur



www.thaiticketmajor.com



Sensation tropicale

Entre Sao Paulo où elle est née et le Japon qui la considère comme la reine de la Bossa Nova, la chanteuse et guitariste Lisa Ono vient de terminer son tour de Chine. Le concert annoncé à Bangkok le 25 avril, nourri des créations de cette artiste auteur compositeur promet une soirée purement « tropicale » dans la grande salle du Shangri-La.

Informations: www.paifestival.com ou www.thaiticketmajor.com

Aventure

La rose et ses épines

«Pour surprendre les concurrents, nous nous efforçons d'offrir une course différente à chaque fois.» Dave Debruyne, le coordinateur logistique n'en dira pas plus: ce sont les participants qui découvriront les surprises que leur réserve la deuxième *Chiang Mai Challenge Adventure Race*, le 9 mai 2009.

Au-delà des ampoules et autres bobos, c'est un cocktail prometteur à travers les paysages accidentés entourant la capitale régionale qui attend les équipes, avec une alternance de course à pied, VTT, natation et kayak.

De quoi attirer les sportifs qui veulent en découdre: en partant du stade de Chiang Mai qui sera le point de départ et d'arrivée de la compétition, 35 à 50 km de course, quelques heures en équipe de deux pour explorer ses propres limites.

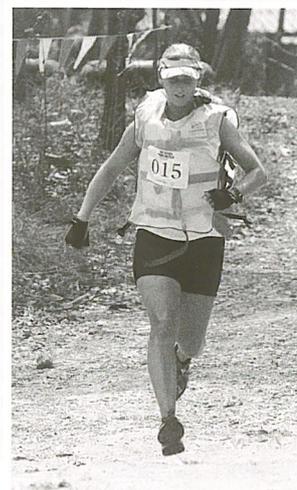
Directeur d'*Amazing Thailand Adventure Race Series*, et organisateur de l'événement, Serge Henkens se félicite du succès remporté par le trophée 2009 du *North Face River Kwai* auquel 120 équipes du monde entier ont participé: «Ces événements offrent l'opportunité de participer à ceux qui ne se sont jamais mesurés à de telles compétitions.»

La course promet d'être passionnante également pour le public, chez qui cette journée - «inoubliable», promettent les organisateurs - devrait éveiller des vocations... pour l'année prochaine.

Infos et inscriptions: www.active-asia.com

serge@active-asia.com

Tel: 02 718 9581-2



Les victoires de l'art

Fini les fils électriques qui dépassent! Au revoir le béton monotone des rues de Bangkok...! La Cité des anges s'envole vers l'embellissement des ruelles avec le *Creative Cities Project*.

Le quartier Victory Monument de la capitale va ainsi se transformer sous les doigts de fée de l'artiste britannique Maria Stukoff et des créateurs locaux avec qui elle va travailler en équipe pour rendre le secteur plus agréable à vivre.

L'idée: parer les rues de touches artistiques, tenter d'apporter quelques coins de créativité au milieu des bâtiments gris. Le travail de Maria Stukoff se base avant tout sur la rencontre entre le public et l'environnement urbain. Les défauts de la ville sont appropriés par les artistes pour créer la surprise chez les passants.

Suite à un vote des Bangkokois, c'est le quartier de Victory Monument qui a été choisi pour mener l'expérience dans la Cité des Anges. Le secteur, bien connu pour son chaos de passants, de voitures, de bruits, de pollution et d'odeurs, va être analysé sous toutes ses coutures pendant trois semaines, en avril, pour préparer le projet, qui prendra forme en octobre 2009. Maria Stukoff menera également un atelier de création ouvert aux jeunes artistes le 9 avril.

Pour plus d'informations sur le projet à Bangkok:

www.changebangkok.com

Pour plus d'informations sur le projet Creative Cities:

www.creativecities.org.uk



Dix années cousues de bon « phil »

«Phil», du grec philos, ami. Un mot qui se prête au double sens avec «fil» car l'histoire de Boutd'phil s'est tissée autour de l'amitié. Tout commence à Manille en 1999, où deux volontaires françaises, Agnès Gourlet et Hélène Ryckelynck, membres d'une association humanitaire, décident de monter un projet "couture" avec des femmes issues des quartiers défavorisés de la capitale philippine qui confectionnent des vêtements pour enfants à la demande, en particulier des robes à smocks.

Les revenus permettent de scolariser les enfants et d'assurer les frais de santé. Une association indépendante se crée, rejointe par Agathe Trichard et Françoise Neumann. La qualité de la production rencontre un beau succès et permet une croissance importante.

Dix ans après la création, la production est d'environ deux mille robes par an, avec deux collections annuelles. Le réseau de distribution s'organise autour de ventes à domicile, en France comme à l'étranger: ce printemps Bangkok se met au diapason.

Informations auprès de Béatrice, au 085 702 25 26. La collection été 2009 est visible sur le site de l'association www.boutdphil.fr

Le Triangle des Permutés

De grands changements s'opèrent à Phuket. Suite au remaniement ministériel du cabinet d'Abhisit Vejjajiva, le gouverneur de Phuket, Preecha Ruangjan, a été remplacé par Wichai Prais-Ngob. De gros dossiers l'attendent et sa tâche ne va pas être facile.

La permutation de vingt-huit officiels, pour la plupart gouverneurs de province et hauts gradés du ministère de l'Intérieur, a inclus la mutation de Preecha Ruangjan, arrivé il y a cinq mois, vers Pitsanulok, près de Phichit, sa province natale.

L'ancien gouverneur de Phuket avait pourtant su se distinguer depuis son arrivée en se montrant particulièrement présent, énergique, incisif et efficace sur de nombreux dossiers, ce qui lui avait valu une belle cote auprès des

médias et de la population. Son successeur, Wichai Prais-Ngob, surnommé *Le diamant de haute valeur* par ses partisans, est arrivé mi-mars à Phuket pour prendre ses nouvelles fonctions.

Habitué de la région, il a occupé le poste de gouverneur de Phang Nga jusqu'en octobre 2008.

En reprenant le mandat de son prédécesseur, il devra notamment entamer le sien avec le sinistre dossier du Choke Somboon 19, le bateau de plongée qui a sombré dans la nuit du 8 mars, de retour d'une croisière aux îles Similan, avec trente passagers à bord.

Cette fois, le célèbre archipel aux eaux turquoises, classé parc national maritime, ne fait plus la une des médias pour la disparition de malheureux réfugiés Rohingyas, mais pour ce naufrage incroyable digne des récits du Triangle des Bermudes. Le capitaine a témoigné d'un phénomène qu'il n'avait jamais rencontré en vingt ans de navigation, son bateau



Wichai Prais-Ngob, le nouveau gouverneur de Phuket.

ayant été aspiré par un vortex en quelques minutes, tuant sept personnes dont six Européens, et choquant définitivement les vingt-trois autres...

RENFORCER LA SÉCURITÉ

A un an pile de la retraite, Wichai Prais-Ngob a encore du pain sur la planche avec la vague de violence qui frappe Phuket et ses expatriés ces derniers mois. Le meurtre, le 19

février dernier, du promoteur immobilier canadien Francis Alex Degioanni, 34 ans, et celui du conseiller financier irlandais de St James Properties, le 23 février ou de Kenneth Stuart, 60 ans, assassiné devant chez lui à Patong Beach ou encore l'attaque à main armée, le 3 mars, de l'Irlandais Roger Corrigan, 48 ans, propriétaire du Majestic Villas Resort à Rawai, qui ne doit son salut qu'à l'enrayement de l'arme, ont fait réagir les autorités, inquiètes de voir l'île devenir une zone d'insécurité pour les étrangers..

Le 19 mars, le nouveau gouverneur a affirmé devant 350 officiels vouloir mettre la priorité sur la sécurité, le tourisme, le problème du ramassage des ordures, la fiabilité de l'alimentation en eau et en électricité, les accidents de la circulation, l'amélioration des routes et l'embellissement de l'île... Tout un programme. On lui souhaite bonne chance.

CAROLINE LALETA BALLINI

Phuket en bref

Bien du mérite

Directrice générale du Novotel Phuket Beach Resort Panwa, Blandine Cressard a été décorée de l'Ordre National du Mérite par l'ambassadeur de France Laurent Bili.

De sa présidence à l'Accueil Francophone de Bangkok (AFB) de 2003 à 2006, à la vice-présidence de l'Union des Français à l'Étranger (UFE) de 2004 à 2007, jusqu'à la présidence du Skal de



Blandine Cressard, décorée de l'Ordre National du Mérite.

Phuket (association internationale qui regroupe les grands de l'industrie du tourisme) depuis 2008, Blandine Cressard a su se distinguer depuis sept ans pour ses actions en faveur de la communauté francophone.

Elle a été particulièrement active après le tsunami de 2004, le crash de l'avion de One Two Go à Phuket en 2007 et durant les événements poli-

tiques de décembre qui ont gelé les aéroports. Elle succède ainsi à Elizabeth Zana, qui a reçu le même insigne à Krabi, pour son implication dans la fondation et le fonctionnement de l'organisation caritative «Nat Association» particulièrement dynamique.

Le sanctuaire du bien-être à Koh Naka

Pour éveiller les sens, certains adoptent la technique méditative du célèbre temple bouddhiste de Suan Mok à Chaya, tandis que d'autres préfèrent la méthode douce du *Six Senses Destination Spa*, dans la baie de Phang Nga. Depuis le mois de novembre, ce sanctuaire cinq étoiles du bien-être a ouvert ses portes sur l'île de Koh Naka Yai, à quelques encablures de Phuket.

Un ensemble de spas, divisé en quatre univers totalement différents (indien, indonésien, thaïlandais et chinois) prodigue une pléiade de soins selon les envies et besoins des clients.

Tout est question d'équilibre et de sérénité. La nourriture servie au restaurant, sans viande et sans matière grasse, offre les meilleurs poissons et crustacés de la région et n'est composée que



Espace indien au sanctuaire du bien-être

de légumes, fruits et épices choisis dans les jardins.

Pas d'alcool en dehors des vins et champagnes organiques et biodynamiques proposés sur place.

Tranquillité et quiétude du lieu sont assurées par la charte de conduite avec l'obligation de couper son téléphone et de laisser son ordinateur et ses enfants de moins de 16 ans à la maison!

Le dépaysement est total. Rasséréné et requinqué après un séjour si reposant, le retour sur les côtes de Phuket et son tourbillon de bruits et de pollution, devient alors plus facile.

C.L.B.

Six Senses Destination Spa
9 forfaits d'une demi-journée ou d'une journée sont réservés aux résidents de Phuket.
Renseignements au 076 371 418.

MOM TRI'S Gourmet Restaurants



MOM TRI'S
BOATHOUSE

Directly on Kata Beach

Reservation T: 076 330 015
fb@boathousephuket.com

Wine Spectator



BEST OF
AWARD OF
EXCELLENCE

Now open at Royal Phuket Marina
A new gourmet restaurant
by the award-winning Boathouse

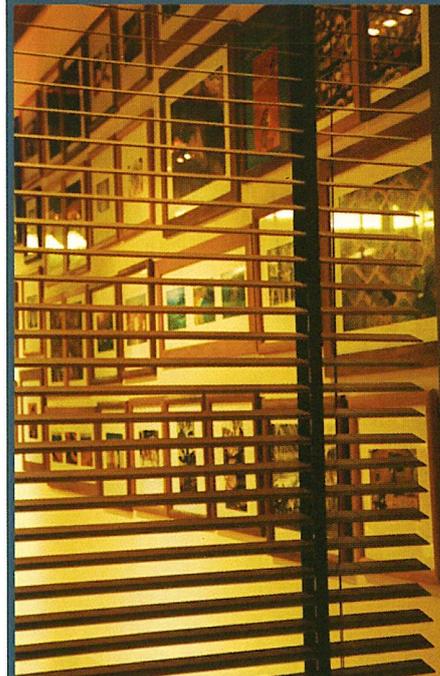


MOM TRI'S
BOATHOUSE
REGATTA

At Royal Phuket Marina
63/302 Moo 2 Thepkasattri Road
Kohkaew Muang Phuket 83200

Reservation T: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com

www.boathousephuket.com
www.momtriphuket.com



crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
mezze
salades
sofas
alfresco
fleurs
musique
livres
magazines



Simply Unique
Since 1996

**Maintenant aussi
à Thonglor !**

@ Soi 12

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: 02-653 3990 to 1
Ouvert de 09:00 à Minuit

@ Thonglor

88 Thonglor Soi 8
Tél: 02-726 9398 to 9
Ouvert de 10:00 à 23:00



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
tél. directe, Internet haut débit,
jardin exotique / piscine / restaurant

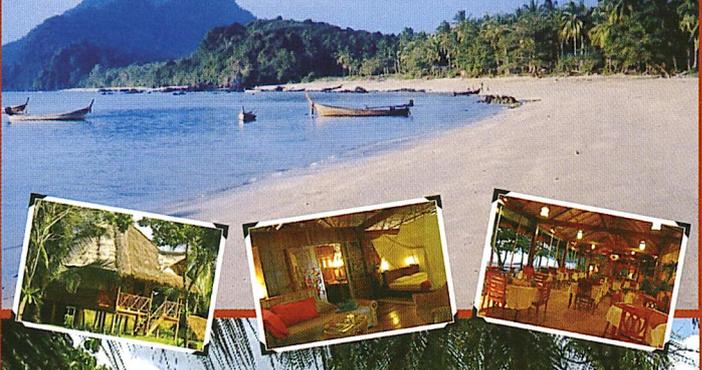


2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66 (0) 76 342099, +66 (0) 76 342381-3 Fax: +66 (0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

www.kohjumlodge.com

KOHJUM lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

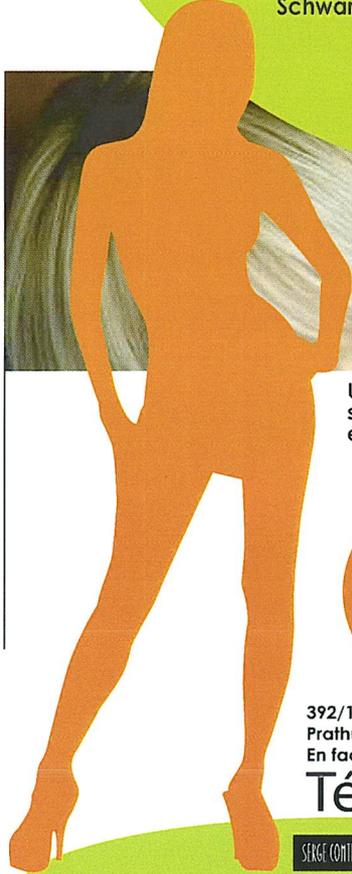


Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

COULEUR ~~2990~~ Bahts

(French Technic)
Schwarzkopf

990
Bahts



Un coiffeur français de plus de 80 salons et d'une académie de 200 élèves amène son savoir-faire à Bangkok à travers l'équipe qu'il a formée.



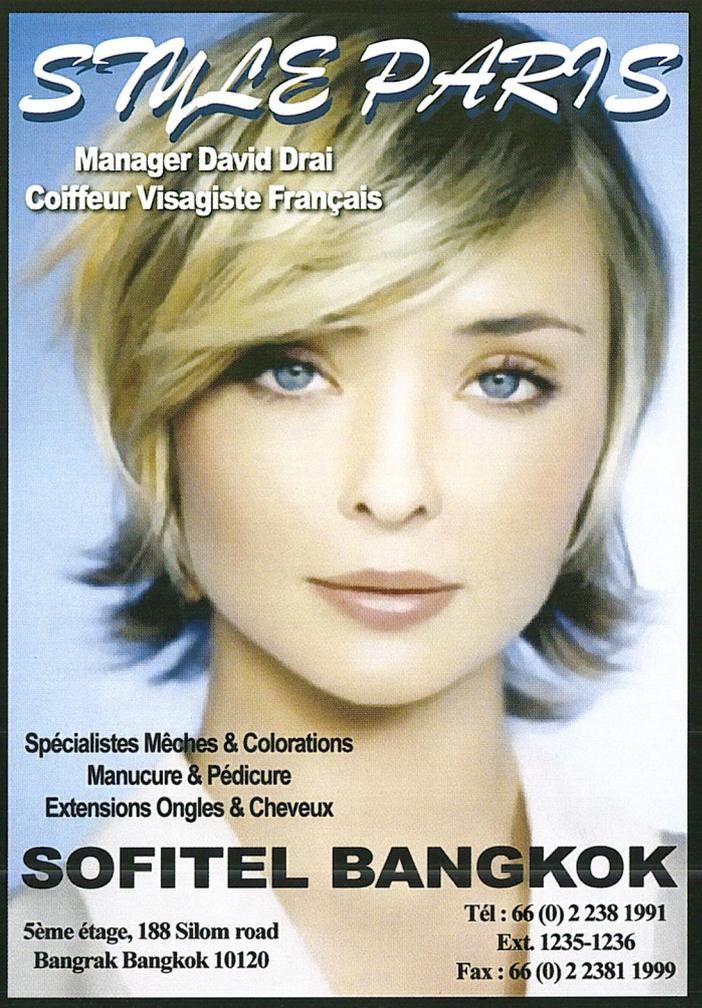
392/12, Siam Square Soi 5, Rama 1 Road,
Pratumwan, Bangkok 10330
En face du Novotel Siam Square

Tél. 0-2251-9550

SERGE COMTESSE PARIS

STYLE PARIS

Manager David Drai
Coiffeur Visagiste Français



Spécialistes Mèches & Colorations
Manucure & Pédicure
Extensions Ongles & Cheveux

SOFITEL BANGKOK

5ème étage, 188 Silom road
Bangrak Bangkok 10120

Tél : 66 (0) 2 238 1991
Ext. 1235-1236
Fax : 66 (0) 2 2381 1999

Petits métiers de rue

Un coup de klaxon étrange à Koh Samui ? Non, ce n'est pas le bruit d'un vélo d'enfant qui replongerait quiconque dans ses souvenirs espiègles mais bien le vendeur de glaces, ou peut-être de balais qui alerte les riverains de sa présence.

Au petit matin, les vendeurs de *sala-pao* (une spécialité thaïlandaise cuite à la vapeur) ouvrent la danse et proposent des saveurs allant du sucré au salé. En fin de matinée, le monopole des rues revient aux marchands de fruits frais. Vers midi, ils laissent leur place aux cuisiniers de nouilles sautées. Dans l'après-midi, les commerçants de brochettes et de glaces prennent leur tour, tandis que vers 16 heures, les inimitables vendeurs de "pancakes" sont les rois des allées. Plus occasionnellement, passent des marchands d'outils, de balais, de machettes ou d'objets ménagers, tous plus insolites les uns que les autres.

UN SON DE KLAXON DIFFÉRENT

Les vérités moins apparentes sont les conditions d'exercice de leurs métiers. Ces hommes et femmes doivent obtenir une autorisation de la municipalité qui impose une heure limite de fin de travail. En général, ces permissions sont valables jusqu'à la fin d'après-midi.

Au-delà de l'accord de l'administration, ces artisans de rue ont aussi l'obligation de se munir d'un gilet numéroté.

La vente de leurs produits leur permet péniblement de survivre, la population locale constituant leur principale clientèle, hormis les vendeurs de brochettes, fruits et desserts qui remportent un franc succès auprès des étrangers.

Sur les plages, les hommes aux paréos, souvenirs, bijoux, maïs grillé, glaces, fruits frais et bien d'autres arrivent tôt le matin, en même temps que les premiers *farangs* venus pour une journée de farniente.

Jusqu'au soir, les marchands parcourent le sable de long en large dans l'espoir de trouver des touristes prêts à déboursier quelques bahts pour l'achat d'un souvenir, de friandises ou de rafraîchissements. Le marchandage est la règle, car les prix proposés dans un premier temps sont bien plus élevés qu'ailleurs.

Selon les différentes plages de l'île, les vendeurs sont plus ou moins nombreux et on retrouve toujours les mêmes produits à la vente. Même si certains touristes jugent parfois ces commerçants trop insistants, ces derniers garderont toujours le sourire et une décontraction inaltérable.

THIERRY HERREMANS



Photo Jacques HERREMANS

Un chapeau, un vélo, des balais bien attachés, un équilibre à toute épreuve, et la journée des vendeurs de balais commence (photo: Jacques Herremans).

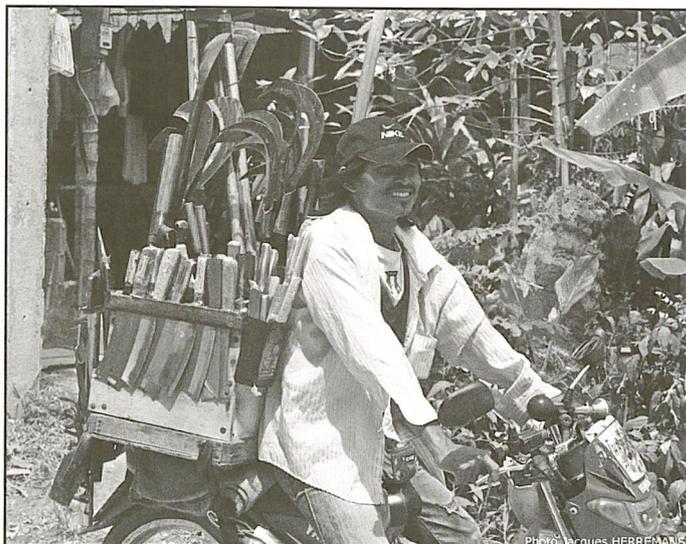


Photo Jacques HERREMANS

Une petite machette? (photo: Jacques Herremans)

Samui en bref

Pas de moustiques chez Beckham !



Beckam 1, Moustique 0

David Beckham, la star du football anglais, et Victoria, son épouse, ont désormais leur maison de vacances à Ban Tai.

Respectueuse de l'environnement,

cette propriété utilise des panneaux solaires pour produire sa propre énergie électrique et est équipée également d'un exterminateur de moustiques dernier cri. Mais la machine infernale est vue d'un très mauvais oeil par les bonzes locaux qui ont suggéré aux célèbres propriétaires de

trouver une solution non nuisible pour exterminer ces insectes. Dans le dogme bouddhique, l'homme doit éviter de tuer des créatures vivantes, peu importe la taille de ceux-ci.

Selon le quotidien britannique *Britain's Daily Star*, les Beckham sont déterminés à ne pas laisser entrer les moustiques porteurs de maladies dans leur cocon de luxe, mais veulent aussi respecter les croyances du pays. Un vrai dilemme s'annonce pour trouver le bon compromis...

Pêche interdite jusqu'au 15 mai 2009

Le *Fishing Department* a interdit la pêche dans certaines parties du golfe de Thaïlande pour une durée de trois mois. Depuis le 15 février, les eaux de Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao sont

donc protégées. Cette interdiction concerne seulement les grands navires de pêche afin de pallier la disparition des eaux poissonneuses dans le golfe. La loi vise ainsi à sanctionner les chalutiers pour leurs activités sans relâche et qui ne laissent pas le temps aux poissons de se reproduire.

Un singe tue son propriétaire avec une noix de coco

A Nakom Sri Thammarat, un singe a tué son propriétaire en lui lançant une noix de coco sur la tête. Leilil Janchoom, un homme de 48 ans, est décédé suite à ses blessures. Il faisait apparemment travailler sans relâche l'animal et le battait s'il refusait de grimper aux arbres pour récolter les fruits précieux.

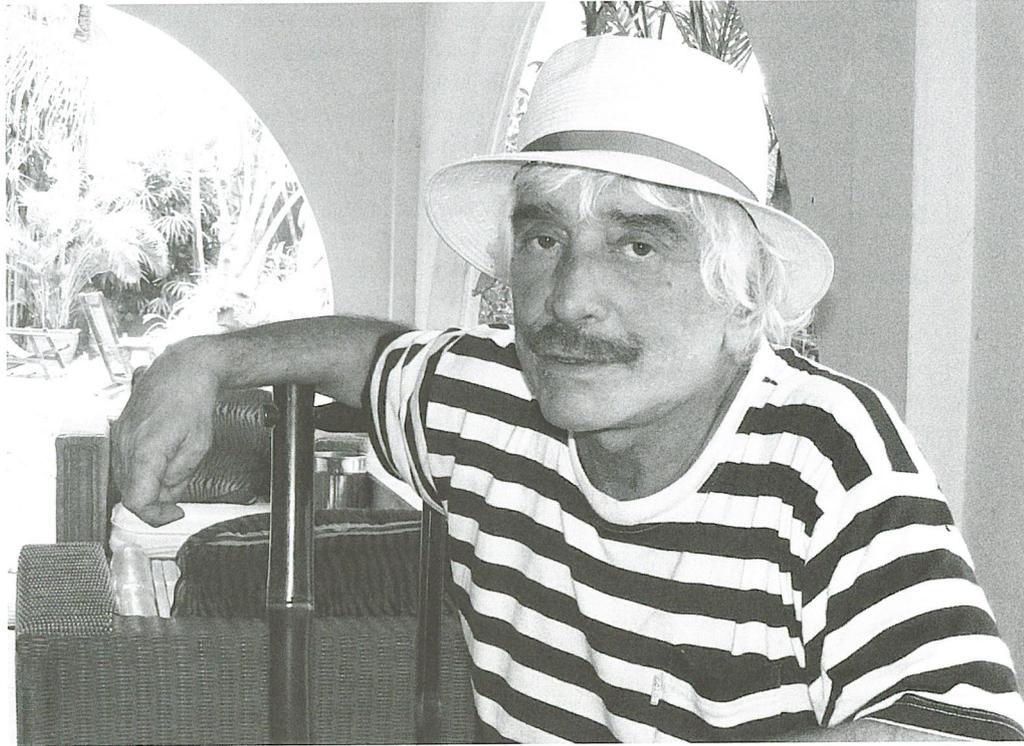
Lou Depryck : l'électron libre

Tout confondu, il estime avoir vendu entre 14 et 18 millions de disques dans toute sa carrière. Plus que son grand ami Arno, un autre Belge un peu déjanté. Très éclectique, énigmatique et donc difficile à classer, il pense que la postérité ne retiendra de lui que deux ou trois chansons et que le reste, c'est... folklorique.

Son tout premier contact avec l'Asie remonte à 1977. Il venait de mettre en orbite son tube cosmique «Ça plane pour moi». Fort de ses royalties, il est venu se relaxer en Thaïlande. Ce fut le coup de foudre pour le pays et les gens. Il y reviendra de temps à autres, entre tournées et enregistrements dans le monde entier. Mais en 1996, il fait une chute de six mètres dans un hôtel de La Havane et se brise les deux jambes. Il est rapatrié en Belgique.

Au bout d'un an de rééducation, les médecins lui conseillent d'aller vivre sous les tropiques où le climat est plus favorable pour l'arthrite. Il envisage d'abord le Brésil, avec lequel il a de fortes attaches musicales, mais il apprend qu'une de ses connaissances, directeur d'une maison de disques, vient se faire attaquer au couteau à Copacabana par des voleurs...

Un de ses amis résidant à Naklua (excroissance pattayenne) l'invite pour quelque temps. Il finit par acheter une maison et s'installe, tout en gardant contact avec son Hainaut natal. Depuis, il vit en moyenne tous



les ans entre neuf et dix mois en Thaïlande, retournant en Europe pour des tournées de chant avec le Two Man Sound (Charlie Brown, Disco Samba...) ou les Hollywood Bananas (Kingston Kingston, Les petites rues de Singapour...). Universal Music s'occupe de la gestion de son catalogue de chansons. Sa fille est en charge de son édition musicale en Belgique. C'est une affaire qui marche.

Mais comme il a produit 450 disques jusqu'à présent (surtout pour d'autres artistes), il est toujours curieux de ce qui se passe autour de lui. Il s'est donc naturellement intéressé à la musique thaïlandaise et a même sorti une chanson, «Pattaya-Pattaya», devenu rapi-

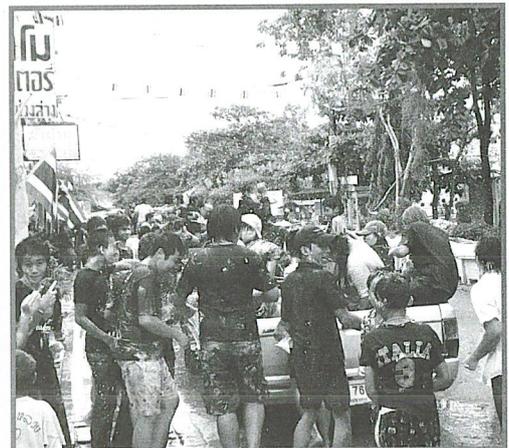
dement numéro 1 en Thaïlande et au Laos. C'est un morceau que Lou avait composé en Jamaïque, un ska à l'origine, qu'il a superbement adapté avec des musiciens thaïlandais. Un savoureux mélange de genres. Il en a personnellement importé mille exemplaires de Belgique mais l'engouement est tel qu'il doit y en avoir maintenant entre cent et deux cents mille en circulation, tous piratés bien sûr. Ce sont surtout les Thaïlandais qui achètent ce disque, plus que les étrangers, et c'est pour lui une preuve d'authenticité et de reconnaissance. On l'entend dans tout le royaume de Siam, et même jusqu'au bar le Martini de Phnom Penh ou à la discothèque du Don

Ca va chômer !

Cette année, il y a du bonus: les quatre jours fériés habituels du mois d'avril suivent directement un dimanche et deviennent donc des week-ends très prolongés.

Chronologie : le lundi 6 est le jour de la dynastie, ou Wan-Chakri, commémorant le couronnement en 1782 du premier des rois Chakri qui portent le titre de Rama (le roi actuel est le neuvième du nom). Les lundi 13, mardi 14 et mercredi 15 sont les dates fixes et officielles de la fête de Songkran. C'est le Nouvel An thaïlandais, correspondant au début du nouveau cycle astrologique: le soleil passe du Bélier en Taureau. Beaucoup d'établissements seront fermés. Tradition millénaire, Songkran (du sanskrit "sankranti" - révolution, celle de la terre autour du soleil), est sans doute la fête préférée des Thaïlandais et beaucoup en profitent pour retourner dans leurs familles afin de célébrer l'évènement, payer leurs respects aux anciens et... arroser copieusement tout ce qui bouge.

Les festivités peuvent durer une semaine. Ce qui n'était au départ qu'une cérémonie pleine de respect est devenue un défolement débridé et propre, paraît-il, à faire fuir les mauvais esprits... A Pattaya, les hostilités débent parfois avant le 12 et atteignent leur paroxysme le 19, lorsque la ville est en état de guerre totale et complètement paralysée. A Naklua, c'est le 18 qu'on décrète le couvre-feu à coups de seaux d'eau. **R.V.**





Autobiographie.
La presse belge le présente continuellement comme un créateur de stars. Lou Depryck s'est éclaté sur de nombreuses scènes du monde entier. Fonctionnaire de métier, il a mené une double vie en réalisant des dizaines d'albums.

Chan Palace de Vientiane. L'artiste ne touche évidemment aucun droit d'auteur mais se dit honoré d'être ainsi pillé.

«Un autre de mes titres de gloire, aime-t-il signaler, c'est que Carabao a repris une de mes chansons.» Il l'a même annoncé le 20 décembre dernier devant 60 000 personnes, lors d'un méga-concert à Chiang Mai. Pour ceux qui ne connaîtraient pas, Carabao est une légende vivante, une sorte de Johnny Hallyday siamois qui roule en Harley et fume des pétards. «Il est arrivé sur scène en disant: «Voici maintenant, "Pai yoo Krungthep" (Vat-en à Bangkok!), de mon ami farang Lou». Un bel hommage.

Parallèlement, ce voyageur infatigable a découvert le Cambodge voisin et, au cours de fréquents allers-retours, s'y est fait beaucoup d'amis au sein de la communauté francophone qu'il trouve beaucoup «moins diluée» qu'en Thaïlande. Et puis la tradition française au quotidien y est encore assez préservée, c'est ce qui le séduit le plus là-bas. Car si son père est flamand, le français est sa langue maternelle. Comme il le dit avec un brin de malice: «Je suis un Chti, un Zinneke originaire de la Wallonie, entre Lille et Tournai, je

parle picard et un dialecte néerlandais avec mon papa, je cause aussi le bruxellois. Si un Belge vous dit qu'il cherche une chapelle, ne l'envoyez pas à l'église, montrez-lui simplement le bistrot du coin!».

Dans sa quête d'idées nouvelles, il va aussi de temps en temps aux Philippines pour enrichir son inspiration. Lorsqu'il est à Pattaya, il chante quelques morceaux (dont sa version thaïe de «Ça plane pour moi») au Lucifer, le vendredi soir, pour maintenir le contact avec la scène locale et apprendre toujours plus sur le métier. Vraie voix de Plastic Bertrand, arrangeur pour Marvin Gaye (Sexual healing) et producteur de Viktor Lazlo (Canoë rose, Pleurer des rivières...), il recherche maintenant une chanteuse thaïlandaise dont il pourrait révéler le talent.

Tout cela, il le raconte aussi en détails dans son autobiographie «Ça plane pour moi», préfacée par le grand Boris Bergman et parue en 2008 chez BMR Editions (Belgique). Un tel succès en librairie qu'une réédition en France (augmentée de deux chapitres) est prévue pour juin prochain. C'est dire!

RAYMOND VERGÉ

Communiqué du club "ENSEMBLE"

Chaque jeudi, de 13 heures à 15 heures, les membres du bureau du club Ensemble tiennent une permanence au restaurant "Le Vientiane" afin, notamment, de collecter des dossiers consulaires.

Une permanence consulaire à Pattaya est également effectuée par un agent de l'ambassade de France tous les deux mois. La prochaine aura lieu en mai au consulat d'Autriche (504/526 Moo 10, soi 17, 2nd road, Pattaya). Horaires: de 10h30 à 12h30 et de 14h à 16h. Merci de prendre rendez-vous au 02 657 51 00.

Type de démarches que vous pourrez faire: certificat de vie, certificat de résidence français-anglais, certificat de pension, certificat de changement de résidence, dépôt des dossiers d'inscription au Registre, réception des pièces pour le renouvellement d'inscription et de la carte, demande de passeport uniquement pour pages épuisées (pas de droit de chancellerie), pour les personnes inscrites en possession d'une copie intégrale de leur acte de naissance et d'une photo aux normes.

Contact: Jean-Paul Bulteau (085 922 0500)

Email: ensemblepattaya@live.fr / Pour plus de renseignements : www.ambafrance-th.org



AGENDA PATTAYA

Du 3 au 5 avril: compétition de planche à voile (première épreuve) au large de la plage de Jomtien. Renseignements auprès de la Pattaya Windsurfing Association (02-369-2520). La deuxième épreuve aura lieu du 3 au 5 juillet prochain.



Du 7 au 15 avril: Festival Annuel de Chonburi. Renseignements au 038-282-585 (en thaï). Concours de «stupas» de sable. Jeux et compétitions sportives.

Du 16 au 19 avril: Festival Songkran de Koh Sichang. Renseignements auprès de la municipalité (038-216-201). Elaboration de «stupas» de sable. Rituels de consécration. Jeux traditionnels propres à Koh Sichang, comme les courses de bateaux chinois, tir à la corde, boxe, fléchettes, takraw (volley-ball se jouant avec les pieds). Courses et danses des célibataires de Koh Kaam Yai (1km au large de Koh Sichang).

Du 16 au 17 avril: concours de «stupas» de sable sur la plage de Bangsaen pour Songkran. Combats de coqs.

Du 19 au 21 avril: Festival des Ancêtres à Siracha et sur le port de Koh Loy. Les seniors de l'Administration, vêtus d'habits traditionnels, font des processions pour apaiser les esprits des ancêtres et célébrer la récolte de riz. Election de «Miss Songkran» et cavalcades. Joutes et danses folkloriques, confection de mets et desserts régionaux. Une bonne occasion d'observer les coutumes locales. Renseignements: TAT Pattaya (038-423-990, 038-427-667, 038-428-750). E-mail: tatchon@tat.or.th

Du 1er au 4 mai: Régates Internationales de Pattaya. Inscriptions le jeudi 30 avril de 10h à 18h30 à l'Ocean Marina Yacht Club, suivie de la soirée d'ouverture sur place à partir de 19h. Vendredi 1er mai à 9h: réunion d'information et début de la course à 11h. Samedi 2 mai: début de la course à 11h et soirée à partir de 18h au Yacht Club de l'Ocean Marina. Dimanche 3 mai: début de la course à 11h et présentation des trophées pour les "Optimists, Beach Cats et Dinghies" à partir de 19h. Lundi 4 mai: début de la course à 10h. Le soir, "Raimon Land Gala Party" à partir de 18h30 et remise de la coupe "Coronation".

Chiang Dao, nouveau paradis du nord ?

A un peu plus d'une heure de route au nord de Chiang Mai par la nationale 107 qui traverse Mae Rim et Mae Tang, au pied d'un massif montagneux hérissé de falaises calcaires impressionnantes, se trouve le village de Chiang Dao. La bourgade est bien connue des expatriés qui viennent y prendre le frais le week-end.

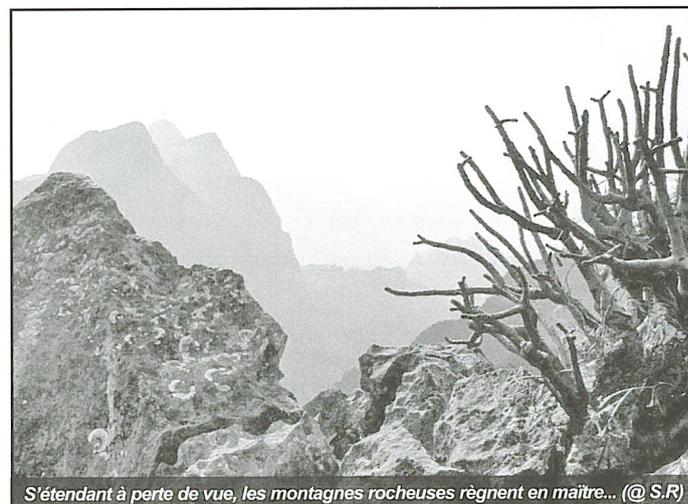
Vue de la petite ville de Chiang Dao, la montagne semble inaccessible: les grandes falaises abruptes recouvertes d'une végétation luxuriante protègent le Doi Luang Chiang Dao qui culmine à 2225 mètres. Troisième sommet de Thaïlande, il est également la plus haute montagne calcaire du royaume et la beauté des lieux incite le voyageur à tenter l'ascension. La présence - indispensable - d'un guide ajoute à l'aventure. Issus des tribus locales, ceux-ci ne maîtrisent que très peu l'anglais mais jouissent d'une parfaite connaissance du terrain.

L'ascension ne peut se faire en une seule journée. Il faut compter entre quatre et six heures pour atteindre le camp près du sommet où l'on passera la nuit. Les touristes thaïlandais, très nombreux en période de week-end ou de congés, prennent, quant à eux, l'option nourriture et surtout porteurs. C'est avec un air amusé que l'on assiste à leur arrivée, chargés comme des mules avec ustensiles de cuisine, légumes, œufs, viande

et boissons diverses... La soirée sera alors bruyante et festive autour des feux de camp. La flore unique de Doi Luang (des études menées par des botanistes ont révélé plus de 1800 espèces de plantes présentes sur le site) et le panorama enchanteur font de cette randonnée une expérience exceptionnelle. Le parc national est accessible aux touristes de novembre à mars. Le nombre de randonneurs est limité à cent par jour et des réglementations ont été mises en place en ce qui concerne le trekking et les activités touristiques pour tenter de protéger l'écosystème unique de Doi Luang Chiang Dao.

LA ROUTE DES GROTTES

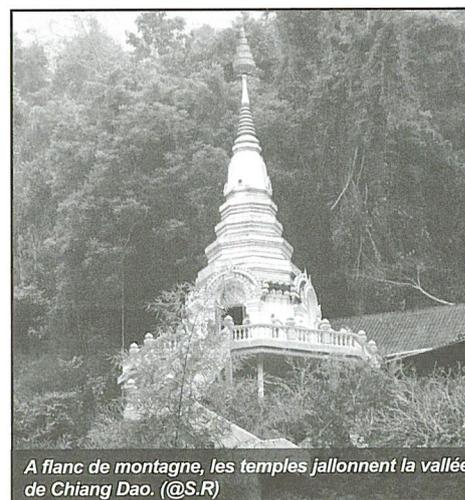
Les grottes de Chiang Dao, plus connues sous le nom de Tham Chiang Dao, forment un complexe souterrain constitué d'un réseau de boyaux rocheux long de 12 km, ponctué de caves, cryptes et autres repaires creusés dans les flancs de la montagne. Les formations rocheuses que



S'étendant à perte de vue, les montagnes rocheuses règnent en maître... (@S.R)

présentent ces refuges de pierres sont impressionnantes et recèlent plusieurs séries de statues d'inspiration religieuse devant lesquelles les Shans viennent régulièrement déposer des offrandes.

En continuant la route des grottes, tout au bout, le visiteur finit par arriver aux caves de Tham Pha Plong. Leur renommée vient entre autres d'un temple niché dans une cavité creusée à mi-hauteur de la montagne, le Wat Tham Pha Plong. Entouré de forêt, dans des jardins magnifiques et sereins que l'on prend plaisir à admirer en grim pant les quelque 500 marches, ce



A flanc de montagne, les temples jallonnent la vallée de Chiang Dao. (@S.R)

temple est d'importance: le très révérend moine Looang Boo Sim Buddhacaro y a enseigné les dix dernières années de sa vie.

STEPHANIE RACT

Infos sur le resort Chiang Dao Nest et les trekkings:

www.chiangdao.com

Chiang Mai en bref

Agenda

- **Jusqu'au 24 avril**, «A distant mirror», exposition de photos représentant la vie de Chiang Mai au début du siècle, Lanna Architecture Centre Chiang Mai (intersection de Ratcha-damnoen et Prapoklao Roads).

Du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Tél : 053-107-772

- **Tout au long du mois d'avril**, la "Surina Art Gallery" présente une exposition d'art contemporain birman.

Renseignements au 053 221969 ou en écrivant à surgallery@gmail.com

Cinéma à l'Alliance

Vendredi, 3 avril, 20h : *L'Atalante* (1934)

de Jean Vigo

Vendredi, 10 avril, 20h : *L'ami de mon amie* (1987)

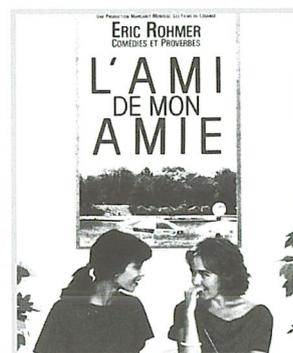
de Eric Rohmer

Vendredi, 17 avril, 20h : *7 ans* (2007)

de Jean-Pascal Hattu

Vendredi, 24 avril, 20h00 : *Les amants réguliers* (2005)

de Philippe Garrel



Tourism Authority of Thailand presents

Amarin Outdoor Unlimited Chiang Mai Challenge 2009

Amazing Thailand Adventure Race Series
Saturday, 9th May 2009

All the fun and challenges of a multi sports race

**Adventure Class (for novice racers)
& Extreme Class (for experienced racers)**

Teams of 2 racers

Mountain Bike-Running-Swimming-Kayaking

Categories:

Men, Women, Mixed, Masters (combined age of over 80)

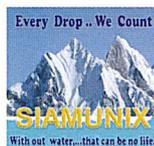
Seniors (combined age of over 100)

Register your team today!

for more information
www.chiangmaichallenge.com
www.active-asia.com

Tel.02 718 9581-2

ACTION
Asia



THULE
SWEDEN



NEVER STOP EXPLORING™

SEIKO



One Complete Solution
for Property Support Services

Duilio's

Restaurant Italien
Pizzeria & Bar à Vin

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec deux restaurants à Bangkok



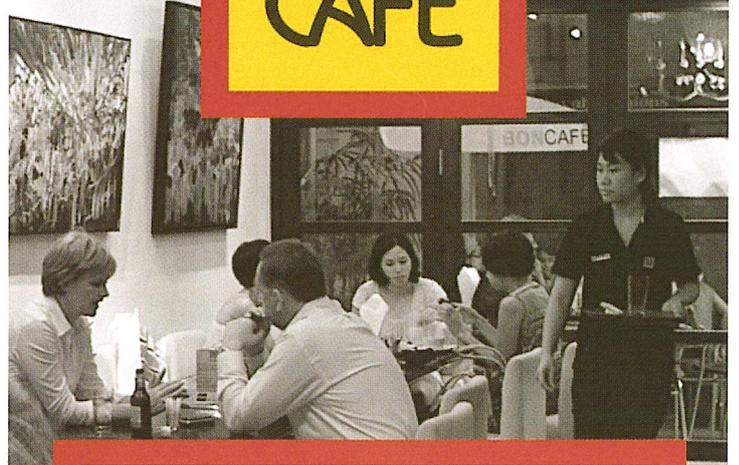
DUILIO'S SURIWONG
80, Suriwong Road, Silom
Bangkok
(Tawana Bangkok Hotel)
Tél: 0 2238 0700

DUILIO'S SUKHUMVIT
House 17,
Sukhumvit, Soi 49
Bangkok
Tél: 0 2258 7930

www.duilio.com - duilio@loxinfo.co.th

LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930

TAPAS CAFE



Le Bar Tapas de Bangkok

1/25 Sukhumvit Soi 11
Ouvert 11h - 24h

www.tapasiarestaurants.com



KHONG KAO
ขงกอ
ANTIQUITES

**MOBILIER
ANTIQUE
D'EXCEPTION**

**TAPIS
NOUÉS MAIN**

**OBJETS
UNIQUES**

STATUAIRE



Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).



KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

Restauration à Domicile
Les meilleurs restaurants de Bangkok livrés à votre porte



**NOUS OFFRONS
PLUS DE 5,500 PLATS
PROVENANT DES MEILLEURS
RESTAURANTS DE BANGKOK
LIVRES A VOTRE DOMICILE**

02 663 4 663
www.foodbyphone.com



Les Français se serrent les coudes !

Un expat' sans ressources à l'hôpital, un entrepreneur en conflit avec son associé khmer... L'Association d'entraide des Français résidents au Cambodge (AEFC) propose son assistance et sa médiation dans les cas les plus difficiles.

«Je voyais des gens qui mourraient sans personne autour d'eux, à Phnom Penh, et j'assistais à des crémations seul avec le consul.» Cette situation, Jean-Claude Garen aimerait ne plus jamais la vivre. Médecin référent de l'ambassade de France au Cambodge et expatrié depuis quinze ans, il préside aujourd'hui l'Association

L'AEFC n'a pas vocation à être une caisse de secours, mais un organisme de conseil aux expatriés

d'entraide des Français résidents au Cambodge (AEFC), qui a tenu en février sa première assemblée générale. L'objectif: apporter une médiation et des conseils à ceux qui, parmi les quelque 3200 Français enregistrés au consulat, rencontreraient des difficultés. «L'association compte des avocats, des médecins, d'anciens policiers... Tous les Français peuvent en faire partie», indique Jean-Claude Garen.

Le champ d'action de l'AEFC

est large. Il peut s'agir de rendre visite à un détenu et de lui apporter des médicaments en prison, de conseiller un entrepreneur français en litige avec son propriétaire cambodgien au sujet d'un bail commercial, ou encore de proposer une conciliation dans le cadre d'un divorce. Tous les cas où l'entraide de Français s'avère nécessaire, jusque dans la maladie et la mort. «Récemment, nous sommes allés voir un Franco-Khmer qui était hospitalisé à Calmette. Nous étions les seuls à être venus lui rendre visite. Quand il est mort, sa famille nous a demandé de disperser ses cendres dans le Mékong, et c'est ce

que nous allons faire», raconte Jean-Claude Garen.

Attention néanmoins à ne pas confondre entraide et service gratuit: «Dans le cas des problèmes juridiques, si nous trouvons un avocat à un Français, il devra le payer... Le simple conseil n'est pas payant, mais l'acte professionnel l'est, bien entendu.»

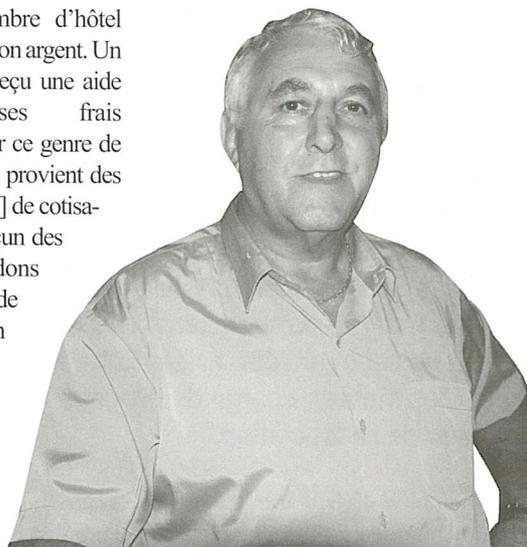
Pour les personnes en situation de précarité, une aide financière est toutefois possible: un expat' a déjà pu emprunter de l'argent à l'AEFC

pour payer sa chambre d'hôtel après s'être fait voler son argent. Un autre, non assuré, a reçu une aide pour payer ses frais d'hospitalisation. Pour ce genre de cas de figure, l'argent provient des 50 dollars [1700 bahts] de cotisations versées par chacun des adhérents, et de dons divers. Une demande de subvention d'environ 3000 euros a été adressée au ministère français des Affaires étrangères. Mais l'AEFC ne se transformera pas en structure sociale: «Elle n'a pas vocation à être une caisse de secours, mais un organisme de conseil aux expatriés», estimait l'ambassadeur de France Jean-François Desmazières en février dernier.

Autre règle à laquelle l'association promet de se tenir: ne pas empiéter sur le domaine des autorités consulaires. «Nous sommes vraiment complémentaires», estime Jean-Claude Garen.

L'ambassade joue un rôle fondamental, nous connaissons bien ses prérogatives. Nous intervenons en amont ou en aval.»

Et si un entrepreneur désireux d'investir au Cambodge souhaite obtenir des renseignements? «Nous



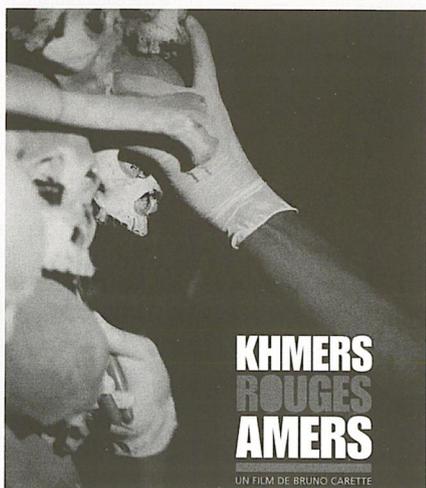
Jean-Claude Garen, président de l'AEFC. (photo: A.L.G.)

pouvons lui parler de notre expérience de professionnels, mais nous allons surtout l'orienter vers la Mission économique ou la Chambre de commerce.»

Pas question, non plus, de prendre systématiquement la défense des Français. «Lorsque nous allons voir des détenus, nous ne nous impliquons pas dans leur affaire.» Idem dans les cas de litiges commerciaux: «Quand un Français a un problème avec son propriétaire parce qu'il ne paie pas son loyer, on ne peut rien faire pour lui. Nous respectons avant tout la loi cambodgienne.»

ADRIEN LE GAL

Phnom Penh en bref



Centre Culturel Français

Khmers rouges amers, film inédit de Bruno Carette et Sien Meta. Les anciens soldats khmers rouges expriment face à la caméra leur ressenti de la période, et les anciens leaders Khieu Samphan et Nuon Chea, aujourd'hui derrière les barreaux, tentent une difficile explication.

Le film, tourné avant le début du procès et en cours d'actualisation, sera suivi d'une conférence. **Le 2 avril à 18h30.**

Actrices, de Valeria Bruni Tedeschi. Les 10, 18 et 28 avril, à 19h.

Quand j'étais chanteur, de Xavier Giannoli. Les 3, 11 et 24 avril, à 19h.

L'avocat de la Terre; de Barbet Schroeder, sur Jacques Vergès. Le 21 avril à 19 h.

Conférence d'Alain Forest sur l'histoire et les grands enjeux contemporains du Cambodge (dans la salle de cinéma). Le 30 avril à 18h30.

Au Café du Centre: 5 avril à 18h, parade en fanfare du projet «Globe», pour la promotion de la diversité culturelle à travers la musique.

Au Centre Bophana: du 3 au 30 avril, «Toeuk Kman Charon» (Still Water). Seize artistes cambodgiens présentent des peintures, photos et installations autour de la problématique environnementale.

L'éléphant lao : espèce en voie de disparition ?

L'éléphant, symbole du Laos pourrait très bientôt disparaître dans l'indifférence la plus totale. Changements de modes de vie, maladies, surexploitation dans les campagnes, les raisons sont nombreuses. L'association ElefantAsia essaie tant bien que mal d'inverser la tendance mais la tâche est loin d'être aisée. Entretien avec Gilles Maurer, chargé de programme au sein de l'association.

Combien d'éléphants trouve-t-on aujourd'hui sur le sol laotien ?

Le nombre d'éléphants présents sur le territoire est difficile à déterminer. Il est estimé à environ 1200, dont pas moins de 500 animaux domestiqués.

Cependant, chez les éléphants apprivoisés, le taux de natalité est en baisse constante ces dernières années tandis que celui de mortalité ne cesse d'augmenter. On dénombre en moyenne chaque année seulement une à deux naissances pour dix décès.

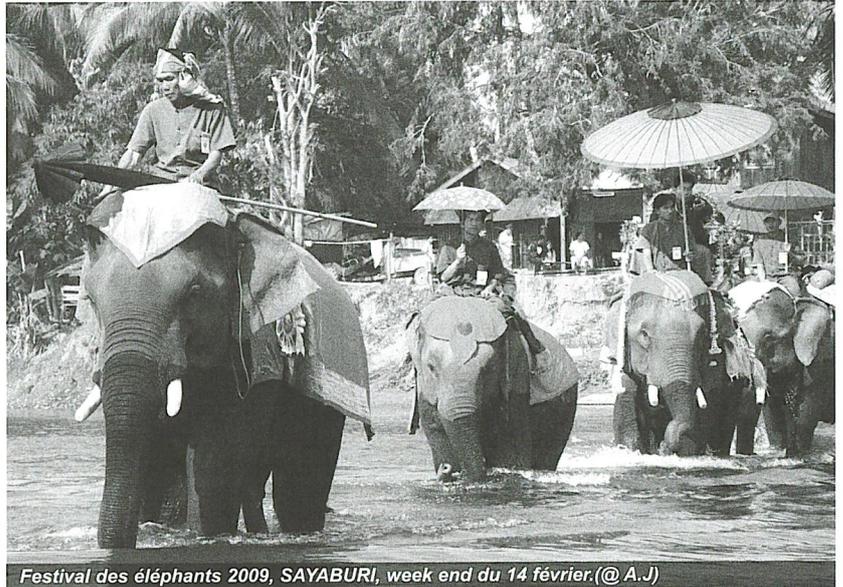
Comment expliquez-vous ce déséquilibre démographique ?

Historiquement, les bêtes étaient utilisées pour le transport du riz et du bois de chauffe, ce qui leur laissait du temps libre pour se reproduire. Aujourd'hui, le rythme de travail est tel qu'à la fin de la journée, les cornacs préfèrent laisser les

éléphants attachés à un arbre toute la nuit afin de pouvoir les faire travailler dès le lendemain matin. A cette allure, impossible de se reproduire. Ajoutez à cela une population vieillissante et un manque à gagner significatif pour les cornacs à chaque grossesse et vous comprendrez pourquoi le taux de natalité chute de façon spectaculaire.

Etes-vous pessimiste quant à l'avenir de l'éléphant domestique au Laos ?

Au train où vont les choses, les éléphants domestiques auront disparu des terres laotiennes d'ici 50 ans. Depuis le début de l'année, seul un éléphanteau a vu le jour et l'on ne dénombre que six femelles de moins de dix ans pour toute une classe d'âge. Si l'on veut pouvoir espérer sauvegarder, grâce à la reproduction, une dizaine



Festival des éléphants 2009, SAYABURI, week end du 14 février. (@ A.J)

d'éléphants d'ici 30 ans, il faut inverser la tendance dès maintenant.

Quelles sont les attributions de l'association Elefantasia ?

Sensibiliser, réaliser un travail vétérinaire sur les éléphants domestiques et développer les activités économiques alternatives sont les principales missions de l'association. Nous aidons par exemple à remplacer le débardage par le tourisme. En plus de faire vivre les cornacs, cela permet d'apporter une économie nouvelle dans les villages par l'artisanat, la cuisine...

Nous avons également mis en place des randonnées à dos d'éléphants à Hongsa, dont les retombées sont plus que positives. Les cornacs nous sollici-

tent. Cela demande moins de travail qu'avec le bois et le danger est moindre. Enfin, le tourisme n'est pas non plus incompatible avec la gestation et pour le coup, l'éléphanteau attire les touristes, ce qui permet de le valoriser.

Comment encourager la reproduction ?

Nous travaillons actuellement sur un projet de « congés maternité ». L'idée est de remplacer les femelles au travail par des motoculteurs afin de réduire le manque à gagner dû à la grossesse.

PROPOS RECUEILLIS
PAR ALEX JUNE

ElefantAsia c/o National Animal
Tel : (+856 20) 541 87 30
www.elephantasia.org

Vientiane en bref

Cours de langue

La deuxième session de cours de français et de lao du Centre de langue française de Vientiane débutera le **20 avril** prochain.

50 heures de lao seront proposées à raison de deux ou trois cours par semaine étalés sur l'ensemble du trimestre.

Renseignements au 021 215 764 ou info@cccl-laos.org.

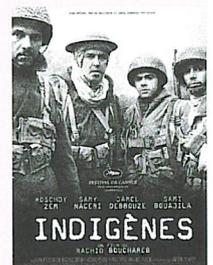
DJ Veekee à Vientiane

Après s'être fait un nom dans de nombreux clubs de la région, le désormais célèbre DJ Veekee mixera au Kin Dum Coffe Bar de 21h à **23h30 le samedi 4 avril**.

Cinéma

«Indigènes», le film événement avec Jamel Debbouze et Sami Naceri sera à nouveau diffusé le **4 avril à 17h45** au cinéma du centre de

langue française de Vientiane (VO sous titrée en français). Le film, sorti en salles en 2006, raconte l'histoire de quatre tirailleurs algériens envoyés sur le sol français en 1943 et abandonnés à leur sort par l'armée française.
Entrée: 5000 kips.



Une découverte sensationnelle !

Fin 2007 - mais la nouvelle n'a été rendue publique que le 23 février dernier -, lors de fouilles aux alentours du Wat Seup Dok (วัดสุเทพฯ), une équipe de chercheurs allemands de l'université de Lachen-am-Witz a découvert une grotte aux parois couvertes de fresques remontant à la fin du XIII^e siècle. Ces fresques, en excellent état paraît-il (des photos ont été promises pour bientôt), constituent une découverte majeure car tant ce qu'elles représentent que les légendes qui les accompagnent bouleversent nombre d'idées reçues et apportent un éclairage nouveau sur les premiers royaumes siamois.

On se souvient de la célèbre phrase inscrite en 1292 sur la stèle du roi Ramkhamhaeng de Sukhothai: «Dans l'eau il y a du poisson, dans la rizière il y a du riz.» Le motif du poisson était même un motif majeur des céramistes de l'époque (voir image ci-jointe).

Ce qui constituait un mystère jusqu'à présent, c'est qu'il avait été impossible de reconnaître de quel type de poisson il s'agissait. On se demandait même s'il ne

Vous en avez sûrement entendu parler (il aurait fallu être aveugle pour ne pas voir les manchettes du *Bangkok Post* et du *Nation*) : une découverte archéologique monumentale a eu lieu près du village de Poklok (บ้านโปะกลอก), dans les montagnes reculées de la province de Nan. De quoi s'agit-il ?



Assiette en céladon au motif de poisson (Sawankhalok)

~~~~~  
PAR XAVIER GALLAND

Auteur du «*Que Sais-je? n°1095, Histoire de la Thaïlande*», présente chaque mois un personnage ou un fait qui a marqué l'histoire de l'ancien royaume de Siam.

Confié aux laboratoires du Museum national d'Histoire naturelle de Bangkok, il a été identifié comme étant celui d'un poisson dit *pla mesa* (ปลาเมสา), poisson aux origines disputées,

auxquelles les malheureux étaient soumis étaient si dures que beaucoup devenaient fous. L'adage populaire คนมีอาหารดี ใจดี ใจดี au sens a priori sibyllin (« plus il y a de fous, plus il y a de riz »)

## Les premiers contacts entre Siamois et Occidentaux auraient donc eu lieu à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et non au début du XVI<sup>e</sup>

s'agissait pas d'une espèce imaginaire. Or l'une des fresques découvertes représente précisément une scène de pêche dans laquelle plusieurs hommes tirent sur un filet rempli de ces mêmes poissons, non imaginaires donc. Mieux même, en glissant la main dans un interstice situé entre deux fresques, le docteur Höhlenmaler, chef de l'équipe de chercheurs, ramena le squelette d'un tel poisson qui avait probablement été laissé là en offrande.

qui ne pond qu'une fois par an et est de nos jours extrêmement rare en Asie du Sud-Est.

Cette même fresque contient aussi des scènes d'activités agricoles qui nous apprennent des choses étonnantes. Il semble en effet qu'à l'origine, la riziculture inondée - tâche ardue en plein soleil et potentiellement dangereuse de par la présence de nombreux serpents dans les rizières - était assignée aux prisonniers de guerre. Les conditions de travail

reflète encore cette triste réalité.

Plus surprenant encore, ces fresques dépeignent un individu de type indubitablement farang mais habillé à la chinoise. Dans une sorte de légende figurant sous la fresque, cet individu est désigné sous le nom de Mak Opon (มาจอปะ), ce qui semble être une déformation de Marco Polo. Il était déjà acquis qu'au cours de son séjour de dix-sept ans en Chine, ce dernier s'était rendu au moins une fois en Birmanie;

l'hypothèse que de plus en plus d'historiens s'accordaient à trouver plausible, voire probable, selon laquelle, lors de son départ de Chine en 1291, il aurait aussi visité le Lan Na - dans le Nord de ce qui est aujourd'hui la Thaïlande - semble donc désormais vérifiée. Il n'est d'ailleurs pas inutile de rappeler qu'une des filles qu'il eut après être rentré à Venise et s'être marié fut baptisée Lanna Polo, prénom qui surprit grandement ses concitoyens si l'on en croit les annales de l'époque.

Selon le Dr Höhlenmaler, «il n'est pas du tout impossible qu'à l'audition des voyages et pérégrinations du Vénitien les dirigeants des diverses principautés thaïes de l'époque prirent conscience qu'ils constituaient un seul peuple et qu'ils décidèrent qu'ils ne devaient aussi constituer qu'une seule nation.» Cette idée aurait ainsi formé l'épine dorsale de la politique siamoise que les historiens anglophones ont dénommée One Thailand One People (OTOP).

Ainsi, les premiers contacts entre Siamois et Occidentaux auraient donc eu lieu à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et non au début du XVI<sup>e</sup> comme initialement admis.

Les réactions ne se sont pas faites attendre. Silvio Berlusconi a déjà déclaré: «Une fois de plus l'Italie dame le pion au Portugal! Et pour peu que Marco se soit conduit en véritable Italien, on va bientôt devoir faire des tests ADN sur tous les immigrants asiatiques.» Il aurait par la suite nié avoir tenu ces propos.

La suite promet d'être passionnante...

# GAVROPTIMISTE

Les bonnes nouvelles du mois !



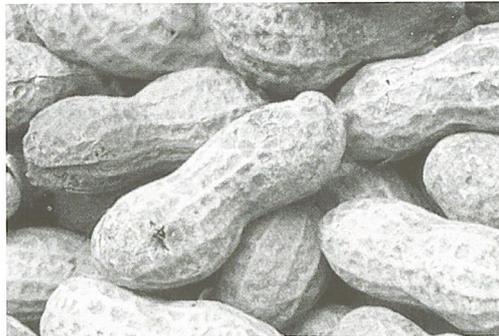
## Plus de béton, que du gazon !



Tokyo transformée en ville verte, réalité ou fiction?

Remplacer le béton par du gazon serait un bon plan pour réduire l'utilisation des voitures au Japon. Surnommé «Green Island», le projet des trois inventeurs Ryo Taguchi, Imkawa et Yuichiro Imamura,

plus connus sous les noms de Tag, IMKW et Immr, n'est pas encore réalisé mais il est déjà possible de le visualiser sur Internet. L'idée est bien passée car les ventes de voitures continuent de chuter.



## Finies les allergies...

L'Arkansas, la guérison d'allergies alimentaires est possible.

Les premières expérimentations ont été effectuées avec des arachides. Selon les médecins, les conclusions sont de bons augures: l'absorption de doses croissantes de cet aliment particulièrement allergène permettrait d'améliorer la résistance des personnes souffrantes.

Les médecins recommandent toutefois d'éviter que les parents s'aventurent dans cette voie, l'enfant qui suit cette procédure de quasi guérison devant être sous contrôle médical.

**S**elon de récentes études menées par des chercheurs du centre médical de l'université Duke en Caroline du Sud et de l'hôpital de

## Où en sommes nous avec les voitures écolos ?

Leur qualité est indéniable, leur respect pour l'environnement aussi. Tout le monde en fait l'apologie, mais l'idée d'en acheter une reste inenvisageable. Principale raison: un quasi retour au Moyen-Âge.

Mais voilà, un projet audacieux a récemment été élaboré: la voiture électrique "Blue Car" de Vincent Bolloré. Grand public et familiale, la quatre roues possède une autonomie de 250 km et peut facilement atteindre la barre des 130km/h. Et pour ceux qui voudraient l'acquérir, un peu de patience! Le modèle n'est pour l'instant disponible qu'à la location à raison de 330 euros par mois. Pour vous, pour nous, et surtout pour lui... À quand le yacht "vert"?



COMPILATION :

CLAIRE VAUDEL ET ARIANE LOURS

## Une vie plus longue grâce au stress !

Une étude américaine prouve que de toutes petites doses de stress pourraient être favorables à l'organisme en lui permettant le retardement de la vieillesse.

En effet, certains stress comme le choc thermique poussent l'organisme à produire une protéine «de réparation» ayant pour rôle de rétablir les molécules des cellules abîmées. A consommer avec modération...

## In case of emergency...

Qui alerter en cas d'accident? Qui le malade voudrait-il avoir à ses côtés? Un ambulancier anglais encourage les gens à insérer dans leur liste de contacts de téléphone portable un ou plusieurs de leurs proches sous le nom de ICE (In Case of Emergency) ou ECU (En Cas d'Urgence) qui serai(en)t prévenu(s) si jamais un problème quelconque vous arrivait. Ce code universel vous permettrait d'être rassuré. Alors, à vos téléphones !

## BON VENT !

Aujourd'hui c'est enfin possible. Confectionnée par des Néerlandais, "l'ecole water" permet de transformer la vapeur d'eau présente dans l'atmosphère en eau liquide.

Mais comment une éolienne peut-elle faire cela? Tout simplement grâce au vent. En actionnant les hélices à l'origine de la transformation de l'humidité de l'air en eau. Afin de la rendre potable, elle est stérilisée et purifiée par un filtre aux ultraviolets. Cette formidable invention peut produire jusqu'à 300 litres d'eau par heure. Les éoliennes ont décidément de beaux jours devant elles...



## Amantee

*House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts*

Amantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



Pour déjeuner, "Amantee - Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquisite de Jérémie Sebag.



Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.



Carte et détails disponibles sur [www.amantee.com](http://www.amantee.com)  
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

*Amantee*  
*House of Oriental &*  
*Tibetan Antiques & Arts*

131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210  
Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613  
courriel : [info@amantee.com](mailto:info@amantee.com)



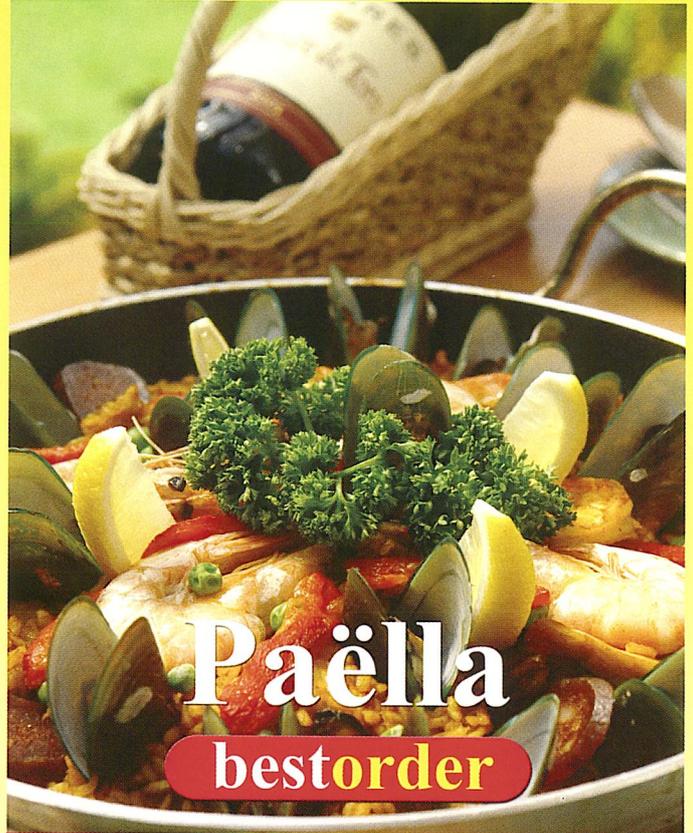
# Aux Saveurs

**Mediterranean Cuisine**

138/1 Soi Thonglor (Sukhumvit 55) Soi 11,  
Bangkok, 10110, Thailand. Tel : 02-381-2882

Taxi: 138/1 ซอยทองหล่อ 11(สุขุมวิท 55)

Ouvert tous les jours de 11.30am à 22.30pm



## Paëlla bestorder

Set Lunch Menu

**Baht 390.-**

Set Dinner Menu

**Baht 690.-**

\* toutes taxes comprises

# + JAZZ

*Under the Trees*



Enjoy Eating & Listening Jazz!  
Tous les Vendredi & Samedi Soir



# UMP

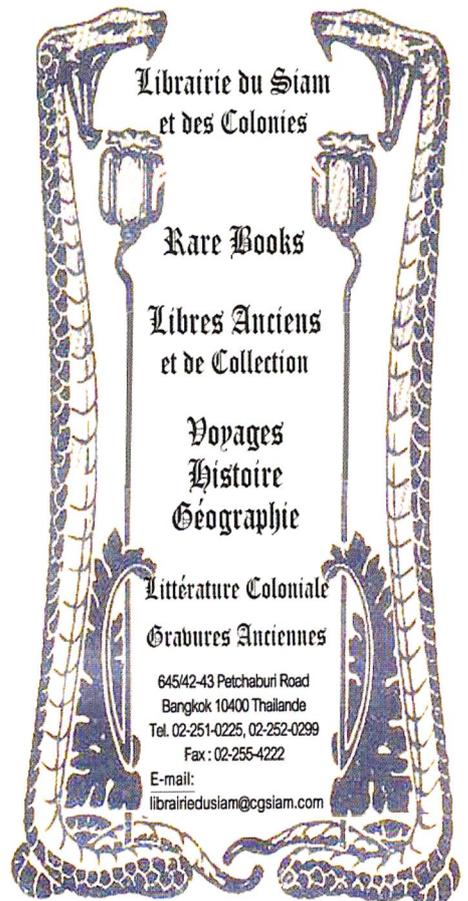
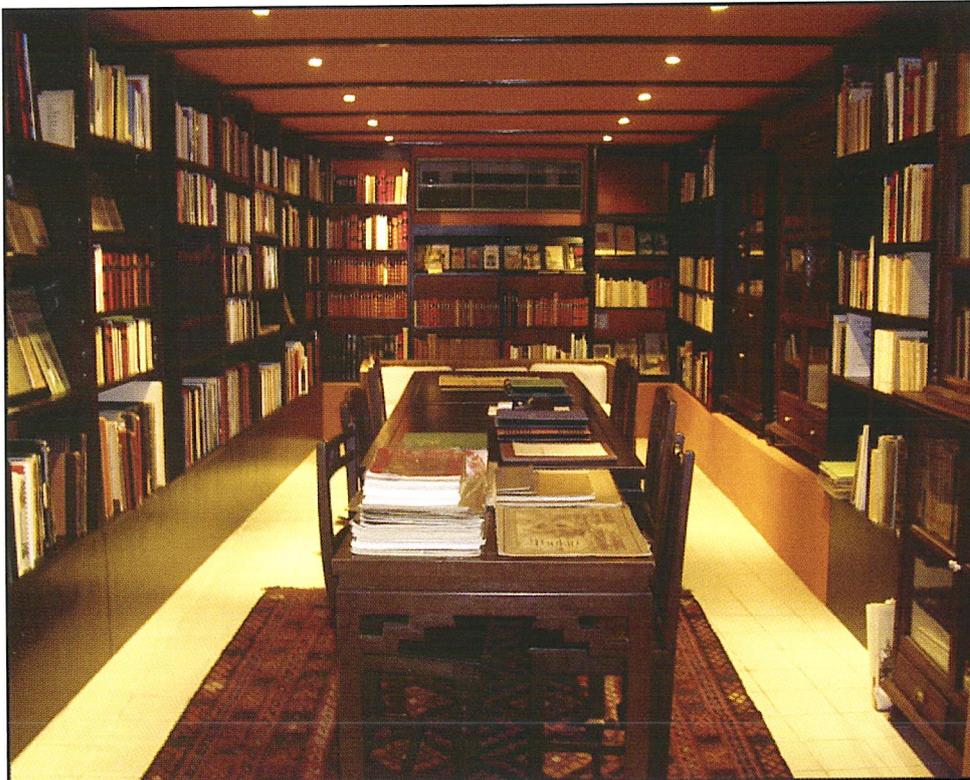
## LE MOUVEMENT POPULAIRE

FRANÇAISES ET FRANÇAIS DE THAILANDE

S'engager pour soutenir

Adhérer pour participer

[www.u-m-p.org](http://www.u-m-p.org)



Librairie du Siam  
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens  
et de Collection

Voyages  
Histoire  
Géographie

Littérature Coloniale  
Gravures Anciennes

645/42-43 Petchaburi Road  
Bangkok 10400 Thaïlande  
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299  
Fax : 02-255-4222  
E-mail:  
[librairiedusiam@cgslam.com](mailto:librairiedusiam@cgslam.com)

FIRST  
HOTEL

Soi 13

PARKING

Soi 15

PETCHABURI RD.

AMBASSADE  
INDONESIE

PANTHIP PLAZA

# Le songe de Soraya

Au milieu d'un parc, peut-être au milieu de nulle part, j'ai rencontré une femme qui parlait à l'arbre Tonkampung<sup>(1)</sup>. Je me suis approchée, tentant de percevoir les sons qu'elle prononçait. J'entendais des rires. L'être inerte et gigantesque face à elle, de ses branches cornues, semblait rester de marbre. Mais je ne voulais pas interrompre leur conversation. Alors j'ai fermé les yeux et je les ai écoutés...

*"Tu sais Tonkampung, dans la création, tu te retrouves face à beaucoup de questions sur la réalité. Les sons et les images sont si puissants qu'ils en deviennent plus vrais que le réel. Alors quand je réalise des documentaires, j'y inclus de la fiction tandis que mes courts-métrages parlent de sujets controversés.*

*Généralement, je travaille avec des non-acteurs. J'adore saisir leur authenticité. Parfois, je suis derrière ma caméra et jubile, subjuguée par l'honnêteté de leur propos, leur innocence dans leurs réactions, leur réponses.*

*Tu sais, Tonkampung, dans la société thaïlandaise, on croit beaucoup aux fantômes. Ce sont des forces invisibles dont on a peur et qu'on a intégrées en notre subconscient. C'est comme le système de classes sociales, qui est si fortement prégnant en Thaïlande. Au début, on est révolté, on veut se battre contre les inégalités... Et puis on ferme les yeux, par devoir; et par peur aussi. Ces pouvoirs invisibles, je tente de les capter via le viseur de ma caméra.*

*Dans mon reportage Final Score, je montre à quel point le système scolaire combat la singularité pour la faire entrer dans un moule tout rond, sans défaut apparent...*

*En Thaïlande, on ne peut rien faire à l'intérieur du système. Tout ce que l'on est, on doit le développer hors des sentiers battus, et ça demande beaucoup de force, de courage et de rébellion dans un pays où être conservateur; c'est être respectueux de la nation. Les étudiants thaïlandais sont censés être de la matière première, brute, fluide, qui ne se pose pas de questions et devient au fil des années une matière malléable, modélisée et prête à être utilisée par les industries.*

*Dans ce pays, la violence et l'insanité sous-jacentes sont particulièrement cruelles. Là où d'autres nationalités se battraient de leurs mains, les Thaïlandais ont tendance à recourir*

*au meurtre. Mais tout ce qui est étrange et incompréhensible dans ce pays est dû à ce même phénomène de classes, qui empêche chaque personne d'évoluer à son gré. D'où la schizophrénie. Chacun construit une personnalité publique proche de ce qu' "être un bon Thaïlandais" signifie, et puis chacun se cherche, ou se perd...*

*Tu sais Tonkampung, la Thaïlande est un pays bien plus complexe qu'il ne le fait croire. La liberté s'acquiert difficilement. Mais le cinéma, c'est ma porte de sortie à moi. Même si mon indépendance est parfois mise à mal, comme avec mon court-métrage Amazing Thailand, qui a été censuré. J'y ai critiqué le fameux leit-motiv du tourisme pensé par une élite qui a présenté le royaume comme un endroit merveilleux. La population locale elle-même a alors contemplé son pays comme un eldorado aimé du monde entier.*

*Les inégalités profondes ont été cachées, comme si elles n'avaient jamais existé...*

*L'écart entre le niveau de vie des sphères aris-*



Photo: Eleonora Strano

*tocratiques et celui du peuple a été comme balayé. On a oublié de dire que la majorité des habitants doit se battre pour survivre. On a continué à abuser les ruraux avec condescendance, répétant inlassablement que sans éducation, on ne peut pas avoir son mot à dire sur les affaires intérieures du pays.*

*Pourtant, lors de mon reportage The road to cremation<sup>(2)</sup>, j'ai rencontré des gens aux analyses plus poussées que nombre d'experts, et ce, simplement parce qu'ils vivent l'application*



Soraya Nakasuwan  
(Photo: Kentaro Hiroki)

*des décisions politiques au quotidien.*

*Tu vois Tonkampung, dans ce court-métrage j'opère une métaphore entre les hommes et les éléphants enfermés dans l'engrenage de la modernité. J'ai tourné au camp de rééducation de Lampang, où des pachydermes qui ont tué des humains ou qui ont dû avaler de grandes quantités d'amphétamines lorsqu'ils travaillaient pour des milieux illégaux sont soignés. Ces éléphants sont devenus fous à cause d'hommes qui les ont utilisés à des fins lucratives. Ils ont dû quitter leur vraie nature et devenir autre.*

*C'est exactement ce que l'humanité se fait subir à elle-même aujourd'hui. On la déracine de son être pour la propulser vers des centres commerciaux et autres fantaisies superficielles. Alors je pose la question "What's next?!"*

*Mais tu sais Tonkampung, mon film est aussi une métaphore de l'espoir, du cycle des vies, de l'épanouissement naturel... Une échappatoire à la schizophrénie en quelque sorte. Car les films d'horreur et de fantômes se vendent de moins en moins bien dans le pays. La société change, tremble et même si les racines de la double personnalité sont profondément ancrées dans la terre, les Thaïlandais commencent à faire de petits mouvements vers la pensée alternative. Et c'est ce que j'aime tant!"*

*J'ouvre les yeux, doucement. Est-ce que j'ai rêvé? Était-ce la vérité? Je marche, me rapproche de cette femme. C'est Soraya Nakasuwan, la réalisatrice. Je la regarde, silencieuse devant cet arbre luxuriant et lui demande "Et la vie?" Elle rit et s'exclame: "La vie est tellement réelle!"*

ANGÉLIQUE BERHAULT

(1) Ton-kam-pou, littéralement "l'arbre aux pinces de crabe", est appelé ainsi pour ses branches qui partent dans tous les sens.

(2) «The road to cremation» est un projet de cinq courts-métrages conçus pour rendre hommage à la Princesse Galyani Vadhana réalisés par cinq cinéastes différents. Le documentaire de Soraya Nakasuwan se base sur le camp de Lampang, financé par la fondation de la princesse.

# Nouvelles du front

## LE ROYAUME DANS TOUS SES ETATS

PAR MALTO C.



### Amazing Asean !

Cela aurait pu faire partie d'une de ces "amazing" campagnes marketing de l'Office du tourisme thaïlandais. Comment faire parler de plusieurs villes du royaume en accueillant un seul sommet régional? En tenir deux (sommets) et changer trois fois de lieux! Il fallait y penser. Prévu à Bangkok, puis à Chiang Mai, puis reporté de trois mois en raison de la situation politique, le sommet annuel de l'Asean, dont la Thaïlande a, actuellement, la présidence, a finalement eu lieu à... Hua Hin. Mais ce bouleversement de calendrier n'a pas permis de réunir le sommet élargi (Asean + 3), pour cause de calendrier chargé des dirigeants chinois, sud-coréen et japonais. Qu'à cela ne tienne, vu l'importance de ces trois partenaires commerciaux et financiers pour les pays de l'Asean, un autre sommet a donc été programmé les 11 et 12 avril, initialement à Phuket. Mais les hôteliers de l'île ont annoncé, après-coup (on ne leur a pas demandé leur avis avant), qu'en cette période de festivités (Songkran), il n'y avait plus de chambres disponibles pour

accueillir les chefs d'Etat et leurs délégations! La réunion aura donc lieu à Pattaya, qui traditionnellement célèbre le Nouvel an une semaine plus tard. C'est ce qu'on appelle faire preuve de flexibilité... et d'un manque de réflexion.

### Songkran sans alcool ?

C'est une tradition, les Thaïlandais n'ont pas l'habitude de fêter Songkran en buvant de l'eau! A cette époque, le précieux liquide sert principalement à asperger ses voisins. Rien de tel en effet qu'une bonne cuite au Mékong-soda avant d'embarquer toute la famille à l'arrière du pick-up pour s'en aller guerroyer dans les rues transformées en champs de bataille. Le transport d'unités d'élite existe aussi en version moto, avec pilote et co-pilote armé d'un fusil à eau automatique.

Et comme dans toute guerre, on compte les morts et les blessés à la fin... Bilan en 2008 sur une semaine: 368 victimes et 4803 blessés (485 et 7287 en 2007). Vous l'aurez compris, si l'eau ne tue pas, l'alcool au volant si! Des pertes qui poussent le gouverne-

ment à prendre chaque année des mesures pour tenter de limiter le carnage. Le ministre de la Santé a proposé deux mesures qui ne font pas vraiment l'unanimité chez les festivaliers, le ministre du Tourisme et des Sports allant même jusqu'à déclarer qu'elles allaient faire fuir les touristes!

L'interdiction de vendre de l'alcool pendant trois jours (du 12 au 14 avril) sera effective dans tout le royaume, à l'exception des pubs et restaurants détenteurs d'une licence, entre 18 heures et minuit. Une prohibition qui vise particulièrement les jeunes, principales victimes du "sanouk" made in Songkran. Quarante-vingt pour cent des accidents fatals concernant des deux-roues conduits par des moins de 25 ans, et ont lieu sur les routes de campagne, à la tombée du jour. A ce rythme, l'armée des Songkranien va devoir rappeler ses réservistes...

### Santika

En attendant un procès qui ne devrait pas se tenir avant de très longs mois, les familles des 66 victimes du pub Santika (voir notre numéro de février 2009) ont appris que trois employés

municipaux risquent le renvoi pour "négligence". Ils sont accusés de ne pas avoir inspecté les locaux du pub qui s'est enflammé dans la nuit du 31 décembre 2008. Le bâtiment, qui avait été illégalement modifié et opérait sans autorisation, aurait dû être contrôlé par les services de la ville. Pourquoi ne l'ont-ils pas fait? Ont-ils volontairement fermé les yeux? La police, chargée de l'enquête, devrait prochainement demander des mandats d'arrêt, «une fois les preuves réunies», contre «deux ou trois» fonctionnaires de la Bangkok Metropolitan Administration (BMA) et d'autres individus directement impliqués dans la tragédie.

L'enquête devra aussi déterminer pourquoi la police, à qui incombe la vérification des licences, a laissé l'établissement opérer pendant 5 ans sans l'inquiéter. Cette affaire devrait permettre d'y voir plus clair sur l'ensemble du système de corruption qui a permis aux propriétaires du Santika de contourner la loi. Le tribunal aura la charge de juger des fonctionnaires de l'Etat pour "corruption ayant entraîné la mort d'autrui par négligence". Une levée d'impunité que les victimes et leurs familles attendent sans aucun doute et qui inciterait peut-être le gouvernement à redéfinir les règles qui régissent le monde de la nuit.

## Ça revient et ça repart...

C'est le feuilleton de l'année. Et le casse-tête préféré des compagnies aériennes... L'aéroport domestique Don Muang devrait de nouveau fermer. Tel est en tout cas la volonté de la nouvelle administration qui estime qu'un seul aéroport international suffit à la capitale.

La Thai Airways, contrainte de rouvrir des comptoirs lorsque Suvarnabhumi, le nouvel aéroport, avait rencontré quelques difficultés à l'allumage (défauts de structure, engorgement...), a donné un avis favorable pour ren-

voyer tous ses avions du côté de Bang Na. Ce nouveau rebondissement est par contre plus dur à accepter pour les compagnies low-cost (Nok Air, One-to-Go...) qui avaient suivi le mouvement en acceptant de retourner à l'ancien aéroport après avoir pourtant déjà déménagé au nouveau, occasionnant des dizaines de millions de bahts d'investissement. Que le gouvernement ne remboursera pas, même si ces compagnies vont devoir prendre le chemin inverse. L'extension de Suvarnabhumi, qui arrive rapi-



dement à saturation, devrait prendre plusieurs années.

M.C.

# Deux Thaïlande face à la crise financière

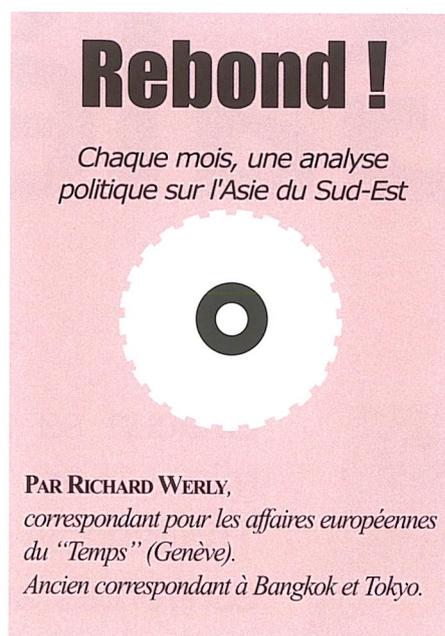
Il y a des institutions qui changent. D'autres pas. Une visite récente au Board of Investment, puis à la Bank of Thailand, montre que l'Institut d'émission a, de très loin, bien mieux retenu les leçons de la crise de 1998.

Les apparences peuvent être fort trompeuses. Prenez deux institutions-clefs en charge du destin économique du royaume. D'un côté, le Board Of Investment (BOI), dont le siège jouxte, sur Viphavadi Rangsit Road, l'imposant building de PTT, la société pétrolière nationale. De l'autre, la Banque de Thaïlande (BOT), dont les bâtiments bordent la rivière Chao Praya dans le lointain quartier de Samsen. Pour le BOI: une vue plongeante sur l'un des autoroutes les plus fréquentées du pays. Pour la BOT: le spectacle tranquille des devantures de vieux magasins chinois ou, mieux, de lourdes barges tractées hors de la capitale...

La Thaïlande moderne côté pile, la Thaïlande traditionnelle côté face? Raté. Car dès la réception franchie, l'impression s'inverse radicalement. Tandis qu'au BOI, pourtant chargé d'attirer la fine fleur des investisseurs internationaux, tout fleure bon

le côté désuet des années 80 et leur rigueur toute relative, la BOT, elle, affiche d'emblée sa puissance et sa rigueur. Meubles modernes aux lignes épurées, couloirs pavés de marbre noir, grandes baies vitrées donnant sur la rivière... la banque centrale joue avec succès la carte de l'austérité. Comme pour montrer que, dix ans après la crise financière asiatique de 1997-1998, l'heure des équipées boursières folles et des records d'endettement en devises appartient bel et bien au passé.

La différence de ton entre les deux institu-



tions se poursuit au fil des publications éditées par l'une et l'autre, et des discours de leurs responsables. Au Board of Investment, les slogans creux continuent de régner en maîtres. «Pourquoi la Thaïlande est-elle un paradis pour les investisseurs?» interroge, sur fond d'une photo nocturne des gratte-ciel illuminés de Wireless Road, la dernière brochure promotionnelle en date. Le contenu est à l'unisson: la Thaïlande étant tour à tour pré-

sentée comme l'une des économies mondiales les plus dynamiques, et une «plateforme stratégique en Asie», où le secteur privé est le «moteur de la croissance». Les poncifs, évidemment appuyés sur des statistiques glanées au fil d'enquêtes supposées fiables, courent ensuite de page en page.

Stratégie inverse à la Bank of Thailand, où le visiteur est accueilli, non par quelques dépliants publicitaires laudateurs, mais par l'édition du jour du *Financial Times* et de l'*Asian Wall Street Journal*. Pas de réceptionniste négligente et à moitié endormie non

plus: le pas des employés est pressé. Les femmes, étonnamment majoritaires à l'étage occupé par la gouverneure, Tarisa Watanagase, semblent toutes affairées. Et les prédictions respirent d'emblée la prudence et la fiabilité: «Aucune politique fiscale, ni aucune politique monétaire ne peut remplacer dans l'immédiat le rôle moteur des exportations dans notre économie, explique cette dernière, nommée en 2006. Au mieux, notre prévision de croissance annuelle sera nulle cette année. Mais une décroissance ne peut pas être exclue.» (Voir l'entretien en page 50). Point de slogans tape à l'œil. Mais des faits, des chiffres, et ce brin de lucidité qui fait la fiabilité.

Il serait évidemment ridicule de tirer d'une seule visite des leçons définitives sur ces deux bras armés de la réussite économique thaïlandaise des vingt dernières années. Mais l'on me permettra tout de même de faire quelques remarques sur l'apparent aveuglement du Board of Investment. Est-il normal qu'en ces temps de révolution technologique verte internationale, le principal organisme de promotion économique du royaume à l'étranger n'ait pas un programme spécifique destiné à ce type d'industries? Et quid d'une étude, justement, sur le rétablissement économique du pays après le séisme financier survenu voici une décennie? Le fait qu'une agence de l'université Thamassat soit chargée des relations publiques du BOI n'a-t-il pas mis fin aux approximations. Je serai heureux, ici, de connaître l'avis d'entrepreneurs, ou des responsables économiques étrangers habitués à fréquenter l'immeuble de Viphavadi Rangsit Road.

J'y vois, pour ma part une évidence, qui n'est pas sans expliquer la relative stabilité du baht et du pays, dans un contexte politique aussi tumultueux: le vrai cockpit économique de la Thaïlande n'est plus seulement, comme avant, du côté des grands parcs industriels et des conglomérats. Il est aussi occupé par des économistes et financiers discrets, d'autant plus sûrs de leurs chiffres que la crise de 1998 a sonné le glas de l'aventurisme au sein des grandes banques privées. C'est, somme toute, une excellente nouvelle.



# VISAS :

# la Galère !

**STOP & STAMP  
FOR RE-ENTRY ON-LINE**



Chacun sa route, chacun son chemin... Les Français comme les Thaïlandais sont régulièrement confrontés aux galères des services de l'immigration. Certains veulent rester, d'autres essaient de partir.

Lumière sur deux « parcours du combattant » où le dépaysement est supplanté par le découragement.

ANGELIQUE BERHAULT ET PAULINE BLISTENE

**D**ix jours de blocage des aéroports ont suffi à gripper la machine touristique thaïlandaise. Dans un contexte de crise économique, rassurer les étrangers s'impose comme le nouvel impératif de l'administration Abhisit. Ainsi, le visa touriste délivré dans toute ambassade ou consulat thaïlandais est gratuit pendant trois mois (jusqu'au 4 juin 2009).

Le gouvernement semble aussi déterminé à assouplir les conditions d'obtention de visa pour les résidents « longue-durée ». Du côté des touristes thaïlandais désireux de se rendre en France, les choses se sont compliquées. Il semble de plus en plus difficile de pénétrer la forteresse Schengen (1), même pour y passer de simples vacances.

La tension est palpable au Bureau de l'Immigration de Sathorn à Bangkok. Des centaines de personnes attendent nerveusement dans l'espoir d'obtenir le précieux

sésame. On se lève, on s'assoit, on soupire, on scrute les numéros qui défilent lentement. Les «*Je ne comprends rien!*» fusent. Toutes nationalités confondues, la masse s'agglutine entre le guichet d'information et les bureaux des officiers. Le célèbre "*You are welcome with our smiles*" (*Nous vous accueillons avec le sourire*) semble incompatible avec l'accueil plutôt distant réservé aux étrangers excédés.

Eve et Loïc, deux touristes français s'exaspèrent: «*On arrive du Laos. On ne savait pas que le "visa gratuit" délivré à la frontière thaïlandaise était de 15 jours. C'est la galère! On n'avait pas prévu de rester aussi peu de temps dans ce pays. On va devoir sortir pour éviter de payer 500 bahts par jour d'overstay!*». En effet, la circulaire du 25 novembre 2008 précise que la durée maximale de séjour sans visa dans le royaume ne peut pas dépasser 15 jours lorsque l'on rentre par voie terrestre (voir l'encadré en page 45). Au moment où la crise politique secouait le royaume, cette décision

est passée inaperçue. Le directeur des services consulaires du ministère des Affaires étrangères thaïlandais explique qu'il s'agit avant tout de prévenir «*le problème des "touristes illégaux" dans le royaume*». Il est en effet fréquent que des étrangers vivent et travaillent sous le couvert de l'exemption de visa. En octobre 2006, les autorités ont décidé de remédier à ce phénomène. Mais les modifications apportées ont touché bien plus de touristes que les travailleurs sans visa.

## DEUX ANS DE CONFUSION

Permettre un séjour maximum de 90 jours sur une période de six mois a entraîné de multiples complications. De nombreux voyageurs réguliers sont restés aux portes du royaume. Il était alors fréquent d'assister à des confusions sur la somme des jours passés en Thaïlande. Un témoin raconte: «*Munis de leurs calculatrices, les douaniers faisaient des allers-retours entre leurs supérieurs et les touristes. Ensemble, ils recomptaient inlassablement le nombre de jours*



Damien Lecompte, président de l'Association des francophones enseignant dans les écoles publiques (AFEP) explique la situation des enseignants en situation irrégulière: «La majorité des professeurs français travaillent dans plusieurs écoles à temps partiel. Les établissements sont donc réticents à faire les démarches pour obtenir des permis de travail qui coûtent cher et prennent surtout beaucoup de temps.» Bien qu'ils soient employés par l'Etat, ces enseignants s o n t

à un mois!, s'étonnent Farah et Ana, deux touristes polonaises. *A croire que c'est à la tête du client!*». Pauletta Sanchez, stagiaire dans une petite entreprise française de Bangkok, a été plus chanceuse: «Un jour, j'ai craqué! J'avais patienté tout l'après-midi pour voir une des responsables de l'Immigration qui ne s'est jamais manifestée. Alors le fonctionnaire, gêné, a pris mon passeport, m'a donné un reçu de paiement et m'a donné un tampon de 15 jours gratuitement.» Un peu plus loin, des Français perdus dans la foule s'exclament: «Je ne veux même pas imaginer en France les étrangers confrontés à l'immigration choi-

**PARCOURS DU COMBATTANT**

«On est reçus comme des moins que rien, on nous regarde de haut, regrette un Thaïlandais désireux d'obtenir un visa de tourisme pour la France. *Il est bien plus simple de choisir d'autres destinations plus proches en Asie du Sud-Est.*» Les plaintes de ce genre sont fréquentes sur les forums de discussions du royaume. Certains, découragés par les démarches, compliquées et exigeantes, abandonnent leur projet de voyage: «*C'était tellement difficile pour obtenir un visa que j'ai laissé tomber!*», raconte Lek, 40 ans, responsable d'un magasin de vêtements à Bangkok.

A l'ambassade de France de Bangkok, il faut désormais remettre le dossier de demande de visa dûment complété au cours d'un rendez-vous en tête à tête avec un représentant des services consulaires. Avant, les demandeurs faisaient la queue aux guichets selon l'affluence. «*Les entretiens ont été mis en place depuis février 2008 afin de remédier*

passés.»

Avant cette mesure, il était facile de sortir du pays chaque mois (le fameux «visa run»). C'est de nouveau possible, mais le passe-droit accordé à une frontière terrestre ne sera désormais que de 15 jours (voir aussi en page 45). Selon un professeur de français résidant en Thaïlande, cette décision est facilement contournable: «*Il suffit de faire un aller-retour en avion, par exemple à Singapour. Le prix du billet sur les compagnies low-cost est souvent intéressant. Ainsi, on obtient un visa de transit de 30 jours à l'aéroport.*» En effet, l'exemption de visa (ou visa de transit) est délivrée lors d'une entrée sur le territoire thaïlandais par voie aérienne. Elle est désormais renouvelable sans limite de temps (voir encadré).

Aujourd'hui, la simplification est de retour. Une autre manière de rejoindre les rangs de ces «touristes longue durée»: la prolongation du visa. D'une durée initiale de deux mois, le visa de tourisme peut être étendu à 30 jours auprès des autorités thaïlandaises, moyennant 1900 bahts. D'autres préfèrent contourner les bureaux de l'Immigration en sortant du royaume.

n é a n - moins dans l'illégalité au regard de la loi thaïlandaise. En effet, tout étranger exerçant une activité professionnelle en Thaïlande doit obtenir un permis de travail. Depuis janvier 2009, les démarches ont d'ailleurs été assouplies (voir page 45).

Retour aux bureaux de l'Immigration de Suan Plu: «*Pourquoi a-t-on obtenu seulement une semaine de prolongation alors que pour 1900 bahts, on devrait avoir droit*

*aux files d'attente et d'améliorer les conditions d'accueil des visiteurs,* explique Jean-Jacques Pothier, consul adjoint de France à Bangkok. *Le seul inconvénient du système est un allongement des délais pour bénéficier d'un rendez-vous en période de forte demande.»*

Des délais acceptables? Ceux-ci ne font pourtant pas l'unanimité. Un lecteur de *Gavroche*, Benjamin X., a fait parvenir à la rédaction un courriel révélateur: «*Aujourd'hui, 19 mars, le prochain rendez-vous disponible pour mon amie thaïlandaise est le 5 mai.* ►



► *Cela fait presque huit semaines, ce qui est inadmissible!* Selon le vice-consul, «une demande de rendez-vous peut être instruite trois mois avant la date de départ. Ainsi, les périodes de pic peuvent être évitées.» Délais qui rendent aujourd'hui pratiquement impossible toute idée de séjour impromptu dans l'Hexagone.

Cependant, une adresse email ainsi qu'une ligne téléphonique d'urgence ont été mises en place pour toute question ou impossibilité d'attendre jusqu'aux dates proposées par le site internet. Mais bien souvent les appels restent sans réponse directe: une boîte vocale se charge de renvoyer le demandeur vers le site internet. «Je n'ai jamais réussi à joindre quelqu'un sur ce numéro, se plaint Nicolas V., et tous mes courriels sont restés sans réponse.»

Le précieux rendez-vous est aussi l'occasion pour l'ambassade «de vérifier si le type de visa demandé correspond bien aux attentes de la personne concernée», explique Jean-Jacques Pothier. *Même si la Thaïlande n'est pas un pays à haut risque migratoire, le service consulaire se doit de vérifier le profil du demandeur ou de la personne qui l'accueille quand des doutes ou contradictions apparaissent»,* précise-t-il. Il s'agit surtout d'éviter des drames comme l'alimentation d'un réseau de prostitution à grande échelle. L'affaire des deux prostituées thaïlandaises poignardées à Paris en décembre dernier a rappelé une bien triste réalité qui nuit à l'image des femmes du royaume.

#### DE NOMBREUX JUSTIFICATIFS

En 2008, sur 29.849 demandes de visa pour la France, seulement 2,5% ont été refusées. Raison invoquée la plupart du temps: non-conformité du dossier. Kanchana P., avocate, a abandonné les démarches lui permettant d'obtenir un visa Schengen. «Je devais fournir trop de documents. On me demandait même d'énumérer dans une lettre les raisons qui me poussaient à aller en vacances en France, déclare-t-elle découragée. Ce n'est pas cette fois-ci que je rencontrerai la famille de mon fiancé!» La démarche à entreprendre est pour le moins stricte. Outre la preuve de souscription d'une assurance médicale couvrant le voyageur dans tout l'espace Schengen et pour toute la durée du séjour à hauteur de 30 000 euros, il faut aussi fournir la preuve de son hébergement. Des réservations d'hôtels sont exigées pour la totalité du voyage. Or, la plupart des touristes qui ont obtenu un droit d'entrée en profitent pour visiter d'autres pays que la France. Il faut donc prévoir chaque étape du circuit dans

l'espace Schengen. Autant dire qu'il vaut mieux bien préparer son voyage...

Mais il est pourtant plus simple pour un Thaïlandais de résider dans un hôtel plutôt que de se faire inviter par un particulier. Il faut alors joindre au dossier déposé à l'ambassade une Attestation d'accueil, document officiel délivré par la mairie de l'hébergeant. Des démarches kafkaïennes doivent être engagées par la famille d'accueil auprès de la mairie dont elle dépend. «C'est hallucinant! On va jusqu'à me demander des actes notariés et des relevés cadastraux pour prouver que je suis bien propriétaire de mon domicile, s'étonne Bernard B. Ces pièces ne sont pourtant pas précisées dans la liste des documents à fournir mais ont quand même été exigées par le maire.» Et ce n'est pas tout: «On me réclame mes derniers relevés de compte en banque afin d'établir si je peux subvenir aux besoins de la copine de mon fils», continue-t-il.

Plus incroyable encore, le maire a tout pouvoir sur l'issue du dossier. Ce dernier peut demander aux agents chargés des affaires sociales de vérifier la «sécurité, salubrité et confort du lieu, comme le précise le document explicatif disponible dans toutes les mairies françaises. L'hébergeant doit donner son accord par écrit. S'il refuse cette visite, les

conditions d'un accueil dans des conditions normales sont réputées non remplies.»

Le maire a aussi le pouvoir d'ordonner la création d'un fichier: toutes les données concernant la demande d'attestation d'accueil peuvent y être conservées pendant cinq ans. Si le maire refuse de délivrer l'attestation, il est en droit de ne pas motiver sa décision. Quarante-cinq euros de timbre fiscal seront retenus, que le dossier soit accepté ou non.

Par ailleurs, ces formalités pour le moins pénibles sont à entreprendre par chaque foyer désireux d'héberger la même personne. «Et si j'ai envie de passer un peu de temps avec mon amie chez ma grand-mère, je dois lui demander d'entreprendre ces mêmes démarches du haut de ses 80 ans auprès de la mairie dont elle dépend!», s'indigne Nicolas V.

Dans un climat de surveillance et de flux migratoires de plus en plus importants, l'argument sécuritaire est souvent invoqué. Big Brother a décidément de beaux jours devant lui...

(1) Les accords de Schengen déterminent un espace de libre circulation des marchandises, des capitaux et des hommes. Il est actuellement composé de 24 pays d'Europe.



# Visas :

## Comment s'y retrouver ?

**Crise oblige, le gouvernement a récemment revu sa copie et opéré un net assouplissement de sa politique d'immigration. L'objectif? Relancer l'attractivité de la Thaïlande aux yeux des touristes et des investisseurs. Le résultat? Un retour en arrière annulant de fait la plupart des réformes effectuées en 2006.**

### **Visa de transit : porte ouverte au visa run**

Le visa de transit est une exemption de visa accordée aux ressortissants de 42 pays dont la France, la Belgique, la Suisse et le Canada. Il permet un séjour de 30 jours sur le territoire thaïlandais, renouvelable à volonté par un simple aller-retour à la frontière. Octobre 2006 avait marqué un important revirement de politique. A l'époque, un étranger titulaire d'un tel visa ne pouvait séjourner sur le territoire thaïlandais plus de 90 jours sur une période de six mois. Fin 2008, cette circulaire a été annulée. Le visa de transit est désormais renouvelable sans restriction. A noter tout de même : depuis le 25 novembre 2008, le droit de séjour est limité à quinze jours aux passages des frontières hors aéroports.



### **Visa de tourisme: deux mois gratuits dans le royaume**

Il autorise deux mois sur le territoire thaïlandais et coûte 1000 bahts. A noter: pour toute demande effectuée entre le 5 mars et le 4 juin 2009 auprès d'une ambassade ou d'un consulat thaïlandais, le visa de tourisme est gratuit.

### **Visa non immigrant B : disponible malgré un bilan financier négatif**

Depuis octobre 2006, pour embaucher un étranger, toute entreprise devait justifier d'un capital de deux millions de bahts au minimum et de quatre employés, en plus d'un bilan financier équilibré. Ces mesures ne sont plus appliquées.

### **Visa business : le petit nouveau**

Valable trois ans, il a été créé en 2007 pour les personnes voyageant régulièrement en Thaïlande pour des raisons professionnelles. Le visa business permet à son détenteur de se rendre dans le royaume autant de fois qu'il le souhaite pour une période de 90 jours consécutifs maximum. Il ne peut en aucun cas être délivré à un ressortissant étranger travaillant

en Thaïlande. Officiellement, le détenteur du visa n'est pas autorisé à séjourner en Thaïlande à l'année. Coût du visa: 10.000 bahts. Quant aux démarches d'obtention, elles doivent être effectuées depuis le pays d'origine.

### **Retour du visa d'investissement**

Le visa IB (ou IM), accordé à tout étranger effectuant dans le pays un investissement supérieur à trois millions, avait été supprimé en octobre 2006. Cette année marque son retour: il faut désormais investir un minimum de dix millions de bahts.

### **Dependent Visa (O): la famille avant tout**

Ce visa permet à la famille d'un expatrié de bénéficier du même statut que lui. Il se subdivise en deux parties:

- *Visa de mariage avec un citoyen thaïlandais.*

Tout individu marié avec un citoyen thaïlandais peut prétendre, sous certaines conditions, à un visa O d'un an renouvelable. Le couple se doit d'enregistrer son mariage au sein du royaume et justifier soit d'un dépôt de 400.000 bahts sur un compte, soit d'un revenu mensuel d'un minimum de 40.000 bahts. Suite aux réformes de 2006, seule cette seconde option était possible. Cela sous-entendait

donc que le demandeur soit automatiquement titulaire d'un permis de travail.

- *Le visa de gardien* est octroyé au père ou à la mère d'un enfant scolarisé en Thaïlande et pouvant justifier d'un dépôt de 500.000 bahts maintenu sur un compte bancaire, trente jours avant la demande.

Après les réformes de 2006, une justification de ressources effectuée trois mois à l'avance depuis le pays d'origine était requise pour toute demande. Aujourd'hui, la durée de dépôt préalable à la demande a été réduite à 30 jours.

### **Visa de retraité**

Passé 50 ans, le visa de retraité (visa O-A) peut être obtenu par tout étranger à condition de justifier de 800.000 bahts par an sur un compte bancaire ou de 65.000 bahts de revenus mensuels (pension ou autre) prouvés par un certificat de revenus. Depuis janvier 2009, le demandeur doit déposer son dossier 60 jours à l'avance depuis son pays d'origine (au lieu de trois mois).

OLIVIER SIMON

# Politique : Le bon départ d'Abhisit

Sommet de l'Asean, crise politique, économie... le jeune Premier ministre thaïlandais a marqué des points quant à la manière dont il mène les affaires du pays. Le royaume semble entré dans une période de stabilité politique, aidé il est vrai par une opposition à court de munitions, ce dont pourrait bien profiter les Démocrates pour gagner le cœur d'une population sensible aux actions du gouvernement menées en leur faveur.

**N**ombre d'analystes étrangers jugeaient Abhisit Vejjajiva "trop jeune" ou "trop sympathique" pour diriger effectivement une Thaïlande dans une phase de transition difficile. A 44 ans, le "plus jeune Premier ministre de Thaïlande" fait mentir ses détracteurs. Il a présidé avec brio au sommet de l'Asean, astucieusement déplacé de Chiang Mai à Hua Hin, où les leaders des dix ont pu rendre visite au roi Bhumibol à domicile, dans son palais "Loin des soucis", et déguster les fruits de mer du golfe de Thaïlande. Sur le plan politique, il a déjoué ses adversaires aussi habilement qu'un d'Aragnan esquiverait les grossiers coups d'estoc de duellistes maladroits ou trop empressés. D'interventions dramatiques et exceptionnelles, les "phone in" de Thaksin Shinawatra, l'ancien chef de gouvernement déposé par les militaires en 2006, sont dégringolés au niveau du banal "talok" (ou sketch comique) où les acteurs tentent d'arracher les rires de l'assistance par des plaisanteries épaisses. Le débat de défiance au Parlement durant lequel Abhisit était notamment accusé d'avoir essayé d'éviter la conscription militaire a dévoilé le peu de munitions dont l'opposition disposait contre le gouvernement. Il est vrai que l'un des principaux orateurs chargés de dénoncer l'existence d'un possible pot-de-vin



De gauche à droite :  
Urs Morf (Neue Zürcher Zeitung), Arnaud Dubus (Gavroche),  
Abhisit Vejjajiva, Bay Thai Quoc (Radio France Internationale)

versé par une entreprise de pétrochimie à Abhisit était le tonitruant Chalerm Yoomburong, dont la réputation en matière de corruption ferait, par comparaison, passer un oligarque russe pour un moine franciscain.

Les manifestations des "chemises rouges" ont été pitoyables. A Hua Hin, l'un des leaders des pro-Thaksin en était réduit à supplier les journalistes étrangers de venir à une heure donnée à l'horloge de la ville où étaient rassemblés quelques dizaines de "chemises rouges" visiblement pressées de rentrer chez elles. «*Ce dont la Thaïlande a besoin*, nous a déclaré le Premier ministre Abhisit Vejjajiva dans un entretien, *c'est d'une période de stabilité pour calmer la situation politique*». Pas d'élections anticipées donc avant plusieurs années, même si la popularité du parti Démocrate commence à s'améliorer dans le Nord et le Nord Est. Pas non plus d'engagement inutile avec l'adversaire: Thaksin est libre de téléphoner à

qui il veut, les "chemises rouges" sont libres de mobiliser, car le gouvernement estime que ces provocations sont en train de s'épuiser d'elles mêmes.

## STABILITÉ ET RÉCONCILIATION

Le mot d'ordre est celui de la réconciliation, laquelle doit d'abord, dit Abhisit, passer par la justice. D'où les recours intentés contre les politiciens impliqués dans la répression violente des manifestations de l'Alliance du Peuple pour la Démocratie (PAD) le 7 octobre et la demande d'extradition de Thaksin, mais aussi les plaintes contre les leaders du PAD qui ont mené l'invasion du siège du gouvernement dont les bureaux ont été pillés. «*Nous sommes transparents sur ce sujet. La police nous fait régulièrement des rapports sur les progrès des différents cas, de telle manière à ce qu'ils ne puissent pas être escamotés. Notre position est claire: la police doit faire son travail de*

*manière franche et honnête*», explique Abhisit.

La Thaïlande semble être entrée dans une phase assez proche de celle qui avait succédé aux gouvernements Banham et Chaovalit pendant la crise économique de 1997: le Parti Démocrate avait alors repris les rênes du pays, sans passer par des élections, et avait remis de l'ordre sur le plan économique et politique dans un pays durement frappé par la tourmente financière. Trois ans après, les Thaïlandais s'étaient lassés de ces ennuyeux gouvernants, engoncés dans leur costume-cravate, et qui demandaient des sacrifices ; ils leurs avaient préféré un "homme neuf" qui promettait des changements: Thaksin Shinawatra.

C'est donc, semble-t-il, un retour de pendule, dans une période où l'économie thaïlandaise est de nouveau affaiblie par les secousses de l'économie globale, mais avec des différences notables. L'expérience Thaksin a été un électrochoc pour cette majorité des Thaïlandais qui vit de l'économie informelle, ceux qui sont considérés comme "Lo So" par l'élite consumériste et désidéologisée de Bangkok.

Economiste de formation, issu d'une famille de médecins humanistes (l'équivalent de nos démocrates chrétiens), Abhisit est tout à fait conscient de la nécessité de s'adresser concrètement à cette partie de la population. «*Nous devons adopter des mesures à court terme pour mettre, le plus vite possible, de l'argent dans les mains des gens qui en ont besoin, tout en rendant cela compatible avec une stratégie durable à long terme*», estime Abhisit. D'où le programme de relance visant à stimuler le pouvoir d'achat, combiné à des mesures plus générales de restructuration centrées sur l'éducation et l'augmentation des revenus dans les secteurs agricoles et de services où sont concentrés les emplois.

L'électorat de province semble prêt à oublier Thaksin, pour peu qu'Abhisit persévère dans ce programme de redistribution. Déjà, des sondages dans certaines provinces du Nord-Est montrent la popularité croissante du jeune Premier ministre. Mais la longue crise politique dont la Thaïlande semble à peine émerger a laissé des marques. Les militaires ont reconquis le pouvoir qu'ils avaient perdu après l'humiliation de mai 1992. Le budget militaire a presque doublé entre 2006 et 2009 pour passer à 167 milliards de bahts (soit 9,1 % du budget contre 6,3 % en 2006). Vendeurs de sous-marins et de frégates peuvent se frotter les mains. Le débat politique s'est aussi recentré sur le rôle de la monarchie. La loi contre le crime de lèse-majesté est appliquée de plus en plus libéralement, ce qui affecte l'image du pays à l'étranger. Le cas d'un jeune Australien condamné à trois ans de prison pour avoir écrit



que le Prince héritier aimait les femmes, puis celui du politologue Ji Ungphakorn, poursuivi en justice pour son livre "A coup for the Rich", et qui a préféré l'exil volontaire en Grande-Bretagne, ont donné l'impression que la protection de la famille royale empiétait sur la liberté d'expression. Abhisit le nie, tout en reconnaissant que la loi est parfois utilisée de manière abusive. «*A part cette loi, la monarchie n'a pas de mécanisme de protection [...]. Cette loi peut avoir été utilisée de façon abusive ou interprétée trop libéralement ces der-*

*nières années, mais ce n'est pas une raison pour dire qu'il faut l'abolir. Les autorités savent qu'elles doivent se montrer plus strictes dans leur interprétation, dans le sens où elles ne doivent pas étendre cette loi au delà de son intention initiale*», dit-il.

#### ARMÉE OMNIPRÉSENTE

La question est évidemment sensible car l'Alliance du Peuple pour la Démocratie, qui constitue une partie de la base politique du Parti Démocrate, s'est auto-proclamée protectrice de la Monarchie. Toute réforme drastique de la loi aliénerait les "chemises jaunes". L'initiative d'une réforme politique pilotée par une institution neutre - l'Institut du Roi Prajadhipok (KPI) - laisse par ailleurs espérer qu'une profonde réforme du système politique, comme celle qui avait eu lieu en 1997, soit engagée dans l'objectif d'amener plus de stabilité dans le pays.

La grave question des "trois provinces du Sud" (Pattani, Yala et Narathiwat), où la population est à 80% de culture malaise et de religion musulmane, est passée en arrière plan depuis 2008 du fait du conflit politique à

Bangkok. Le niveau de violence n'a pourtant baissé que marginalement et les assassinats continuent d'être quotidiens. Surtout, les Malais du Sud ont perdu toute confiance dans l'Etat central thaïlandais pour améliorer la situation. Et, en soi, l'arrivée du Parti Démocrate au pouvoir n'est pas un coup de baguette magique qui puisse résoudre ce complexe problème. Leader d'un parti qui est influent dans le Sud, y compris dans le Sud musulman, Abhisit admet qu'une solution doit passer par une refonte du modèle nationaliste thaïlandais, pour permettre d'intégrer au contrat social des minorités qui sont culturellement très différentes des Thaïs, lesquels ont servi de base pour "imaginer" le nationalisme thaïlandais dans les années 50. «*Notre approche est clairement de redéfinir ce concept de nationalisme. J'espère pouvoir convaincre les gens qui sentent que la vieille et étroite définition (...) soit maintenant changée. Evidemment, cela va exiger du temps, car c'est un conflit qui se joue dans un certain nombre d'arènes, y compris celle d'une quasi-guerre de propagande*», affirme le Premier ministre. L'envoi en mars de 4000 militaires supplémentaires dans le Sud montre toutefois que le gouvernement continuera à mener une action sécuritaire ferme contre les militants sépara-

## « Ils ressemblent plus à des gribouillages d'enfants qu'à des dessins d'artistes »

tistes. «*Mais, souligne Abhisit, le chef de l'Armée a souligné ces deux derniers mois, et c'est la première fois, que s'il y avait des abus par ses hommes, ils devront rendre des comptes*».

En somme, Abhisit Vejjajiva a pris un bon départ. Beaucoup dépend de sa gestion de la crise économique, mais le fait qu'il soit lui-même un économiste et qu'il soit entouré d'experts de bon niveau, comme Korn Charntikavanij et Kiart Sitthi-Amorn, laisse espérer une approche rationnelle de la question. Le gouvernement français, qui s'était, autrefois, amouraché de Thaksin, projette d'établir un nouveau plan d'action franco-thaïlandais pour sceller un partenariat qui, depuis 1674, a connu des hauts et des bas. Abhisit Vejjajiva va se rendre en visite officielle en France en octobre prochain, dans le cadre d'un voyage qui sera, non seulement une visite bilatérale, mais permettra aussi à la Thaïlande, selon le ministre thaïlandais des Affaires étrangères Kasit Piromya, un "roadshow" culturel et économique.

ARNAUD DUBUS

# Kraisak Choonawan, numéro deux du parti Démocrate

## « Nous devons donner une chance au nouveau Premier ministre »

Difficile prise de pouvoir, en décembre, pour Abhisit Vejjajiva, chef de file des Démocrates, suite à la dissolution du parti pro-Thaksin Shinawatra par la Cour constitutionnelle. Le gouvernement ne reflète pas le résultat des élections de 2007, la coalition formée avec d'anciens alliés du milliardaire en exil est fragile, le tout dans un contexte économique et social compliqué... Comment le parti Démocrate va-t-il survivre à son manque de légitimité ? Le camp des chemises rouges, qui taxe sa prise de pouvoir de coup d'Etat déguisé, réussira-t-il le même travail de sape que l'Alliance du peuple pour la démocratie ? Éléments de réponse avec Kraisak Choonawan, député de la région Nord-Est. Fils de l'ancien premier ministre Chatchai Choonawan, il est actuellement numéro deux du parti Démocrate.

**Gavroche :** Vous êtes longtemps resté un politicien indépendant. Pourquoi avez-vous récemment choisi de rejoindre le camp des Démocrates ?

**Kraisak Choonawan :** Ce ralliement ne m'a paru possible que sous la gouvernance du nouveau Premier ministre, que je connais depuis longtemps. Mais je garde mon indépendance; je soutiens Abhisit tout en critiquant certains de ces choix et il l'accepte. Je le trouve assez ouvert d'esprit et progressif.

**Cela tient-il à sa jeunesse ?**

L'âge compte, en effet. Mais le fait qu'il ait vécu à l'étranger le rend aussi plus compétent que d'autres politiciens. Il a aussi l'expérience des élections, il est initié aux rouages de la politique thaïlandaise et en connaît les dangers. Nous devons lui donner sa chance.

**Comment peut-il gagner en popularité dans les zones**

**acquises à l'ancien Premier ministre en exil, Thaksin Shinawatra, notamment dans le Nord et le Nord-Est ?**

Je ne pense pas que les politiques de Thaksin Shinawatra soient si populaires dans ces régions. Il suffit de regarder les chiffres. Depuis 2006, ils sont assez clairs: les Thaïlandais gagnent moins d'argent, le nombre de personnes sous le seuil de pauvreté [revenu inférieur à 10.000 bahts par an] est passé de 6 à 12 millions. D'après un rapport de l'ONU, cinq pro-

vinces du Nord-Est sont retournées à la production de l'opium. En réalité, le plus grand succès de Thaksin est d'avoir su se vendre, notamment auprès des médias. Aller dans un village, distribuer de l'argent de ses propres mains devant les caméras..., nous

n'avions jamais vu ça avant! Donc si on suit ce raisonnement, Abhisit Vejjajiva doit imiter Thaksin et se vendre comme un vulgaire produit marketing s'il veut gagner en popularité. Moi, je le crois trop honnête pour tomber dans ce piège.

**Donc il ne gagnera pas de voix dans le Nord-Est avant les prochaines élections législatives ?**

Abhisit préfère communiquer sur ce qu'il est capable de faire. Quels projets lancés par Thaksin ont

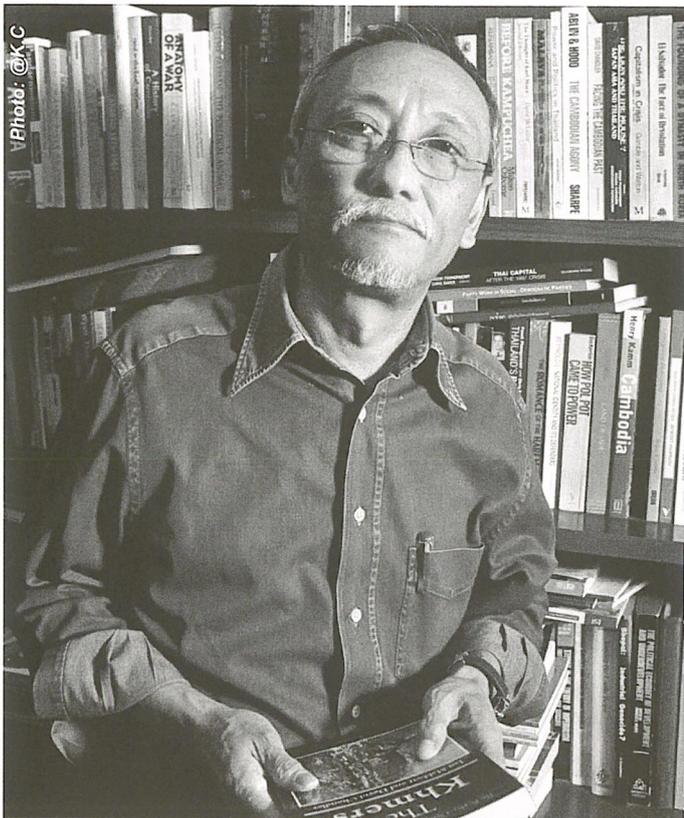
tété est son arme principale.

**Certains évoquent l'arrivée des Démocrates comme une nouvelle forme de coup d'Etat judiciaire. Que répondez-vous à cela?**

La société thaïlandaise est loin d'être parfaite. Je dirais même que c'est une démocratie dysfonctionnelle. Voir un mouvement de protestation occuper le siège du gouvernement pendant plus de 190 jours et bloquer un aéroport international... c'est terrible pour un pays en voie de développement. Mais l'arrivée au pouvoir d'un parti, aidé d'autres partis qui retournent leur veste, ce n'est pas nouveau! De telles coalitions hybrides se mettent régulièrement en place depuis les années 70. Les idéologies politiques sont un peu brouillées en Thaïlande; l'opportunisme est roi et le moindre petit scandale peut faire tomber une coalition. Des phénomènes extraparlimentaires viennent toujours

**La Thaïlande est une démocratie dysfonctionnelle**

effectivement été mis en place? Combien continuent de fonctionner? Il n'a fait que pousser les gens à s'endetter. Abhisit mettra peut-être plus de temps à gagner en popularité, mais il a l'avantage d'assumer ses choix et ses politiques jusqu'au bout. Son honnê-



perturber le fonctionnement du pouvoir exécutif, ce qui le rend assez faible.

**Abhisit apparaît encore plus faible, étant donné le jeu d'alliances qui lui a permis d'obtenir une majorité au Parlement...**

Ceux qui ont rejoint la coalition viennent en effet de différents horizons. Certains considèrent cela comme une faiblesse. Mais en tant que Premier ministre, Abhisit a un pouvoir exécutif et administratif bien supérieur aux membres de son gouvernement. Il a le pouvoir de les aiguiller vers la politique qu'il souhaite mener. Ce gouvernement n'est pas forcément dysfonctionnel. En réalité, la seule chose qui puisse faire tomber ce cabinet, c'est la corruption.

**La corruption, qui touche aussi le parti Démocrate...**

Parfois vous n'avez pas le choix. Même si les Démocrates sont très prudents et qu'ils sont d'ailleurs rarement poursuivis pour fraude électorale, cela ne suffit pas. Dès le départ, faire campagne coûte tellement d'argent ! Les 17 constitutions que nous avons eues depuis

1932 ont tenté de contrôler ce phénomène. Celle de 1997 a notamment mis en place des organismes de contrôle, des cours administratives spéciales... Mais il y a toujours un moyen de biaiser ces institutions. Si le PAD [l'Alliance du peuple pour la démocratie], a battu le pavé pendant trois ans, c'est bien pour que ces règles soient respectées.

**Comment expliquer que les Démocrates acceptent de partager le pouvoir avec ceux contre lesquels ils se sont battus ?**

Au Brésil ou en Italie aussi, les partis retournent leur veste pour former de nouvelles coalitions. En Thaïlande, j'estime que la ligne de séparation entre le parti Démocrate et la faction Newin [Chidchob, un ancien bras droit de Thaksin, ndlr], est très fine. En matière de politique sociale ou économique, il n'y a pas de différence. L'idéologie est la même. La différence se situe dans les méthodes employées: certains font passer le bien de leur pays après celui de leur famille ou de leurs partenaires financiers... Les Démocrates en sont conscients, ils

surveilleront les agissements des membres de la coalition. Mais parfois, ils devront aussi faire des compromis. Car pour faire marcher ce genre de grosse machine politique, il faut beaucoup d'huile...

**En d'autres termes, fermer un peu les yeux pour garder le pouvoir ? Le premier compromis n'a-t-il pas été de confier certains portefeuilles importants à d'anciens partis pro-Thaksin ?**

Vous êtes obligé de confier des ministères aux budgets importants, comme celui de la Communication, à vos partenaires de la coalition. C'est un moyen de s'assurer leur soutien sur la durée. Le danger, c'est qu'Abhisit ne soit pas capable de contrôler les dépenses de ces ministères «dans des limites acceptables». Les Thaïlandais s'attendent à des scandales. Moi, j'ai assez confiance en sa capacité de contrôle. Mais les membres de la coalition ne représentent pas le seul risque de friction: la majorité des députés Démocrates élus au Parlement sont bien différents de la vieille garde du Parti. Ils sont moins tolérants, beaucoup ont un passé d'activiste. Eux aussi peuvent s'opposer aux politiques du Premier ministre. Donc le danger se situe déjà à l'intérieur même du Parti.

des finances et le Premier ministre adjoint en charge de l'économie. Ils auront un rôle de contrôle.

**Croyez-vous ce gouvernement capable de mener une politique économique efficace ?**

La crise ne concerne pas que l'Asie, comme en 1997; elle est mondiale. Abhisit Vejjajiva prend le pouvoir dans un contexte que nous n'avions jamais connu. Notre économie est dépendante des exportations et celles-ci sont en chute libre. Tous les indicateurs sont en berne. Les attentes des Thaïlandais sont donc immenses; mais il faut leur faire comprendre que le gouvernement ne pourra pas faire grand-chose, même avec la meilleure des volontés.

**Est-ce que le mouvement des «chemises rouges» peut constituer un contre-pouvoir ?**

L'UDD [National United Front of Democracy Against Dictatorship] et la DAAD [Democratic Alliance Against Dictatorship] veulent mettre à pied tous les ministres liés au mouvement des jaunes du PAD et à leur entourage. Ils veulent leur revanche. Si leur popularité atteint celle du PAD, le gouvernement sera évidemment en difficulté. Mais il faut se rappeler que ce qui a mobilisé tant de Thaïlandais aux côtés des «jaunes» depuis trois ans, c'est la lutte contre

**La seule carte d'Abhisit? Son honnêteté**



**Certains portefeuilles clés, confiés aux petits partis de la coalition (Commerce, Industrie), sont loin de faire l'unanimité...**

Certains ministres ont effectivement peu d'expérience. Mais ils ne sont pas seuls. La politique économique s'appuie sur trois autres personnages clés: le Premier ministre lui-même, qui a une formation d'économiste, le ministre

l'enrichissement du Premier ministre -Thaksin à l'époque- et sa position de monopole dans certains secteurs. Ce que l'on ne peut pas reprocher au gouvernement Démocrate, du moins pour l'instant. Donc je ne pense pas que les rouges puissent rassembler autant de mécontents.

PROPOS RECUEILLIS PAR  
MARIE NORMAND

## Tarisa Watanagase :

# « Si la Chine rebondit, l'Asie du Sud-Est surfera sur la vague »

**Pour la gouverneure de la Banque de Thaïlande, le choc financier mondial n'a pas encore fait sentir son impact sur le Royaume. Le reste se jouera entre Washington, l'Europe... et Pékin.**

**L**e surnom pourrait lui convenir. A en juger par son austérité, Tarisa Watanagase, 60 ans cette année, pourrait fort bien être surnommée la « dame de fer » du Siam. Sacrée prouesse en effet, pour cette économiste formée au Japon et aux Etats-Unis, que d'avoir tenu bon depuis 2006 aux commandes de la Banque nationale malgré l'ouragan des années Thaksin et la chasse aux sorcières qui suivit. Sacré défi, surtout, pour cette ancienne de la Banque mondiale, que de tenir la barre de l'institut d'émission en plein

*de 1998. Nos banques ont cessé d'emprunter massivement en devises et ont consolidé au maximum leurs réserves. A l'inverse des banques américaines... ». Un constat ferme, non dénué de fierté, pour cette banquière "centrale" persuadée que les remèdes de cheval imposés voici dix ans aux pays de la région par le Fonds monétaire international n'étaient pas justifiés: «On nous a donné les mauvais remèdes et cela a causé des douleurs que nous aurions pu éviter. Le FMI n'avait pour seul repère que les crises passées en Amérique Latine, et ses experts étaient*

**« Ce qui importe, c'est de reconnaître aujourd'hui la bonne santé de notre système bancaire »**

choc financier mondial, et alors que sous presque toutes les latitudes, les créances plombées des banques menacent de ruiner des centaines de millions d'épargnants.

Premier constat: le ton n'est pas alarmiste. Au contraire. «Les Occidentaux n'aiment pas l'admettre, explique-t-elle d'emblée, mais nous avons beaucoup mieux retenu qu'eux les leçons de la crise financière

*obsédés par le spectre de l'hyperinflation. Mais cela appartient au passé. Ce qui importe, c'est de reconnaître aujourd'hui la bonne santé de notre système bancaire. Nous n'avons pas de problème de liquidité. Nous n'avons pas de problème de solvabilité. Nous ne sommes pas retombés dans le piège de l'argent facile.*

La gouverneure ne s'en cache pas: les prévisions 2009, atten-



dues pour avril, risquent d'être revues à la baisse. «L'espoir» d'une croissance zéro pourrait bien céder le pas à un début de récession, dont l'ampleur dépendra surtout du secteur des exportations. «Tout va résulter de la situation et de la demande mondiale. Laquelle passe, pour nous, par l'Etat de l'économie chinoise. Si la Chine rebondit, l'Asie du Sud-Est surfera sur la vague grâce à l'importance du commerce intra-régional. Je suis persuadée qu'en raison de notre bonne santé financière, et de notre marché bien plus intégré qu'en 1998, la région est beaucoup plus résistante qu'il y a dix ans. Nous ne connaissons pas de contraction du crédit. Nous avons, si la demande repart, les moyens de l'accompagner.»

Comment faire, toutefois, pour diminuer la part des exportations qui représentent tout de

même 65% de l'économie thaïlandaise? «Evidemment, accorder plus d'importance aux infrastructures. Nous devons absolument accorder à ce secteur l'importance qu'il mérite. L'idée de lancer des grands travaux aurait du sens dans un pays émergent tel que le nôtre. Et cela peut d'autant plus être réalisé que l'argent est disponible, dans les banques, pour financer ce type d'opérations avec la garantie de l'Etat s'il le faut. Le gouvernement doit jouer un rôle de catalyseur: Mais il ne pourra, bien sûr, rien faire sans le secteur privé.» Avec, toutefois une consigne: la prudence. «L'une des grandes leçons de la crise de 1998 est que notre secteur financier s'est ouvert trop rapidement. Il faut maintenant procéder étape par étape.»

RICHARD WERLY

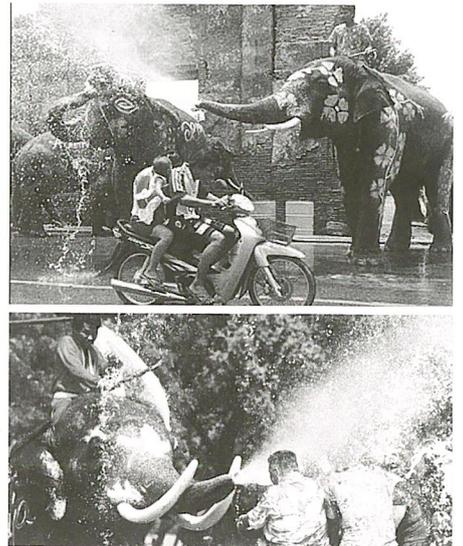
# NOUVEL AN, NOUVELLE EAU

Que ce soit Songkran ou le Nouvel an khmer, le nouvel an Lunaire (Pii Mai), la Thaïlande, le Cambodge, le Laos, la Birmanie et autres fêteront tous le nouvel an en avril.

Au Cambodge, le nouvel an khmer est la plus grande fête traditionnelle de l'année. Elle commence le 13 ou 14 avril, en fonction de l'horoscope antique. Au Laos, les images du Bouddha sont sorties des temples pour être ensuite nettoyées à l'eau parfumée. En Indonésie, lors du Waicak (pleine lune du Bouddha coïncidant avec sa naissance, son illumination et sa mort), une procession de bonzes est organisée, se terminant au temple de Borobudur où des bougies sont allumées et des

fleurs répandues sur les routes et statues.

Voilà pour l'image d'Épinal, mais la tradition a aussi ses... débordements. En Thaïlande, l'hommage rituel rendu en famille aux anciens par une discrète aspersion d'eau sur les mains a en effet évolué vers une bataille aquatique générale, notamment dans les rues de Chiang Mai, ville vers laquelle convergera pour la circonstance une population assoiffée de sensations et de fraîcheur. «L'eau coule toujours, l'eau tombe toujours, elle finit toujours en sa mort horizontale» écrivait Bachelard dans *L'Eau et les rêves*. A l'image du temps, l'élément liquide ne cesse jamais sa course. Que celle-ci, cette année, vous soit douce et fluide !



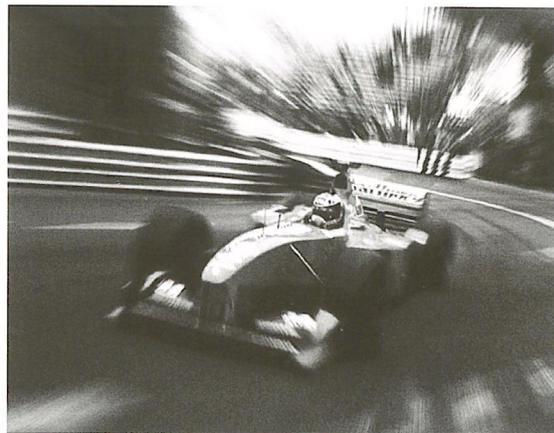
## VIETNAM

### Le printemps de la Francophonie

A l'occasion de la journée internationale de la francophonie le 20 mars dernier au Vietnam, le festival du film francophone organisé à Hanoi, Huê et Hô Chi Minh-Ville prolonge ses projections **jusqu'au 11 avril** à Hô Chi Minh-Ville et **jusqu'au 8 mai** à Huê. A part *Séraphine* du cinéaste français Martin Provost récompensé par six Césars, ce sont les Canadiens qui fermeront le ban : citons Lyne Charlebois avec *Borderline*, Denys Arcand réalisateur de *L'âge des ténèbres*, Stéphane Lafleur pour *Continental* et Erik Canuel pour *Bon Cop, Bad Cop*. Institut d'Echanges Culturels avec la France, Hô Chi Minh-Ville [www.idecaf.gov.vn](http://www.idecaf.gov.vn) Centre culturel français de Huê, [cchue@vnn.vn](mailto:cchue@vnn.vn)

## MALAISIE

### Mettez vous à l'aise...



En ce mois d'avril, la Malaisie occupe le devant de la scène avec pas moins de cinq manifestations dans différents domaines sportifs. Rendez-vous du **3 au 5 avril** au circuit international de Sepang pour le 10e grand prix de Formule 1 où les concurrents devront

faire preuve de tout leur talent pour négocier avec des conditions climatiques de chaleur et d'humidité extrêmes.

Pour les adeptes de la fraîcheur, signalons aux mêmes dates le festival de l'eau sur la belle plage de Desaru à Johor où d'innombrables jeux nautiques seront à l'honneur.

L'île de Langkawi renchérit les **10 et 11 avril** pour son festival aquatique, avec plus de 100 activités différentes liées à la mer.

[info@tourismlangkawi.gov.my](mailto:info@tourismlangkawi.gov.my)

La mer encore, les **18 et 19 avril**, avec les 16e régates Lega Semporna, à Kota Kinabalu (Bornéo). Infos sur [sabahtourism.com](http://sabahtourism.com)

## MALAISIE

Pour ceux qui ne seraient pas rassasiés, une semaine de descente en rafting de la rivière Pahang, au Kuantan, se tiendra du **26 avril au 3 mai**. Huit jours à côtoyer l'eau écumante, et sept nuits pour connaître l'hospitalité des villages répartis le long des 360 kilomètres de parcours. Fêtes et événements culturels sont au programme des soirées étapes.

International rafting expedition : [www.pkbf.org.my](http://www.pkbf.org.my)

## SINGAPOUR

### « Les gourmets comblés »

Du **19 avril au 2 mai**, le "World Gourmet Summit" de Singapour célébrera l'alliance de la grande cuisine et des vins "stars" au cours de repas mémorables, en compagnie de chefs de renommée internationale, grandes caves et autres célébrités. Signalons la présence annoncée des « trois mousquetaires » des étoiles : à eux seuls, Régis Marcon, Heinz Beck et Juan Amador détiennent le record du nombre d'étoiles au guide Michelin. Infos: [www.pkh.com.sg](http://www.pkh.com.sg)

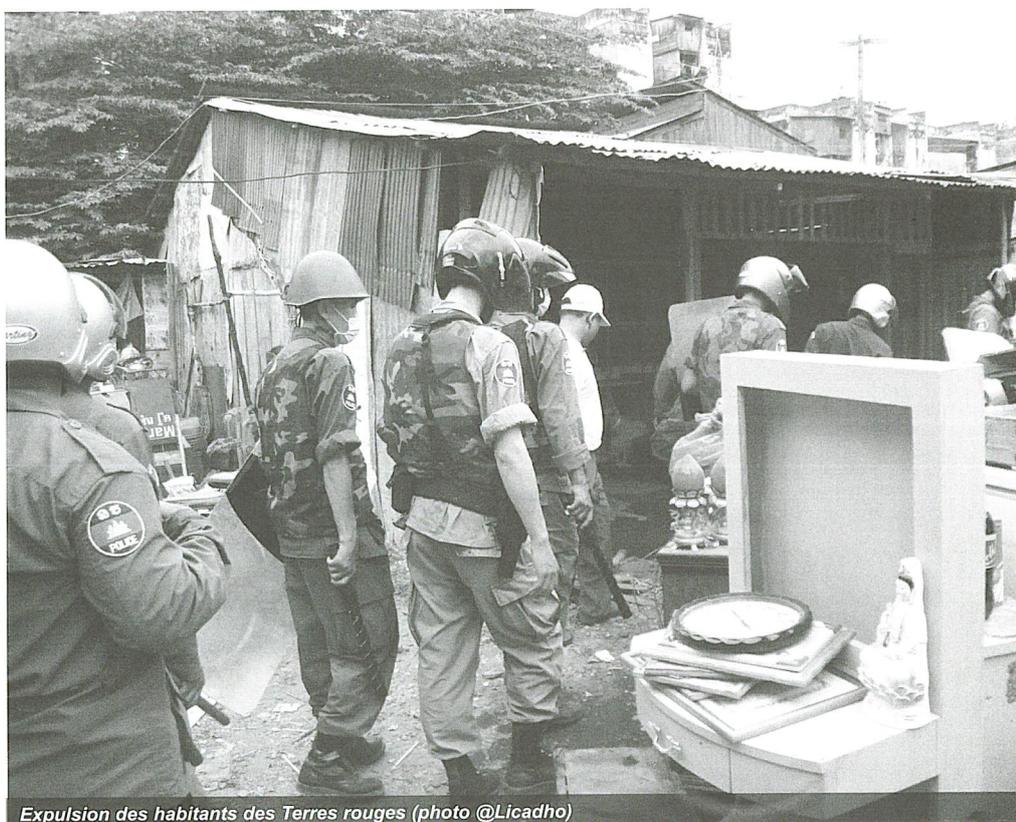
Projets immobiliers, négociations, expulsions, relogement... Depuis plusieurs années, ces mots font partie du quotidien de l'actualité cambodgienne. Mais la destruction violente, le 24 janvier dernier, du bidonville des Terres rouges, à Phnom Penh, marque un tournant dans l'histoire des conflits fonciers.

PAR ADRIEN LE GAL

# DROIT AU LOGEMENT : L'ÉTERNEL CONFLIT

D'un côté, des habitants en larmes, tentant de sauver ce qui reste de leur maison. De l'autre, des policiers armés de boucliers et de gaz lacrymogènes. Plus loin, tout sourire, des responsables gouvernementaux, paradant devant les photographes avec des représentants d'une entreprise privée, dans un spectacle de désolation. Cette image, les Cambodgiens la connaissent bien, et beaucoup la redoutent. Avec l'expulsion des habitants des Terres rouges, le 24 janvier dernier, le gouvernement a envoyé un message à toutes les victimes potentielles des conflits fonciers: en cas de résistance trop importante de la part des villageois sous le coup d'un arrêt d'expulsion, la manière forte sera utilisée, quoi qu'en disent les observateurs internationaux.

Ce jour-là, c'est en présence de nombreux journalistes et représentants d'ONG que la police, au petit matin, a envahi ce bidonville emblématique de Phnom Penh, convoité par la compagnie de construction 7NG depuis plusieurs années. Sur un millier de familles, plus de 90% avaient accepté, par vagues successives, de quitter les lieux en échange d'une indemnisation et d'une solution de relogement. Environ 150 [91 selon la municipalité] irréductibles avaient refusé, estimant les propositions insatisfaisantes. A mesure que le conflit s'envenimait, les enchères montaient, pour atteindre les dernières semaines 20.000 dollars d'indemnisation pour chaque famille quittant volontairement les lieux. Certaines, attirées par la perspective d'une somme rondelette, sont même venues s'installer sur le bidonville alors que sa destruction prochaine était acquise. «*Je suis venue m'installer sur le terrain il y a deux ans... Mais je n'ai pas réussi à me faire comptabiliser comme habitante*», soupire Sok Heng, une des expulsées.



Expulsion des habitants des Terres rouges (photo @Licadho)

Spéculer sur le conflit foncier ne lui a pas porté chance: aucune indemnisation ne lui a été accordée.

## HUN SEN DÉCOMPLEXÉ

La générosité pour ceux qui se montrent conciliants, la brutalité pour les meneurs de la contestation: tel pourrait être le message adressé par Hun Sen aux habitants menacés d'expulsion, à Phnom Penh et dans le reste du pays. Triomphalement réélu en juillet, et décomplexé sur la question des droits de l'Homme, le Premier ministre n'a pas hésité à briser sa promesse, formulée après le retour de la paix dans le pays, selon laquelle les squat-

teurs installés depuis longtemps sur un terrain se verraient remettre un titre de propriété. Les portraits de Hun Sen et de son épouse Bun Rany, qui avaient été dressés symboliquement sur la barricade des Terres rouges, n'ont pas impressionné les forces de l'ordre ni la justice. Trois semaines après leur expulsion, les habitants voyaient trois de leurs représentants condamnés à un an et demi de prison ferme, accusés d'avoir jeté des pierres sur des engins de l'entreprise 7NG en... décembre 2007, plus d'un an avant l'issue du conflit.

Le phénomène n'est pas nouveau: en 2008, Amnesty International rendait public un rapport selon lequel les militants du droit au loge-

ment étaient presque systématiquement poursuivis, traduits en justice lors de procès inéquitables, et placés en détention (1). L'organisation de droits de l'homme Adhoc, elle, a comptabilisé 149 personnes poursuivies dans le cadre des conflits fonciers en 2007, contre 78 en 2006.

Plus de deux mois après les faits, l'affaire des Terres rouges n'en finit pas de défrayer la chronique. Fin février, la Banque asiatique du développement (BAD) organisait à Phnom Penh une rencontre avec des représentants de plusieurs pays de l'Asie du Sud-Est, pour faire le point sur les méthodes de «bonne gouvernance» à mettre en œuvre pour le déplacement et le relogement des populations. Il faut dire que les bailleurs de fonds des grands projets, comme la BAD et l'agence de coopération japonaise Jica, ne sont pas exemptes de critiques en la matière. La rénovation de la route n°1, qu'ils ont financée, a provoqué l'année dernière le déplacement de plusieurs milliers de personnes, souvent indemnisées en retard ou insuffisamment. *«Beaucoup de villageois ont été obligés de s'endetter lourdement à cause de ce projet, relève Pen Raingsey, représentant du Forum des ONG au Cambodge. Les habitants ont été très peu consultés, et les organismes responsables n'ont pas toujours mis en pratiques leurs propres codes de conduite.»*

### FONDS DE COMMERCE DES ONG ?

Les organisations de défense des droits de l'homme comme Adhoc, la Licadho ou «Bridges across borders», très largement investies dans la protection des habitants, sont dans le collimateur du gouvernement. Le secrétaire d'Etat à l'économie et aux finances, Nhean Leang, accuse ainsi les organisations de la société civile d'avoir fait des litiges fonciers leur fonds de commerce: *«Elles incitent les habitants à porter plainte et à faire des critiques négatives... Mais elles font ça dans leur propre intérêt.»* Même ton chez Chhorn Sopheap, haut fonctionnaire chargé du relogement: *«D'expérience, on sait que les petits groupes qui se livrent à des provocations et qui incitent à se révolter le font pour obtenir des subventions de l'étranger; alors que les villageois qui ne veulent pas négocier sont souvent ceux qui obtiennent les indemnités les moins bonnes.»*

Le jour de l'expulsion des Terres rouges, Soy Kolap a pleuré. Cette femme d'une quarantaine d'années vit avec sa famille dans une maison sur pilotis au bord du lac de Boeung Kak, dans la partie Nord de Phnom Penh. Le quartier, très prisé par les voyageurs à budget modeste, s'est transformé au fil des années en



Maison effondrée suite aux travaux de comblement, lac de Boeung Kak (photo Adrien Le Gal)

petit «Khao San road» à la cambodgienne. C'est là que se trouvent les guest-houses bon marché, les boutiques de souvenirs et les dealers de cannabis. C'est là aussi que s'érige une des principales mosquées de Phnom Penh, entourée de quelques familles de Khmers Islam, minorité musulmane du Cambodge.

Sur ce terrain de plus de 130 hectares, la société sino-cambodgienne Shukaku, dirigée par un sénateur PPC (le parti au pouvoir), a entrepris un projet immobilier titanesque pour un montant de 79 millions de dollars. *«Depuis plusieurs mois, la société comble le lac, soupire Soy Kolap. L'eau monte, et pendant la saison des pluies elle atteindra le niveau du plancher... Comme on veut nous faire partir; on nous interdit de réparer les pilotis en bois qui pourrissent. Lorsqu'un habitant essaie de consolider sa maison, la police arrive pour l'en empêcher.»* Ces scènes d'intervention musclée, les chaînes de télé pro-PPC les ont abondamment diffusées, à titre d'avertissement. *«Les médias contrôlés par le pouvoir nous mentent, proteste-t-elle. Ils ont fait croire que 70% des habitants avaient déjà accepté l'offre de 8500 dollars par famille... En fait, sur les 4250 familles concernées par le projet, il y en a au maximum 500 qui ont signé, surtout celles qui avaient des maisons toutes petites!»* La mosquée, elle, a été sauvée par l'intervention du Koweït, nouvel allié stratégique de Hun Sen, et qui a envoyé son Premier ministre en visite au Cambodge en août dernier.

### TRISTESSE ET FATALISME

Les habitants, désespérés, redoutent de subir prochainement le destin des expulsés des Terres rouges: éviction forcée, relogement dans les quartiers ouvriers de Damnak Trayeung, à une vingtaine de kilomètres du

centre-ville. *«Ce serait vraiment injuste pour nous... Mais je ne vois pas ce qui pourrait arrêter le gouvernement», s'attriste Soy Kolap.* Un rapport d'experts australiens, rendu public mi-mars, estime que le comblement du lac risque de provoquer de graves inondations à Phnom Penh; mais même cette nouvelle ne lui redonne pas espoir. Autour du lac, beaucoup d'habitants affichent ce fatalisme, et il est difficile de savoir si une expulsion conduirait ou non à un mouvement de protestations d'envergure. Sur l'île de Koh Kong, à la frontière thaïlandaise, les habitants avaient donné l'exemple de la mobilisation, fin février, en menaçant de bloquer l'accès à une plantation de cannes à sucre si son propriétaire, également sénateur PPC, n'indemnisait pas les habitants qui avaient vu leur terrain empiété par l'exploitation. Preuve que, malgré les intimidations du pouvoir, les victimes des conflits fonciers n'ont pas l'intention de raser les murs.

Curieusement, alors que les ONG se sont largement emparées de ce thème, l'opposition reste en retrait sur le terrain des expulsions. Le Parti Sam Rainsy, dont le local est pourtant à proximité immédiate des Terres rouges, a mis quatre jours pour réagir aux événements du 24 janvier, se contentant d'un communiqué de presse convenu alors que toutes les organisations de la société civile étaient déjà montées au créneau. Dans l'affaire du lac, les habitants affirment ne pas avoir rencontré d'élus d'opposition, et ne recherchent d'ailleurs pas ce type de contacts: *«Ca peut nous causer des ennuis»,* estime un riverain du lac, qui a voté pour le PPC en juillet.

(1) Cambodia, a risky business : defending the right to housing, Amnesty International, 26 septembre 2008.

## Le Nomad se la joue salsa !

Cela fait souvent partie des bonnes résolutions d'une vie. Qui ne s'est jamais dit: «Un jour, j'apprendrai à danser la salsa.». Le moment d'associer l'acte à la pensée est venu ! Tous les mercredis soir, le Nomad lance ses "Cool Salsa Night" en partenariat avec les Latinos Sabotaje. Dans une ambiance chaude, venez apprendre les fondements et bases de cette danse unique et mondialement connue. Débutants, amateurs, danseurs confirmés, les cours sont ouverts à tous. Début des hostilités à 20h30. Puis, à partir de minuit, place à Pop and House Latino pour des sets énergiques et terriblement chauds! Il ne tient qu'à vous de



faire le premier pas: Uno, dos... (PETIT) RAPPEL: Tous les vendredis, le Tapas Terrace propose sa soirée « Fragile » avec aux pla-

tines DJ Simon Mackay. Concerts de percussions et danses traditionnelles sont notamment au programme. Les nombreuses variétés de cocktails proposées ne manqueront pas de vous enivrer dans un voyage au coeur même du Maghreb.

NOMAD Restaurant & Club  
Sukhumvit Soi 12  
Renseignements :  
[www.nomadbangkok.com](http://www.nomadbangkok.com)  
[www.dancebkk.com](http://www.dancebkk.com)  
Tél: 02 229 44 48  
[contact@nomadbangkok.com](mailto:contact@nomadbangkok.com)

Vous souhaitez connaître les bons plans du week-end et de la semaine à venir ? Les meilleures soirées et événements incontournables à Bangkok et dans le reste du pays sont dans notre newsletter hebdomadaire. Pour la recevoir, inscrivez-vous gratuitement sur :

[www.gavroche-thailande.com](http://www.gavroche-thailande.com)

## “Couche tard et lève tôt”



Bangkok Airways a annoncé le lancement d'une nouvelle promo "Early Bird and Night Owl" à partir du 29 mars. La compagnie aérienne propose des tarifs préférentiels sur les premiers et derniers vols de la journée entre Bangkok et Samui. Un aller-simple vous en coûtera 2,200 bahts et un aller-retour 4,400 bahts. (Taxe d'aéroport, essence et

assurance voyage non inclus, *of course...*).

Les vols concernés sont les suivants :

Au départ de Bangkok, premier vol à 6h, arrivée à Samui à 7h05 (PG 103).

Dernier vol à 21h, arrivée à Samui à 22h (PG199).

Au départ de Samui, premier vol à 6h, arrivée à Bangkok à 7h05 (PG 100).

Dernier vol à 22h, arrivée à Bangkok à 23h05 (PG962).

Infos/résas sur [www.bangkokair.com](http://www.bangkokair.com).

Bangkok Airways Call Center: 1771

## Fermeture de La Boulange

Mauvaise nouvelle pour les amateurs de viennoiseries et de jambon-beurre: le repaire franchement français de Convent, La Boulange, a fermé ses portes à la fin du mois dernier. En dix ans, le restaurant, installé à Bangkok depuis 1998, s'était rapidement imposé comme un lieu de déjeuner incontournable du célèbre quartier de Silom/Convent.

Adieu veau, vache, croissant, pain brioché...

## Attention, bon plan !

Tout au long du mois d'avril, le restaurant Crêpes & Co (Thonglor) joue avec votre gourmandise. Pour toute note supérieure à 700 bahts, une crêpe est offerte.\* A saisir !

\*Offre valable le soir uniquement pour un dîner de deux personnes minimum.

Tél: 02 726 93 98 [info@crepes.co.th](mailto:info@crepes.co.th)

[www.crepes.co.th](http://www.crepes.co.th)

## FOIRES SALONS EXPOS

### Impact Arena

[www.impactarena.co.th](http://www.impactarena.co.th)  
(Muangthong Thani)

### BANGKOK INTERNATIONAL GIFT FAIR AND BANGKOK INTERNATIONAL HOUSEWARE FAIR

(BIG+ BIH 2009)

Du 21 au 26 avril

Cadeaux en tous genres, objets de décoration, fleurs artificielles, jouets... Il y en aura pour tous les goûts! Un rendez-vous annuel qui attire des dizaines de milliers de visiteurs.

Hall 1-8

[www.thaitradefair.com](http://www.thaitradefair.com)

### ARCHITECT' 09

Du 28 avril au 3 mai

Salon du design, de la technologie et des dernières nouveautés en matière d'architecture.

Challenger 1-3

[www.architectinfo.com](http://www.architectinfo.com)

### Queen Sirikit Center

[www.qsncc.co.th](http://www.qsncc.co.th)

(Asok road)

### FURNITURE GRAND SALE

Du 18 au 26 avril

Salon de l'ameublement, de la déco d'intérieur, du jardinage, de la sécurité et bien d'autres encore!

Home Show

Tél : 02 719 0408

### CONSUMER PROTECTION DAY

Du 29 avril au 1<sup>er</sup> mai

L'occasion de célébrer le 30ème anniversaire de la signature du Consumer Protection Act.

N.C.C. Exhibition Organizer

Tél : 02 203 4210-1

# PETITES ANNONCES

ENCORE PLUS D'ANNONCES DE PARTICULIER À PARTICULIER SUR

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

## AFFAIRES A CEDER

**0409 A VENDRE (Pattaya)**  
Magnifique guest-house refaite à neuf, très bien agencée: 5 ch, cuisine équipée, bar sur 2 étages. Loyer 11.000 bahts/mois. Compagnie incluse. Prix: 2.500.000 bahts. Contact: Martial 086 827 5598. mricky@hotmail.com - www.club131.100webspaces.net

**0409 A VENDRE (Pattaya)**  
Emplacement exceptionnel: éta-blisement de 480 m<sup>2</sup>, entièrement équipé, en plein coeur de la Walking Street. Contact: 086 827 5598

**0409 A VENDRE**  
A vendre ou gérance libre restaurant italien + 11 chambres hôtel entièrement équipé avec terrasse. 56 couverts. Petit loyer. Contrat 14 ans. Contact: 080 524 9997

## COURS (DIVERS)

**COURS DE DESSIN ET PEINTURE**  
Artiste peintre et décoratrice, 26 ans, donne des cours de dessin et peinture pour tous niveaux. Etudes à l'EPSAA puis à la Sorbonne en Histoire de l'art. Propose également des initiations à l'Histoire de l'art et des ateliers d'apprentissage des techniques de patines murales et de meubles peints. Déplacements dans Bangkok et proche banlieue. Parle anglais couramment. Notions de thaï. N'hésitez pas à me contacter au : 08 22 39 96 86 caroline.seiller@hotmail.fr

**COURS DE CHANT**  
Leçons de chant (Lyrics, Jazz, Pop music) / Vocal Coach (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) par Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). pour chanteur adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn - Lumpini - Nang Lin Chi). 1000 B/heure. Contact par tél: 087-902 5326 henripompidor@hotmail.com

**COURS DE FRANCAIS**  
Dame française, 51 ans, bac + 2 école de commerce, secrétaire de direction de profession, résidant à Chiang Mai pour 1 an, aimerait donner cours de français. Parle et écrit couramment le français et l'italien, bonnes notions orales en langue anglaise, allemande et luxembourgeoise.

Contactez: Fascia Rosa, 101-42 Intanunurak Village. Wianping rd, T. Changklan, A.Muang, Chiang Mai. Mob: 080 125 9680.

**0500 COURS DE MATHS / PHYSIQUE / CHIMIE**  
Enseignant à Bangkok, diplôme d'ingénieur, donne cours particuliers de Maths, Physique, Chimie et soutien scolaire, en français ou anglais. Bonne expérience. Tous niveaux. Mob: 0819098066.

## COURS DE THAI ET DE FRANCAIS

Koh Samui - J.F. donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète. Contact: Chantira 089 487 0164

## DEMANDES D'EMPLOI

**RECHERCHE EMPLOI**  
Jeune homme thaïlandais, âgé de 25 ans. Bien terminé ma licence en français. Je suis à la recherche d'un emploi stable et à temps plein sur Bangkok. Je suis bilingue (français et anglais) si vous vous intéressez à mon C.V., n'hésitez pas à me contacter. Mob: 083 632 9023

**RECHERCHE EMPLOI DANS COMPAGNIE FRANCOPHONE**  
Thaïlandaise, 25 ans, 2 ans et 8 mois d'expérience advertising dans une entreprise française, parle couramment français et assez bien anglais. Recherche poste Marketing, Advertising ou Sales sur Bangkok. Contact par email: teerapat\_oaky@hotmail.com

**RECHERCHE EMPLOI DANS LE DOMAINE DE LA PETITE ENFANCE**  
Française installée depuis début janvier à Bangkok pour suivre son compagnon travaillant à Chonburi, recherche emploi. Infirmière en France et forte d'une expérience auprès des enfants, cherche à travailler auprès d'eux au sein d'une structure qui favorise leur éveil. Grande motivation, étudie toutes propositions. Disponible de suite. Ville: Bangkok Mob: 089 012 8368 nanhou\_92@hotmail.fr

**RECHERCHE EMPLOI DE PREFERENCE INDUSTRIEL**  
Français, 24 ans, actuellement à Bangkok, DUT en Génie Mécanique et licence en Gestion Industrielle. Cherche à lancer sa carrière professionnelle. Parle

anglais, notions de thaïlandais. Voyages répétitifs en Thaïlande. CV est disponible sur demande. Tél: 08 92 16 57 14 florian.assous@hotmail.fr

## RECHERCHE EMPLOI ACHAT, E-COMMERCE

Responsable achats & marketing dans import & distribution personal care. Travaille avec: Chine, Suède, Roumanie, UK. connaissance approfondie & réseau en Asie du Sud-Est à votre disposition. En charge du packaging & mise en place stratégie de distribution. Pour tout complément d'informations : (33) 628075155 philippe.kieu@free.fr

## RECHERCHE UN POSTE A BANGKOK

JH, 28 ans, Français, expatrié en Asie depuis 3 ans (Laos et Thaïlande). Vis actuellement à Bangkok. J'ai tenu un salon d'esthétique à Vientiane (Laos) puis un restaurant Français-Thaï à Hua Hin (L'Alexandrie). Recherche un travail sur Bangkok ou ailleurs. Parle français (maternelle), anglais, thaï et laotien bon niveau. Marié sans enfant et disponible immédiatement. Joignable à toute heure au 085 675 45 20 ou au 086 616 16 96 Salaire: 30 à 50 000 Bht Ville: Bangkok, Hua Hin tél: 085 675 45 20 Mob: 086 616 1696 legi0n@hotmail.fr

## RECHERCHE POSTE DE SECRETAIRE DE DIRECTION / COMPTABLE

Nous serons dès cet été sur Bangkok après avoir vécu 5 ans en Malaisie et 1 an sur Singapour. Riche d'expériences en qualité de Secrétaire de Direction et comptable dans des établissements scolaires français mais également en qualité de guide/interprète, je recherche à partir de septembre 2009 un poste vacant. merci de me contacter via mon email dremeau@hotmail.com Ville: Bangkok Tél: 6584004909

## RECHERCHE POSTE DE SECTEUR DU TOURISME DE L'HOTELLERIE

Je souhaite me rendre en Thaïlande dans le but de parfaire mon cursus professionnel dans le secteur touristique, de l'hôtellerie et/ou de la restauration. En plus de pratiquer couramment l'anglais et l'espagnol, mes compétences sont larges et polyvalentes dans ces trois secteurs. J'aime mettre mon caractère convivial et dynamique au service des

clients et de mes collègues. Je reste à votre disposition pour vous joindre mon CV. Phone: 33633861288 OREM86@HOTMAIL.FR

## RESPONSABLE MARKETING ET COMMERCIAL DANS L'AGROALIMENTAIRE

Français, 25 ans, Master de Commerce, ayant 2 ans d'expérience comme Dir. Commercial/Marketing dans l'agro-alimentaire, distribution de produits gastronomiques dans les Hôtels 5 Etoiles. Très motivé, apte à gérer une équipe et le budget d'un service.

## DIVERS

### ACHETE LIVRES POUR ENFANTS

Achète livres pour enfants de 9-12 ans en français/espagnol, la collection. *J'aime lire* (Bayard) ou classiques ou livres de qualité. Contactez Elisabetta au 02-8830802 (soirs) ou au e-mail suivant: Elisabetta.Massara@fao.org

### REVENTE / ECHANGE

Revente ou échange d'un appareil photo Olympus neuf. Récent et avec chargeur. Contact: Jean Monnier. Mob: 085 904 5955.

**0909** En vue de retrouver sérénité et fraternité, nous invitons les initiés résidant ou venant régulièrement, à venir nous rejoindre à l'orient de Phuket.

Contact courriel: berliattes@yahoo.com

### TABLE DE SALLE A MANGER

Pour 8 personnes, en granit et bois, très élégante (sans chaises) & table à café (granit et bois) à vendre à très bon prix. Contacter: Elisabetta au 02-8830802 (soir) elisabetta.massara@fao.org

### VENTE D'UNE PETITE TABLE RONDE

Ideal pour le jardin, faite de granit et de fer (3500B ou meilleure offre). Vente de lampes et d'une autre table. Veuillez appeler Elisabetta au 02-883 0802 ou bien la contacter par mail: Elisabetta.Massara@fao.org Photos disponibles sur demande:

POUR RECEVOIR NOTRE NEWSLETTER HEBDOMADAIRE: WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

PETITES ANNONCES

**03309 LOUE NEW/MODERN SHOW ROOM (90m²)**  
20000B/mois.  
Entre la rue piétonne (500m) & la plage de Jomtien (800m).



Parfait pour affaires, bureau, spa, restaurant.  
Grand appartement (75m²).  
A l'étage meuble ou pas.  
Cuisine et salle de bains modernes.  
Electricité, eau, téléphone, internet, télévision par câble.  
Contrat de 3 ans.  
Possibilité de louer l'appartement sans le show-room.  
Contactez Mlle Su ou Guy au 08-71326036 ou bien par email: [THAI\\_HOSTESS@YAHOO.COM](mailto:THAI_HOSTESS@YAHOO.COM)

**0489 A LOUER**

A louer propriété sur 2 rails. Parc avec piscine. 3 chambres. 3 sde B. Tout confort meublé.  
Kamala. Mob: 080 524 9997

**0501 APPARTEMENT A LOUER**

Splendide vue, au pied de la Chao Praya River, sur Rama III Rd. Toujours une petite brise !  
312 m² au 21ème étage, très clair, au goût européen 3 ch, 3 sdb.  
Balcon de 27 m². Très grande cuisine aussi avec balcon. 10 min de Sathorn, 20 min de l'Ecole Française BRT station, très proche des express-ways.  
[www.isapart.piczo.com](http://www.isapart.piczo.com)  
Tél: 081 285 48 84  
[Isabel@krohnart.com](mailto:Isabel@krohnart.com)



**Carnets d'Asie**  
Librairie francophone de Thaïlande



**Alliance française de Bangkok**  
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120  
Tél : 02 670 4280  
Fax : 02 286 3844  
[carnetsdasiebangkok@hotmail.com](mailto:carnetsdasiebangkok@hotmail.com)  
Du lundi au samedi : de 9h à 19h

**RECHERCHE UN LOGEMENT**

Recherche un logement pour deux personnes, non-excentré, meublé, 2 pièces, eau chaude, tél direct, sans caution. Loyer mensuel de 7500 à 8000 Bht. Contact: Jean Monnier. Mob: 085 904 5955.

**OFFRES D'EMPLOI**

**MARKETING INFORMATIQUE (TRAVAIL TEMPORAIRE)**

Cherche homme célibataire 25/40 ans, parlant, comprenant, écrivant l'anglais couramment, avec une grande envie de changer d'air. Société française privée en Thaïlande cherche de toute urgence professionnel expérimenté informatique-Internet en marketing publicitaire sur Internet, durée 3 à 4 mois, références exigées.  
Tél: (66)38252757  
[choupburdys@hotmail.fr](mailto:choupburdys@hotmail.fr)

**RECHERCHE PROFESSEUR DE FRANCAIS**

Recherche professeurs de français à Phra Pinklao (près de Khao San road) pour période 13 mars-13 avril,

du lundi au jeudi, à 17h, pour environ 1h1. Leçons de grammaire française à une fille de 10 ans. Langue maternelle français requise. Salaire en fonction des qualifications et de l'expérience. Veuillez appeler Elisabetta au 02-8830802 (soir) ou bien contactez par email: [Elisbettaa.Massara@fao.org](mailto:Elisbettaa.Massara@fao.org) pour plus d'informations.

**PROGRAMMEUR ET / OU INFOGRAPHISTE**

Recherche programmeur et/ou infographiste Surf2Get, entreprise spécialisée dans l'Internet et les services multimedia, vient d'être créée à Bangkok. Afin de développer nos activités sur la Thaïlande, nous cherchons des programmeurs et des infographistes.  
N'hésitez pas à nous contacter.  
Tél: 02-6723163  
Ville: Bangkok  
[www.surf2get.com](http://www.surf2get.com)  
[mathieu.gillet@surf2get.com](mailto:mathieu.gillet@surf2get.com)

**RECHERCHE SECRETAIRE**

Nous recherchons pour notre département import-export, une secrétaire de nationalité thaïlandaise

**ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET**

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION  
3 THANON PATTANA SOI

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

maitrisant le français et l'anglais. Nous offrons un cadre de travail moderne, très agréable et un salaire bien au-dessus de la moyenne. Région Navanakorn-Pathumthani. Pour tout renseignement. Contactez Bellay David: 089 926 3500  
[dbellay@kolang.co.th](mailto:dbellay@kolang.co.th)

**RECHERCHE SECRETAIRE DE DIRECTION**

Je recherche un secrétaire de direction, parlant français ou italien. Très bon salaire. Téléphoner après le 02/03/2009 au 080 618 2221 ou [sergiocigrin@hotmail.com](mailto:sergiocigrin@hotmail.com). Ville: Bangkok

**PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER**

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER  
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

[GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH](mailto:GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH)

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



# GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les bonnes adresses du *Gavroche* sur

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

## ----Bangkok----

### AEROPORTS

#### SUVARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000  
International: 02-723 0000  
Départs: 02-723 0000 ext 2078  
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329  
Information: 02-535 1540

#### DON MUANG

Départs: 02 535 1253  
Arrivées: 02 535 1192  
Information: 02 535 1253

### AGENCES DE VOYAGE

#### ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins: Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.

Nous vous guidons dans votre choix, mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!

Ban Wangtan 226/76 Moo 3  
Sanpakwan, Hangdong,  
Chiangmai 50230.  
Tél: (66) 5328 1313  
Mob: (66)8 9700 9002  
contact@asiégolf.com  
www.asiegolf.com

#### CIRCLE OF ASIA

une équipe de conseillers voyages forgés par 15ans d'expérience dans la préparation de séjours sur mesure et en français! Notre équipe sera ravie de vous proposer des séjours excitants et respectueux de l'environnement dans une grande partie de l'Asie.  
travel@circleofasia.com  
www.circleofasia.com  
Tél: 02 651 9780  
Fax: 02 255 7166

#### EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels. Agence francophone.  
16<sup>ème</sup> étage, Unico House,  
29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd,  
Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 253 3727, 254 6867, 252 3203  
Fax: 02 254 3507

#### JP TRAVEL

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels.  
Agence francophone.  
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.  
Tél: 02 252 9644, 02 254 9989,  
02 254 8777  
Fax: 02 255 2233  
jean@jptravel.co.th

VOTRE ANNONCE GRATUITE SUR  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

### AGENCES IMMOBILIERES

#### ACCOM ASIA

#### AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE.

#### Avec JEAN-PIERRE

locations / ventes / gestion sur Bangkok. Un professionnel Français vous accompagne ( + de 15 ans d'expérience du marché local )

A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche.

Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement.

Des conseils judicieux, un service personnalisé et Amical.

8th floor FICO PLACE BLDG

18/8 SUKHUMVIT SOI 21

BANGKOK 10110

Contact : JEAN-PIERRE

mobile direct : 08-1-846-99-74

bureau : 02-258-01-51

jeanpierre@accomasia.co.th

www.accomasia.co.th

#### COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert.

Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements.

Conseils juridiques. Biens sélectionnés.

Service « à la carte »

Garantie locative.

Rentabilités importantes.

Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui. Equipe française et internationale

424-426 Sukhumvit Rd,

Kwaeng Klongton, Klongtoey District

Bangkok 10330.

Mob: +66 (0)85 227 7175

contact@companyvauban.com

#### FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à

Bangkok ou ailleurs en Thaïlande?

L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande.

Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl. Goldenland Buil,

Soi Mahardlekuang 1, Rajdamri Rd,

Lumpini, Pathumwan, Bangkok

10330.

Tél: 02 652 0576

Fax: 02 652 0577

Contact: Fabrice,

Tél: 081 271 7155

fabrice@5stars-immobilier.com

www.5stars-immobilier.com

### AMBASSADES

#### AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,

175 South Sathorn Road,

Sathorn, Bangkok 10120.

Tél: 02 679 5454.

Fax: 02 679 5467.

Bangkok@diplobel.be

www.diplomatie.be/bangkok

#### AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place

990 Rama IV Road, Bangrak,

Bangkok 10500.

Tél: 02 636 0540.

bangkk@international.gc.ca

#### AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,

Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 5100.

Fax : 66 (0) 2 657 5111.

#### CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,

Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél: 66 (0) 2 657 5151.

Fax: 66 (0) 2 657 5155.

#### SERVICE VISAS

29 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél : 02 627 21 50-51.

Ouvert de 8h30 à 12h.

L'après-midi sur rendez-vous seulement

de 13h30 à 15h. Numéro

d'urgence. (24h/24h): 02 266 8250-56.

#### MISSION ECONOMIQUE

25<sup>ème</sup> étage, Cham Issara Tower,

942/170-171 Rama 4 Road,

GPO Box 1394 Bangkok 10500.

Tél: 02 233 9522-3.

Fax: 02 236 3511.

#### ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une

rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard,

délégué pour la zone Asie su Sud-Est.

Tél: 02 439 36 65. Fax: 02 437 04 86.

servex@ksc.th.com

#### SERVICE DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

Tél: 02 627 2100

#### DELEGATION REGIONALE DE COOPERATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

regional@asianet.co.th

#### BUREAU DE COOPERATION CULTURELLE ET ARTISTIQUE

artistique.bangkok@anet.net.th

502/1-3 Soi Sahakampramoon,

Prachauthit, Wangthonglang,

Bangkok 10310.

Tél: 02 539 6667-8, 02 539 7344.

#### AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP. Box 821,

Bangkok 10330.

Tél: 02 253 0156, 02 253 0160.

www.swissembassy.or.th

#### CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor,

Silom Rd, Bangkok 10500.

Tél: 02 634 5838.

delevaux@truemail.co.th

www.consulmada.th.org

### ANTIQUITES / ART

#### AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Amantee... une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road. 131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.

Tél: 02 982 8694-5

www.amantee.com

#### ANYUS

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en

provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...).

4 Yenakart Rd, Thungmahamek,

Sathorn, Bangkok 10120.

Tél: 02 249 9327-8

Mob: 081 751 59 11

sales@anyus-asia.com

www.anyus-asia.com

#### GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture

Mobilier coréen, japonais et chinois.

Meubles restaurés et reproductions.

Restauration de meubles, soilage de

statues.

100 Sukhumvit Soi 49.

Ouvert tous les jours: 10h-18h.

Tél/Fax: 02 662 5600

tortue@esloxinfo.com

#### KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.

Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.

1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarnsongkhro) Sathorn Tai Rd, Thungmahamek, Bangkok 10120.

Tél: 02 286 5129

Fax: 02 676 3981

Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h.

samedi-dimanche: 10h-18h.

#### KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de

collection noués main. Elue

meilleure boutique d'antiquités de

Bangkok. Bouticourna-ble.

147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi

4, Nana Tai, Bangkok 10110.

Tél/Fax: 02 252 0366.

khongkao@hotmail.com

Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche

10h-17h.

#### S71 FURNITURE LOFT

Le plus grand spécialiste des meubles

en bois massifs (teck, chêne et hêtre).

Show room de 600m<sup>2</sup>, avec parking

clientèle. Possibilité de sur mesure!

S71 Furniture Loft Co.,Ltd.

639 Sukhumvit 71Rd, (Between soi

pridee 27&29), Klongtonnua, Wat-

tana, Bangkok 10110.

VOTRE SOCIÉTÉ DANS NOTRE  
GUIDE PRATIQUE A PARTIR DE  
3500 B PAR AN !

# BANGKOK

Tél: 02 381 3984  
S71furnitureloft@gmail.com

## ARCHITECTES

### ARCHETYPE GROUP

Architecture-engineering - Planning - Project Management  
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et Ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.  
6F Zuellig house, 1-7 Silom road, Silom  
Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 2335 697  
Fax: 02 6360 363  
info.bkk@archetype-group.com  
www.archetype-group.com

## ASSOCIATIONS

### ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h00 à 13h00 à l'Alliance Française salle 202-1er étage ou sur RDV.  
Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120.  
Tél: 086 074 0045. / afbfiafe@yahoo.fr  
www.accueilfrancophonebangkok.com

### A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.  
Président: Daniel Sztanke  
eupadi@samart.co.th

### ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.  
Tél: 02 670 4200.  
Fax: 02 670 4270.  
bangkok@alliance-francaise.or.th  
www.alliance-francaise.or.th

### COMITE DE SOLIDARITE FRANCO THAI

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.  
C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.  
Tél: 02 63 28 303-6.  
Fax: 02 63 28 308.  
Président: Robert Molinari  
Contact: rm@pansea.com

### F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand)  
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 652 05 80.

### GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somt.com).  
Inscriptions pour saison 2008/2009:  
Yoni Pawlowicki  
(yonipawlo@gmail.com)  
Tél: 086 542 50 62.

### COMITE DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.  
Président: Marianne Dailloux.  
Secrétaire: Thierry Lefèvre  
C/0 Consulat / Ambassade de France.  
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36  
Charoen Krung Road. Bangkok 10500.  
Tél: 02 943 94 37.  
Fax: 02 236 95 74.  
cd@la-bienfaisance.net  
www.la-bienfaisance.net

### U.F.E

(Union des Français de l'Etranger)  
Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.  
Tél: 02 630 7260. Fax: 02 630 7253.  
Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112.  
tha.thaïlande@ufe.asso.fr  
Président: Michel Calvet

## AVOCATS

### LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.  
153/3, 4th Fl, Goldenland Bui, Soi Mahardlekuang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330  
Tél: 02 684 1212  
Fax: 02 684 5990.  
contact@lawsolutions.co.th  
www.lawsolutions.co.th  
Contact: Alexandre Dupont

### SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.  
Litem Law Office:  
328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.  
Tél: 02 668 6506-7  
Mob: 089 105 96 65  
Fax: 02 668 6508  
litem@lawyer.com

### VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex  
17ème étage, 191 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 632 01 80  
Fax: 02 632 01 81  
vovan@vovan-bangkok.com  
www.vovan-associés.com  
Avocats de nationalités: thaïe, française, espagnole et américaine.  
Contact: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart  
Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong.  
Membre de LEGALINK:  
Réseau de cabinets indépendants.  
90 bureaux dans 50 pays.

## BOULANGERIES / CAFÉS

### FOLIE'S

Nanglinchee:  
309/3 Nanglichee Rd.  
Tél: 02 286 97 86  
Paragon Shop:  
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500

7473

Café 1912:  
29 Sathorn Tai Rd,  
Tél: 02 679 20 56  
See Praya:

Soi Kaptan Buch, See Praya Rd  
(derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).  
Tél: 02 639 4423  
Sathorn City Tower Building:  
175 Sathorn Rd.  
Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

## CHAMBRES DE COMMERCE

### FRANCO-THAÏE (FTCC)

5ème étage, Indosuez House,  
152 Wireless Rd, Lumpini,  
Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 650 9613-4

## CHOCOLATIERS

### ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.  
Tél: 02 203 0816-7  
Fax: 02 203 0815

### DOC DE PRASLIN BELGIUM

Le seul chocolatier belge à Bangkok.  
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14  
Rd, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 721 6937, 02 712 6939  
info@ducdepraslin.com  
www.ducdepraslin.com

## COACHING D'ENTREPRISE

### ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose:

Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis.  
Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.  
Active Management Asia Co., Ltd.  
Tél: 02 7189581-2  
Mobile (en français): +66819227100  
info@active-asia.com  
www.active-asia.com

### AMA

Programme de coaching d'équipe, de leadership, de communication et management interculturel, de gestion du changement pour les entreprises, les écoles ou les groupes. Contactez-nous pour plus d'informations sur nos programmes.  
32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.  
Tél: 02 718 9581-2  
info@active-asia.com  
www.active-asia.com

## COIFFEURS

### COLOR AND CUT CENTER

Un coiffeur français de plus de 80 salons et d'une académie de 200 élèves amène son savoir-faire à Bangkok à travers l'équipe qu'il a formée.  
392/12, Siam Square Soi 5, Rama 1 Rd, Prathumwan, Bangkok 10330.

En face du Novotel Siam Square.  
Tél: 02 251 9550

## STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et colorations. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.  
Sofitel Silom, 5th Fl,  
188 Silom Rd, Bangrak,  
Bangkok, 10500.  
Tél: 02 238 1991 (ext: 1235/1236)

## COMMUNICATION / EVENEMENTIEL

### BE YOUR GUEST

Be your  
Guest

Expert en Événementiel, Art de Vivre et Gastronomie  
Quel que soit votre objectif, Be your Guest vous aidera à l'atteindre avec convivialité:

- Cocktails, dîners privés ou professionnels avec un chef dédié,
- Création, animation de clubs de vins et dîner dégustation,
- Cours de cuisine, art de la table et décoration florale.

Be your Guest assure également la promotion de tout type de produits. La signature Be your Guest : l'extrême personnalisation des événements.  
www.beyourguest.asia  
info@beyourguest.asia  
Contacter Nicolas: + 66 (0) 816 379 047

## COMPAGNIES AERIENNES

### AIR AUSTRAL

La compagnie française de l'Océan Indien. Vols directs vers St-Denis de la Réunion deux fois par semaine au départ de Bangkok.  
140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 235 8229  
Mob: 085 152 0933  
bkinfo@air-austral.com

## CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE

### AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Thai Wah Tower 1, 12ème étage, 21/32 South Sathorn Rd (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 3101  
contact@ag-service.org

### SFS THAILAND

21ème courtier en France  
Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements.  
- Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux.  
- Placements court terme, moyen terme et long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières.

- Immobilier en France avec des revenus garantis : LMP, LMNP, accession à la propriété.  
- Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France.  
Une équipe Francophone à votre service.  
The Offices at CentralWorld, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwam, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office)  
Tél: 02 61 31 745  
Fax: 02 25 24 004  
contact@sfs-thailand.com  
www.sfs-thailand.com  
www.sfs-groupe.com

#### BARCLAY SPENCER INTERNATIONAL

Offshore asset management, Offshore banking, offshore Multi currency mortgage, Property in Bangkok and overseas, financing, Offshore Trusts and company formation. "Creating your tomorrow, today"  
2105, 21st floor, Two Pacific Place 142 Sukhumvit Rd, Klongtoey Bangkok 10110.  
www.barclayspencer.com  
Jean-Pierre çarçabal, votre consultant français: 086 0405750  
jpcarçabal@barclayspencer.com

#### KIRA FINANCE

Contactez les spécialistes de la gestion de patrimoine des expatriés.  
Tél: Fax: 02 932 4828  
Mob: 081 841 6059  
siam@kirafinance.com  
www.kirafinance.com

#### TREND FINANCE / S.C.I.I.

Trend Consulting International Co., Ltd.  
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.  
www.trendfinance.ch  
**Genève**  
11, Rue du General Dufour. CH-1207.  
Tél: (41) 22 32 15 666  
Fax: (41) 22 32 06 774  
**Bangkok**  
One Pacific Place, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Rd.  
Contactez Philippe Verny  
Tél: 02 653 0950-1  
Fax: 02 653 0952  
Mob: 081 845 8263  
scii@loxinfo.co.th

#### CONSTRUCTION / BATIMENT

##### CAP 41

20 ans d'expérience en design et construction.  
CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux.  
Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prends en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives.  
L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande:  
-Construction, rénovation et extension de maisons.  
-Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux  
-Construction de piscines  
CAP 41 Company Limited  
12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakam, 10130.  
Tél: (66)28 19 04 06-7

Fax: (66)28 19 04 08  
\* Mob: (66)08 18 27 05 11  
info@cap41.com  
www.cap41.com

#### FINESTRA

**Finestra**  
uPVC Windows and Doors

#### Fenêtres et Portes en PVC de Qualité.

Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires.... Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya. Show-room sur Hua Hin Soi 91.  
Contactez-nous:  
Chris (Fr): + 66(0)89 453 6967.  
226, Visessiri Building, 4th Floor, Phaholyothin Rd, Samsen-Nai Bangkok 10400.  
Tél: 02 615 1900  
Fax: 02 615 1901  
finestrathailand@gmail.com  
www.finestra.co.th

#### KHATIWAY INTERNATIONAL LTD.PART.

Exécutant en construction, rénovation, réparation.  
Nous sommes à votre écoute et nous vous offrons un service de qualité pour tous travaux de maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, carrelage...  
Egalement meubles sur mesure.  
Contactez Khatiway:  
7/261-262 Mooban Imaumporn 11, Soi Tian Talay 19, Bangkhuntian Chay Talay Rd, Thakham, Bangkhuntian Bangkok 10150.  
Tél/Fax: 02 417 2951  
Mob: 086 792 0427  
khatiway@yahoo.com

#### CONSTRUCTION / DECORATION

##### CAP 41

20 ans d'expérience en design et construction.  
CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux.  
Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prends en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autres autorisations administratives.  
L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande:  
-Construction, rénovation et extensions de maisons.  
-Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux  
-Construction de piscines  
CAP 41 Company Limited  
12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakam, 10130.  
Tél: (66)28 19 04 06-7  
Fax: (66)28 19 04 08  
Mob: (66)08 18 27 05 11  
info@cap41.com  
www.cap41.com

VOTRE ANNONCE GRATUITE SUR  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

#### NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.  
Pongkwan Lassus  
Architecte Silpakom University  
Architecte D.P.L.G  
Antoine Lassus.  
Architecte D.P.L.G  
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400.  
Tél: 02 642 4540-41  
Fax: 02 642 4542  
neovista@a-net.net.th  
www.neovistadesign.com

#### COURS DE DANSE

##### ALLIANCE FRANÇAISE

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango.  
Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française.  
Contactez Myrtille Tibayrenc  
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.  
Tél: 02 670 42 24  
Mob: 081 826 4056  
bangkok@alliance-francaise.or.th  
www.alliance-francaise.or.th

#### COURTIERS EN ASSURANCE

##### ABC ASSURANCE Co.,Ltd.

Office: Bangkok  
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900  
Tel: 02 513 3236-7  
Fax: 02 511 3357

##### AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment:  
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc. - Audit gratuit de vos couvertures existantes.

- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Obtention rapide de vos remboursements.  
Patrimoine:  
- Conseil en gestion de patrimoine.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Thai Wah Tower 1, 12ème étage  
21/32 South Sathorn Rd (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 3101  
Fax: 02 677 3102  
contact@ag-service.org.  
www.ag-service.org

##### SFS THAILAND

21ème courtier en France Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances et de placements.  
- Tous types d'assurance avec des groupes nationaux et internationaux.  
- Placements court terme, moyen terme et long terme : Assurance Vie, valeurs mobilières.

- Immobilier en France avec des revenus garantis : LMP, LMNP, accession à la propriété.

- Prêts pour les expatriés pour achats de bien en France.  
Une équipe Francophone à votre service.  
The Offices at CentralWorld, 8th Fl., 809, 999/9 Rama I Rd, Pathumwam, Bangkok 10330. (BTS Chitlom ou BTS Siam sortie central world office)  
Tél: 02 61 31 745  
Fax: 02 25 24 004  
contact@sfs-thailand.com  
www.sfs-thailand.com  
www.sfs-groupe.com

#### DENTISTES

##### SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage  
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.  
Tél: 02 252 2136

#### ECOLE S INTERNATIONALES

##### ECOLE HOTELIERE VATEL-BANGKOK

22 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170.  
Tél: 02 880 8684  
Fax: 02 880 9937  
kanokwan@suic.org

##### LYCEE FRANCAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB  
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.  
Tél: 02 934 8008  
Fax: 02 934 6670  
administration@lfib.ac.th  
www.lfib.ac.th

#### FABRICANTS DE VETEMENTS

##### LAMPHAI FABRICATION CO.,LTD

Notre société Lamphai Fabrication Co, Ltd conçoit vos propres modèles de vêtements - homme, femme, enfant - sur simples fichiers techniques transmis.  
Nous sommes spécialisés dans les articles tee-shirts, tops, débardeurs, swea-tshirts, polos (dans les meilleurs choix de tissus) notamment et pouvons fabriquer également les articles - jupe, robe, pantalon, veste, manteau.  
Nous proposons aussi nos services dans la sérigraphie, broderie, fabrication de vos étiquettes et cartonnets de marque pour un rendu parfait et votre totale satisfaction. Nous nous occupons également du transport en envoi aérien et maritime et fournissons le certificat d'origine pour les douanes. Nous restons à votre disposition pour toutes informations complémentaires.  
8/23 Soi Sukhumvit 101/1, Prakanong Bangkok 10250.  
Tél: 089 045 6110  
Directrice: Lamphai Thasao  
Responsable commercial: Philippe Besson  
lamphai.co.ltd@hotmail.fr  
www.tarestyles.com/lamphai

# BANGKOK

## HOPITAUX

### BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone.

Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th  
9/1 Convent Rd, Silom, Bangkok, Bangkok 10500.  
Tél: 02 686 2700  
Fax: 02 632 0579

### BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.  
Tél: 02 667 2401  
Fax: 02 667 2222  
corpukorea@bumrungrad.com  
www.bumrungrad.com

### SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 711 8000  
Fax: 02 391 1290  
www.samitivejhospitals.com

## HOTELS

### CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
hotel@chateaubkk.com  
www.accorhotels.com

### PULLMAN BANGKOK KING POWER

Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir.  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

### SOFITEL SILOM BANGKOK

Accueil de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club V9. Restaurants méditerranéen, français, chinois...  
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 1991  
Fax: 02 238 1999  
H3616-sl@accor-hotels.com

### THE IMPERIAL QUEEN'S PARK

Le plus grand hôtel de Bangkok, une vraie "ville dans la ville" avec un choix de 12 restaurants, dont un français (Les Nymphéas).  
199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110.  
Tél: 02 261 9000  
Fax: 02 2261 9541  
manewan@imperialhotels.com

## HOTELS-CLUBS

### CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Tél: 02 253 0108  
Fax: 02 253 9778  
www.clubmed.co.th

## INSTITUTS DE RECHERCHE

### IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :  
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.

- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.  
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.  
- Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).  
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.  
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books. Renseignements : 02 627 2180  
www.irasec.com

## KARTING

### EASY KART

Karts adultes et enfants, séminaires. Piste Indoor.  
Bangkok RCA Plaza. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net  
www.easykart.net

## LIBRAIRIES FRANCOPHONES

### CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.  
Alliance Française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.  
Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

### LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.

645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400.  
Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299  
Fax: 02 255 4222  
librairiedusiam@cgsiam.com

## LIVRAISON A DOMICILE

### FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?

Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.

Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.

Tél: 02 663 4663  
Fax: 02 663 4680  
www.foodbyphonebkk.com

### DUILIO'S HOME DELIVERY

Duilio's à Sukhumvit 49  
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de

Sukhumvit Rd) Réservations/Livraison  
Tél: 02 258 7930  
Fax: 02 662 6498  
Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.  
Tél: 02 238 0070  
Fax: 02 267 1823  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

## LOCATION DE VOITURES

### ASIAJET PEUGEOT

#### OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe.

Les avantages:

Un véhicule neuf

Un prix détaxé

Un kilométrage illimité

Une assurance multirisque

Shangri-la Hotel

506 Chao Phraya Tower

89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.

Tél: 02 630 7252

Fax: 02 630 7255

peugeot@asiajet.net

### CITROEN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.

Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.

Citroën TT Asia

C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.

Contactez:

Citroen TT Tél: 02 266 70 64

Mob: 089 77 99 507

Fax: 02 266 70 65

citroentt@gefcoit.com

### RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.

Contact: Mme Salina SEMA

Tél: 089 936 7858

thairenault@yahoo.fr

www.renault-eurodrive.com

## MAISONS D'HOTES

### PRASERT

Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site:

www.pukhai.com

32/1 Moo.1 T. Lachid A. Pukhui

Ayutthaya 13120.

Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais)

prasertprasri@yahoo.com

## OPHTALMOLOGUES

### LASER VISION

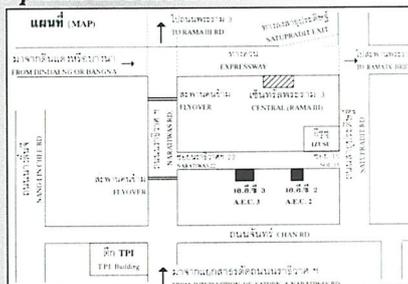
Professional Lasik Center  
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.  
Tél: 02 939 5494

# AEC Apartment 3

Calme, meublé,  
vue panoramique, balcon,  
de 32m<sup>2</sup> à 70m<sup>2</sup>.

A 5 min du Central Rama 3.  
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,  
restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine.  
Salle de bains, baignoire.  
Baies vitrées. Très clair. Satellite.  
Gardiennage 24h/24.  
Parking voiture.

**Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts**



A 10 minutes de  
l'Alliance Française,  
Satupradit  
Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,  
Bangkok 10120

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

Fax: 02 939 5495  
info@laservision.co.th  
www.laservision.co.th

## PAPETERIES

### DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).  
Tél/Fax: 02 285 0994  
chapter1edition@yahoo.fr  
www.davideobangkok.com

## PAROISSES

### PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Road, Bangkok 10500.  
Tél: 02 234 1714  
Fax: 02 237 1338  
Contact: Père Jean DANTONEL  
mepbangkok@yahoo.com  
Messe du dimanche à 10h30.

## PISCINES

### PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.  
48/155 Moo 10 Nawamin Rd,  
Klongkum, Bangkok 10240.  
Tél: 02 988 9333

## PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

### FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte. Contactez Pierre.  
Tél: 02 234 9993 / 089 8975282

### GLEN BAR

Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

### PARK BRIDGE

Situé à Patpong Soi 2. Bar lounge-club au design innovant. Sélection musicale pointue et variée, et les meilleurs DJs de Bangkok. Entrée 300 bahts à partir de 2 heures du matin. Ouvert de 19h à...  
Happy hours du lundi au vendredi de 19h à 21h. Accès direct par parking.  
www.theparkbridge.com

### TOKYO JOE'S BAR & RESTAURANT

Offre le meilleur de la musique live à Bangkok. Avec une préférence pour le blues, le menu musical propose avec plus de 9 groupes par semaine également du Jazz, de la Soul et du Rock. Le restaurant diversifie ses suggestions avec un grand nombre de choix de mets thaïs, japonais et internationaux. Ouvert à partir de 17h, musique

live à 21h tous les jours.  
25/9 Sukhumvit Soi 26  
En face de l'Hotel Tara.  
Tél: 02 259 62 68  
info@tokyojoesbkk.com  
www.tokyojoesbkk.com

### V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom  
188 Silom Rd, Bangrak,  
Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 1991

### WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.  
Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

## RESTAURANTS

### AMANTEE

Pour déjeuner, Amantee-Le café vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident.  
131/3 Chaeng Wattana 13, Lakxi, Bangkok 10210.  
Tél: 02 982 8694-5  
www.amantee.com

### CUISINE UNPLUGGED

Ouvert le soir de 18h à minuit.  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

## --ESPAGNOLS--

### TAPAS CAFE

Le premier bar-tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de Barcelone. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).  
1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110.  
Tél: 02 651 2947  
Fax: 02 651 2944  
www.tapasiarestaurants.com  
info@tapasiarestaurants.com

## --FRANCAIS--

### AUX SAVEURS

Ouverture d'un nouveau restaurant français à Thonglor. Au menu, des spécialités méditerranéennes: Soupe au Pistou, Carpaccio, Paëlla, Cous-cous, Coq au vin...  
138/1 Soi Thonglor Soi 11 (Sukhumvit 55), Bangkok 10110.  
Tél: 02 381 2882

### CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.  
29 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.  
Tél: 02 679 2056

VOTRE ANNONCE GRATUITE SUR  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

## CREPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.  
Directeur : Serge Brutin  
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.  
Tél: 02 653 3990-1  
ligne directe: 02 251 2895

Nouveau restaurant à Thonglor.  
Directeur David Perrot  
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).  
Tél: 02 726 93 98-9  
Parking gratuit.

info@crepes.co.th  
www.crepes.co.th

### DEJA VU

Saveurs méditerranéennes et asiatiques se rencontrent au restaurant Déjà Vu pour un résultat "jamais vu".  
Pullman King Power Hotel  
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.  
Tél: 02 680 9999  
Fax: 02 680 9998  
hotel@pullmanbangkokkingpower.com  
www.pullmanbangkokkingpower.com

### FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte. Contactez Pierre.  
Tél: 02 234 9993 / 089 8975282

### LA GRANDE PERLE

23 River City Shopping Complex room 122-126, Soi Charoenkrung 30, Samphanthawong, Bangkok 10100.  
Chef français. Cadre exceptionnel.  
Tél: 02 237 0077-8  
Fax: 02 639 8079  
Mob: 081 803 4965  
paiboon@lagrandeperle.com  
www.lagrandeperle.com

### LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.  
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 234 9109  
lebouchon@anet.net.th

### LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.  
Tél: 02 238 19 91  
Fax: 02 238 19 99  
H3616-sl@accor-hotels.com

### PAPARAZZI

Chef français. Spécialités régionales. Charcuterie maison. Formule déjeuner 390B net (choucroute, foie gras, cassoulet...)  
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
chateau1@loxinfo.co.th  
www.accorhotels-asia.com

### PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.  
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 259 4577-8

www.philipperestaurant.com

## VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...  
2/4 Borommarachachonnani Rd, Tal-lingchan Bangkok 10170.  
Tél: 02 880 9684-86  
Fax: 02 880 9688  
suic@suic.org

## --ITALIENS--

### BECCOFINO

Avis aux fins gourmets! Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicieuse et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli. Devenez un cordon bleu grâce aux cours de cuisine dispensés par le chef...  
146 Sukhumvit 55 (soi Thonglor 4) Wattana Bangkok 10110.  
Tél: 02 392 1881-2  
info@beccofino.co.th

### DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.

Ouvert tous les jours.

**Duilio's à Sukhumvit 49**  
House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.  
Tél: 02 258 7930  
Fax: 02 662 6498

### Duilio's à Suriwong

Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.  
Tél: 02 238 0070  
Fax: 02 267 1823  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

### LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.  
Ouvert midi et soir 12h-24h.  
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.  
Tél: 02 677 6351  
cenzo@truemail.co.th  
www.lidobangkok.com

## --MEDITERRANEENS--

### NOMAD

Des saveurs authentiques de la cuisine méditerranéenne à l'intimité décontractée et chaleureuse de son intérieur, Nomad est un festin pour tous les sens. Découvrez le meilleur de la cuisine de notre grand chef cuisinier Dominique.  
3, Sukhumvit Soi 12, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 229 4448  
Fax: 02 229 4449  
contact@nomadbangkok.com  
www.nomadbangkok.com

## SERVICES

### PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accredité ISO 9001 v 2000.

Contacteur: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd.  
234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.  
Call Centre: 02 800 9011  
Tél: 02 741 8800  
Fax: 02 741 8062  
customer@pcs.co.th

**SERVICE-APARTMENT**

**AEC APARTEMENT 3**  
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnon-see, Yannawa Bangkok 10120.  
Tél: 02 674 1816

**CHATEAU DE BANGKOK**  
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.  
Skytrain: Ploenchit Station (200m.).  
Tél: 02 651 4400  
Fax: 02 651 4321  
hotel@chateaubkk.com  
www.accorhotels.com

**TRADUCTION / INTERPRETARIAT**

**THE CORNER**  
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.  
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.  
Tél: 02 233 1654. Fax: 02 267 6040  
Mob: 081 482 9974  
tempakc@yahoo.com  
tempakc@hotmail.com  
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

**TRAITEURS**

**FOLIES**  
Service commercial :  
138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.  
Tél: 02 818 2700  
Fax: 02 818 2699  
sales@folies.net  
Point de vente Nanglinchee:  
309/3 Nanglinchee Rd.  
Tél: 02 286 9786

**TRANSPORT / DEMENAGEMENT**

**AGS FOUR WINDS**  
AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.  
AGS Four Winds International Moving Ltd.  
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.  
Tél: 02 662 7880  
Fax: 02 662 7881  
www.agsfourwinds.com

enquiries-thai-land@agsfourwinds.com

**ASIAN TIGERS TRANSPO INTL**  
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.  
Contactez M. David De Vos:  
Mob: 081 917 4346  
Tél: 02 687 7894 (Direct line)  
Fax: 02 687 7999  
d.devos@asiantigers-thailand.com  
www.asiantigers-thailand.com

**JVK MOVERS**  
Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international.  
Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: Christophe Wilkins:  
chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955  
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok 10240.  
Tél: 02 379 4646.  
Fax: 02 379 5050  
www.jvkmovers.com

**SANTA FE RELOCATION SERVICES (Thailand)**



Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels.

- Déménagements internationaux, domestiques et locaux
- Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballage, garde-meubles et assurance
- La plus haute certification en Thaïlande: FIDI, FAIM, ISO 14001

adresse:  
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110  
Tel.: +66 2 742 9890  
Fax: +66 2 741 4089  
santafe@santafe.co.th  
www.santafere.com  
Service francophone: Sam Belmiloud  
Mob: +66 89 200 7532

**TRAM INTER EUROPE**  
Expedition de vos effets personnels, achats encombrants... au départ ou à destination de l'Europe.  
Votre contact en Thaïlande:  
Thomas 089 444 2812

**VIDEO-CLUBS**

**DAVIDEO**  
Vidéoclub francophone.  
- Vente de livres.  
- Vente de films en français  
- Souvenirs français.  
Ouverture: 10h.-18h. du lundi au samedi

Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.  
21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120.  
Tél/Fax: 02 285 0994  
daveido.bangkok@anet.net.th  
www.daveidobangkok.com

**-Bang Saphan-**

**HOTELS / RESORTS**

**CORAL HOTEL**  
Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de détente. (Parlons anglais, français et thaï).  
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140.  
Tél: 032 817 121  
info@coral-hotel.com  
www.coral-hotel.com

**--Chiang Mai--**

**AGENCES DE VOYAGE**

**ActiveThailand.com (Contact Travel Ltd)**  
Spécialistes du voyage Aventure dans le Nord de la Thaïlande!  
Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année.  
Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Site internet:  
www.ActiveThailand.com  
Adresse: 420/3 Changkhan road, ChiangmaiLand, Chiangmai  
Tel. 0-5220-4664, 0-5320-4665, Fax (intl) +66 5327-9505

**CULTURE & TOUR « à la croisée des cultures »**  
Rencontres exclusives et voyages culturels en Thaïlande et en Asie du Sud-est, tant pour les particuliers que pour les amateurs passionnés et les professionnels, par une équipe franco thaïe basée à Chiang Mai  
Journées sur mesure et privées, principalement dans les domaines suivants:  
- musiques et danses - artisanat d'art - textiles et costumes - architectures, jardins et plantes tropicales - tradition, vie quotidienne et cuisine  
Contact@cultureandtour.com  
www.cultureandtour.com  
Tél : 66-53 448 434  
Fax 66-437174  
Licence TAT 21/0246

**ANTIQUITES**

**KALAE CHIANGMAI**  
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.  
Tél: 081 530 9290

**VOTRE ANNONCE GRATUITE SUR WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM**

**CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE**

**AG SERVICE**  
Votre courtier francophone Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.  
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.  
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Obtention rapide de vos remboursements.  
Patrimoine :  
- Conseil en gestion de patrimoine.- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Mob: 086 090 9825  
contact@ag-service.org

**SUNBELT ASIA CHIANGMAI**  
- Commerces à remettre ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande  
- Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du nord de la Thaïlande, du terrain aux appartements en passant par les maisons individuelles.  
- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïs vous assistent pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriétés, permis de travail, actes notariés, etc.  
- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).  
Tél: 053 277 707  
Fax: 053 283 873  
info@sunbelt-chiangmai.com  
www.sunbelt-chiangmai.com  
- Pour entrer en contact directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles, au 0870783435

**KIRA FINANCE**  
Contactez le spécialiste de la gestion de patrimoine des expatriés sur Chiang Mai et Chiang Rai. Présent et disponible sur votre secteur pour vous accompagner en couverture santé, prévoyance, retraite ou transmission.  
Mob: 08 97 01 03 15  
francisbouthinon@hotmail.com  
www.kirafinance.com

**CONSULAT HONORAIRE**

**AGENT CONSULAIRE**  
M.Thomas BAUDE  
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.  
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.  
Tél: 053 281 466, 053 275 277  
Fax: 053 821 039  
tombaude@loxinfo.co.th

## GUEST-HOUSES

### MI CASA GUEST HOUSE

Cette charmante maison à la décoration originale, entièrement rénovée en 2007,

est située au cœur de la ville, dans un soi tranquille, à proximité des différentes attractions : night bazaar, magasins d'artisanats et d'antiquités, restaurants etc...

Elle comprend 17 chambres (simples, doubles et familiales dans des styles différents).

Toutes les chambres possèdent l'air conditionné.

Accès Internet gratuit

Prix des chambres : de 300 à 1000 bahts

2/2 soi 4, Thapae Road, Changklan, A. Muang, Chiang Mai 50100

Tel: 053209127

Fax: 053209128

booking@siammica.com

www.siammiccasa.com

### TOP NORTH GUEST-HOUSE

Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.

15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiang-mai.

Tél: 053 278 900, 053 278 684

Fax: 053 278 485

topnorth@hotmail.com

Pour réserver à Bangkok

Tél: 02 653 1921, 02 653 3847

www.topnorthgroup.com

## HOTELS

### BANTHAI VILLAGE

Mini hôtel de luxe situé en plein cœur de la ville, le BanThai Village, entre tradition et modernité, offre 23 chambres au décor Lanna Thai chic, avec toutes les commodités, climatisation, TV câblée, DVD, Internet, ..., une piscine avec jacuzzi entourée d'un jardin tropical, un restaurant de cuisine thaïe et européenne et un bar pour vos cocktails préférés.

19 Thapae soi 3, Thapae Road, Changklan, Chiang Mai 50100

Tél: 053 252 789, Fax: 053 252788

info@banthavillage.com

www.banthavillage.com

### PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :

- au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL,

3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.

Tél: 053-252025-29

Fax: 053-251144

- au pied du Doi Suthep :

### FLORA HOUSE

Hôtel & Resort  
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.

Tél: 053 215 555.

Portable (anglais)

Mr. Decha: 089 633 4477

www.princehotel-cm.com

www.flora-house.com

### TOP NORTH HOTEL

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec venti-

lateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.

41 Moon Muang Rd, Chiangmai.

Tél: 053 279 623-5

Fax: 053 279 626

Pour réserver à Bangkok : 02 653

3847, 02 653 1921

topnorth@hotmail.com

www.topnorthgroup.com

## LIBRAIRIES

### BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français dans cette librairie de livres en toutes langues, romans, classiques, guides.

Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd

email : siambooksl@hotmail.com tel :

053874143

### BARFLY

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.

Ouvrez l'après-midi et le soir

59/6 Loi Kroh Road 50100 Chiang Mai,

Tél: Christian 089 632 7806

Mon: 089 432 7578

## LOCATION DE DVD

### DVD FILM AND MUSIC

Pour les cinéphiles

Un grand choix de films de qualité (format DVD), dans toutes les langues, tous les genres. Renouvellement quotidien, 10 000 films de tous les pays, nombreux films français. Demandez le catalogue, les films y sont répertoriés par genres, pays et acteurs.

Système de carte (Le film à 16 bahts, selon la carte)

En face de l'hôtel Phing Phayom (en allant en direction de l'université de Chiang Mai tournez à gauche pour prendre la route qui mène au raccourci pour aller à Central Airport par la base militaire, le magasin se trouve à l'angle).

Ouvrez tous les jours de 9h à 22h

DVD FILM AND MUSIC

289 Suthep Road Tambon Suthep

Muang Chiang Mai 50200

Tél/ fax: 053 808 084

## MAISONS D'HOTES

### CHEZ SAKU, HOME STAY

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers. 5 chambres doubles de 1400 à 2400 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Sur réservation uniquement.

Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiangmai 50140.

Tél & Fax: 053 421 134

Mob: 085 128 7748, 089 561 0080

www.chezsaku.fr

## PISCINES

### PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.

179 Mahidol Rd., Haiya, Muang,

Chiangmai 50100.

Tél: 053-283901-2.

Fax: 053-202 859.

desjoyaux\_cmi@hotmail.com

## RANDONNEES A VELO

### NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.

www.NorthernTrails.com

## RESTAURANTS

### « AUX AMIS DU MONDE »

Nouveau décor, nouveau menu pour la seule crêperie authentique de Chiang Mai. De nombreux plats viennent s'ajouter au grand choix de crêpes salées et sucrées, faisant de ce bistro sympathique et ouvert tard une des meilleures adresses « petit prix » de Chiang Mai et le rendez-vous des habitués.

Ouvrez tous les jours de 16h à ....

Très tard

19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing,

Chiang Mai 50200,

Tel : 08 570910 63, email valan-

na9@gmail.com

### CHEZ MARCO

Restaurant & bar à tapas.

Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï.

Ouvrez tous les jours de 12h à .... très

tard. Fermé le dimanche midi.

Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd,

T. Chiangmai.

Tél: 053 207 032

### COTE JARDIN

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins.

Ouvrez tous les jours de 18h à 23h

sauf le dimanche.

Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1

Ratchamankha Soi 2, T. Prasing,

Chiangmai 50200.

Réservations: 086 273 8675 (fr), 081

088 9418 (thaï).

### EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais.

Ouvrez de 10h à 22h30 tous les jours

Eden restaurant, Moon Muang road soi 5

Tel 087 905 3088 (Stephan), 087 981

8523 (La)

### LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance luxueuse mais chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.

74/2 Patan Rd, T. Patan, A Muang,

Chiangmai 50300.

Tél: 053 872 890-1, 081 764 9858

Fax: 053 872 892

info@lecrystalrestaurant.com

reservation@lecrystalrestaurant.com

### LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Rd, Nong hoi,

Amphur Muang, Chiangmai 50000.

Tél: 053-282 024, 053-801 501

Fax: 053-281 981

### OUH LA LA !

Boulangerie, Salon de thé, restaurant, bar

Du petit déjeuner au dîner, vous trouverez des produits fait maison, boulangerie, viennoiserie, tartes au fruits et confitures maison pour le salon de thé, une cuisine du terroir avec une carte variée et très complète (potages, quiches, terrines, salades, volaille, viande et poisson), des desserts pour toute heure (tarte Tatin, profiterolles), le tout servi dans un décor sympathique, avec petit salon particulier et terrasse au premier. Ouvrez tous les jours de 9h à 23h. 166/12 Changklan Rd, Chiang Mai 50 000 (en face du Shangri-La) Tel portable : 087 8320794

### RESTAURANT ITALIEN

#### PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français.

21/1 Ratchamankha, Soi 2,

Chiangmai.

Mob: 089 431 4398, 053 207020

## SANTE / BIEN-ETRE

### STAGES, FORMATION

#### SENSIP TRAININGS

Ancient Siamese Bodywork®

Nuad Boran Thérapeutique

Formations modulaires qualifiantes

de praticien en Nuad Boran Thai.

En France, Suisse, Allemagne et à

Chiang Mai.

Infos: sensiptraining@yahoo.com

www.nuadboranthalai.com/

## SERVICE FRANCO-THAI

### UMA SERVICES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande

Recherche de logement (Phuket - Chiang Mai), traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans les démarches administratives, négociations, Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements ....

uma\_services@yahoo.fr

Nan 0805203682,

Stephane 0840522980

VOTRE ANNONCE GRATUITE SUR  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

## --Chiang Rai--

### ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.

1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.

Tél: 053 600 810

chiangrai@alliance-français.or.th

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

#### KIRA FINANCE

Contactez le spécialiste de la gestion de patrimoine des expatriés sur Chiang Mai et Chiang Rai. Présent et disponible sur votre secteur pour vous accompagner en couverture santé, prévoyance, retraite ou transmission.  
Mob: 08 97 01 03 15  
francisbouthinon@hotmail.com  
www.kirafinance.com

### HÔTELS

#### THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.

Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaïe raffinée. Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.

124/15 Koh Loy Rd, A. Muang, Chiangrai 57000.

Tél: 053 910 400

Fax: 053 719 650

info@thelegendchiangrai.com

www.thelegend-chiangrai.com

### LOCATION DE VOITURES

#### NORTH WHEELS RENTS A CAR

Pour explorer le Nord en toute sécurité.

591 Phaholyothin Rd, Wiang Chiangrai 57000.

Tél: 053 740 585

Fax: 053 740 588

www.northwheels.com

### RESTAURANTS

#### AYE'S RESTAURANT

"Khun Aye"

Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran.

869/170 Phaholyothin Rd, Chiangrai

57000.

Tél: 053 752 534

Mob: 081 783 9408

#### DA VINCI

« Ristaurante Pizzeria »

La vraie pizza au feu de bois. Spécialités du jour, pain et pâtes « faits maison ». Le restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar.

Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran.

879/4-5 Phaholyothin Rd, Chiangrai 57000 .

Tél: 053 752 535

Mob : 086 656 3363

### TOURS ET LOCATION DE MOTOS

#### FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.

Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.

Tél: 053 759 270

Mob: 081 952 3869

Fax: 053 759 271

ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiangrai 57000.

Tél: 053 713 652

thairando@hotmail.com

www.thairando.net

## ----Hua Hin----

### CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

#### AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment:

AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc. - Audit gratuit de vos couvertures existantes.

- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.

- Tout type d'assurances locales et internationales pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :

- Conseil en gestion de patrimoine. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

A.G SERVICE HUA HIN

77/28 moo baan nongkae-Amphur Hua Hin.

77110 PRACHUAP KHIRI KHAN

Tél/fax: 032 512 075

Mob: 084 849.7208

www.ag-service.org

http://franckphuket@hotmail.com

AG SERVICE HOT LINE: 02 645

22 33

### CONSTRUCTION BATIMENT

#### FINESTRA

Finestra  
PVC Windows and Doors

Fenêtres et Portes en PVC de Qualité.

Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires.... Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya. Show-room sur Hua Hin Soi 91.

Contactez-nous:

Chris (Fr): + 66(0)89 453 6967.

finestraithailand@gmail.com

www.finestra.co.th

### CONSULTANTS IMMOBILIERS

#### H.E.T. CONSULTANT CO., LTD. COMMUNICATION, CONSEIL, INVESTISSEMENT

Parce que tous les francophones ne sont pas forcément bilingues.....

Bienvenue à tous,

H.E.T. CONSULTANT CO. LTD. est une nouvelle Société de Services et avant tout votre nouveau Contact Francophone à Hua Hin.

Nous sommes en mesure de vous conseiller, vous accompagner et sécuriser vos transactions et investissements.

Avec dix ans d'expérience en Thaïlande dans le milieu Immobilier vous apprécierez les réponses en français aux multiples questions qui se présentent lorsque l'on décide de venir s'installer dans ce merveilleux pays.

Vos services francophones:

Vente de Biens

Achat de Biens

Location

Gestion Locative

Conseil en Investissement

Aide à la Création de Société

Sécurisation des Achats

Légalisation des Actes de Propriété

Actuellement disponibles,

Appartements : Vente et Location des

Villas de Qualités sont aussi dans

notre Sélection. Appeler Thierry au:

08.15.26.52.52

www.het.consultant.com

Partenaire en France:

nomades.voyages@wanadoo.fr

### HOTELS

#### HUA HIN WHITE SAND BOUTIQUE HOTEL

\*\*\* Star Hotel

Au coeur de la ville en face du Sofitel, au fond de la rue piétonne entre le restaurant français La Pailote et le restaurant mexicain California Cantina et un spa. Piscine, 30 chambres (plus suites et «double rooms»),

Câble TV, Internet WIFI, parking.

Nous vous offrons un service parfait dans un cadre très agréable, serein et calme avec des chambres aménagées dans un style thaï traditionnel et une décoration colorée et soignée.

Les prix des chambres: basse saison: 1500 THB, pleine saison 2100 THB.

174/1 Naresdamri Rd,

77110 Hua Hin.

Tél: 032 533 433

Fax: 032 533 434

info@huahinwhitesand.com

www.huahinwhitesand.com

### BLUE MOON HOTEL



Chambres à partir de 690 bahts. Suite à partir de 1350 bahts. WIFI internet gratuit. Au cœur de la ville à 200 mètres du marché de nuit et à 600 mètres de la mer, terrasse panoramique avec vue sur la ville, la montagne et la mer. Grand parking à disposition à l'arrière de hôtel

164 Chomsin road (soi 70)

HUA HIN

Tel : 032 511 913

Mob: 086 095 11 00

www.bluemoonhotel.net

### PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au coeur de Hua Hin, le Putahracsca vous accueille avec son ambiance conviviale et son décor associant confort, luxe et minimalisme pour un séjour qui restera une expérience inoubliable. 22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua Hin, Prachuab Kirikhan 77110.

Tél: 032 531 470

Booking@putahracsca.com

info@putahracsca.com

www.putahracsca.com

### RESTAURANTS

#### LA PAILLOTE



#### SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES

Cuisine de tradition où les plats de terroirs côtoient les moules au roquefort, la cigale au curry, les côtes d'agneau dijonnaises et les parfums exceptionnels des plats thaïlandais assaisonnés selon vos désirs.

. Ouvert de 7.30 à 23 h

Petits déjeuners à 95 bahts++, menus 3 services à 490 bahts ++

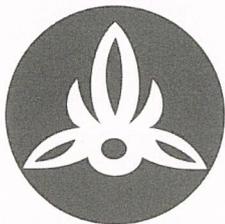
Dès 19 heures le bar à vins et pastis est ouvert. Conversations et dégustations.

Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit.

La PAILLOTE est l'ambassade de la cuisine française et le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergues. Réservation@pailote.net ou 032-521-025  
www.pailote.net

Mob Gaston: 086 095 11 00  
Situé face au Sofitel de Hua Hin

## L'ORCHIDEE BLEUE



Cuisine personnelle, traditionnelle et novatrice à la fois. Cuisine du monde, thaïe et française ou le foie gras maison et la cigale gratinée côtoie le saumon à la scandinave et le crabe bleu à la thaï. Une cuisine acquise au soleil ou les rayons se retrouve dans votre assiette.

L'Orchidée Bleue est l'ambassade de la cuisine du monde maîtrisée par un chef français de renom Yves.

Accès facile et parking privé.

22 Naeb Kaehat Road (entre soi 51 et 53)

A proximité immédiate de l'hôtel

Putharacsa HUA HIN

Réservez : Yves 087 103 10 19 et Gaston 086 095 11 00

## DELIZIE ITALIAN DELICATESSEN

Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens et français, au coeur de Hua Hin: cafés, charcuteries, pasta, lasagnes, plats préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous.

1/13 Sa Song Rd, Hua Hin, Prachuabkhirikan 77110.

Tél/Fax : 032 530 192

Mob : 081 430 6243

## Krabi

### HOTELS

#### KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contact Jean-Michel: 089 921 1621. Tél: 075 618 275

jean-michel@kohjumlodge.com  
www.kohjumlodge.com

### PISCINES

#### PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Krabi  
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.

Tél: 075 624 533

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

## Pattaya

### AGENCES DE VOYAGE

#### INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel. 468/3 Moo 10. Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260. Tél: 038 427 817, 038 713 168 Fax: 038 427 831 internat@loxinfo.co.th

### APPARTEMENTS A LOUER

#### DAO HOLIDAYS

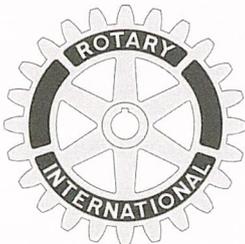
A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-cafés, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant). Tarifs spéciaux longue durée. Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien. Contact: 089 932 0701 info@daoholidays.com www.daoholidays.com

#### SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m<sup>2</sup>) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud). Tél/Fax: 038 249 947 Mob: 086 151 1605 niki@loxinfo.co.th www.swiss-sabai.ch

### ASSOCIATIONS

#### ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary francophone d'Asie. Soirées de gala avec vente aux enchères au profit d'associations comme Heart 2000 (Dr Philippe Seur) au profit des malades du sida, ou encore pour la rénovation d'écoles en difficulté. Réunion tous les vendredis

à 19h à l'Amari Hotel, Garden Wing (au tout début de la Beach Road). Bienvenue à tous. Frais de participation au repas gastronomique: 500 bahts. Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya www.rcpm.fr Contact: service\_web@rcpm.fr Mob: 08-98-86-54-45 (Benoît)

### BIBLIOTHEQUES

#### MEDIATHEQUE FRANÇAISE

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5500 Livres et 3000 DVD (français). Ouvert Lundi, mercredi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00. Samedi de 10h à 13h. Espace Francophone: 280/3 Beach Rd, South Pattaya (au bout de la Walking Street). Tél: 038 710 800/087 135 9051 www.mediatheque-pattaya.com. mediathequefrancaise@gmail.com

### BOULANGERIES

#### LA BAGUETTE

(jouxant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse. 164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Rd, Pattaya Chonburi 20150. Tél: 038 421 707 Fax: 038 425 663

#### LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya - 20260 (non loin de Carrefour)

Tel.: 038-414-914 / Fax: 038-414-913 Mob: (Alain) 087 053 5539 (français) Mob: (Bume) 081 348 5779 (thaï-anglais) info@la-boulange.com www.la-boulange.com

### CHAMBRES D'HOTES

#### BAAN PICTORY

Dans un cadre paradisiaque près de Pattaya. Chambres d'hôtes, Piscines et Jardins, Activités variées, Grillades, Thé, Buffet.... Mob : 080 096 6507 www.baanpictory.com

### CONDO A ACHETER

#### WIWAT RESIDENCE

Du studio au 3 chambres, de tout nouveaux luxueux condos en plein Coeur de Pattaya. Adresse: La fontaine Bldg.

280/3 South Beach Road Pattaya 20150, Chonburi. Tél: 038 710 916 Fax: 038 710 915 Mob: 081 862 8087 agservicepataya@gmail.com / wiwat@mapao.com www.wiwatresidence.com

### CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE

#### ABC ASSURANCE Co.,Ltd.

Espace Francophone. La Fontaine Building, Walking street 280/3 South Beach Rd, Pattaya 20260. Tél: 038 710 9160 Fax: 038 710 915

#### AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore. Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau. - Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Axiome properties & Capital Co.,Ltd

195/2 Moo 11, Theprasit road, T. Nongprue, A. Banglamung, Chonburi 20260.

Tél: 038 301 138, 038 301 021 Fax: 038 300 615, 038 301 022 www.axiomegroupe.com contact@ag-service.org www.ag-service.or

### GUEST-HOUSES & BARS

#### LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!). 312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260. Tél: 038 720 290 trafalgar.pattaya@yahoo.fr

### HOTELS / RESTAURANTS

#### F&B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m<sup>2</sup>, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.

**vation.**

75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.  
Tél: 038 427 142  
Fax: 038 427 143  
fbhotel@csloxinfo.com

**IBIS PATTAYA**

463/79 Moo 9, Pattaya Second Road Nongprue, Banglamung, Pattaya 20150  
Tél: 02 659 2888  
Fax: 02 659 2889  
Ibis.Erawan@accor.com

**PASADENA LODGE**

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Bar avec billard, Wifi, etc...  
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150  
Tél: 038 489 152  
Fax: 038 489 151  
pasadenalodge@yahoo.com  
www.hotelpasadenalodge.com

**RIVIERA BEACH HOTEL**

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaï et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux. Le p'tit plus: sorties en mer, pêche au gros, de jour comme de nuit.  
183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.  
Tél: 038 429 623  
Fax: 038 710 950  
riviera.beach@yahoo.fr  
www.rivierabeach.o-n.fr

**WOODLANDS HOTEL & RESORT**

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du Rond-point des Dauphins.  
164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150.  
Tél: 038 421 707  
Fax: 038 425 663  
admin@woodland-resort.com  
www.woodland-resort.com

**KARTING**

**EASY KART**

Deux nouvelles pistes outdoor, Bali Hai Pier (au bout de Walking Street) et Bira Kart. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net  
www.easykart.net

LES PAGES JAUNES SUR :  
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

**ORPHELINATS**

**AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE**



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.  
Tél: 038-423-468; 038-416-426  
Fax: 038-416-425; 038-716-204  
info@thepattayaorphanage.org  
www.thepattayaorphanage.org

**RESTAURANTS**

**BARTIME'S (Lounge, Bar et Restaurant)**

Situé sous le Polo A-Go-Go, sur Walking Street. De jour comme de nuit, un cadre, un décor et des ambiances uniques à Pattaya. Cuisine française, internationale et thaïlandaise. Cocktails, vin, Irish coffee (spécialité maison), jus de fruits. Billard. Deux terrasses: l'une donnant directement sur la mer et l'autre sur la rue piétonne. Allez-y, ça vous changera. Ouvert de midi à 5 h du matin.  
Direction française.  
190 Walking Street, Moo 10, Pattaya 20150  
Mobile: 08-68-27-55-98 (français)  
www.bartimes-pattaya.com

**LA NOTTE**

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin.  
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.  
Tél: 038 429 792

**---Pha Ngan---**

**AGENCES DE VOYAGES & INFORMATIONS**

**PHANGAN-GUIDE.COM**

Phangan-guide.com est le premier véritable guide de voyage francophone entièrement dédié à cette île. Notre site comprend aussi la réservation en ligne ainsi que le seul forum de discussions en français lié exclu-

sivement à l'île. Notre agence, qui est située à Thong Sala, est spécialisée sur cette destination et vous offrira en outre : ses conseils avisés sur l'ensemble des hébergements existants que nous avons visités et avec lesquels, pour la plupart, nous entretenons des relations étroites. Notre agence sera très prochainement un réceptif pour des agences de voyages francophones et offrira ses propres tours, plutôt basés sur l'Eco-Tourisme et qui seront réalisés avec des partenaires de qualité. Si vous souhaitez que nous devenions un de vos partenaires, contactez nous.  
131/101 Moo 1, Thong Sala - 84280 Koh Pha Ngan.  
Tél/Fax: 077 377 828.  
Mob: 089 475 1492.  
contact@phangan-guide.com  
www.phangan-guide.com

**GRAPHIC - ART - DESIGN**

**L'ATELIER BE INSPIRED**

Vous invite à découvrir ses créations. Né en 2007 d'un goût pour l'art et le design, L'ATELIER propose une diversité graphique autour de peintures à l'huile, acrylique et aquarelle. Chaque toile est unique et issue de pures créations. Découvrez également nos dessins au fusain et notre humour à travers nos personnages de bande dessinée. Nous proposons également un service personnalisé de conseils en décoration d'intérieur et nous sommes en mesure de répondre à vos besoins en infographie. N'hésitez pas à faire appel à nous en matière de logos, cartes de visite, flyers et dessins industriels pour vos projets. Nous proposons enfin des cours de dessin et /ou peinture adaptés à vos envies. Nous vous invitons à découvrir notre univers sur notre site Internet  
www.atelierbeinspired.fr:gd  
atelier-beinspired@hotmail.com  
Contact: 083 692 3826 / 083 691 3018

**-----Phuket-----**

**AGENCES DE VOYAGES**

**PHAWADEE THAI TRAVEL**

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, Golf, Croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket.  
www.thai-travel.com

**PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE**

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Contactez nous au : 076 355 955 - 9  
Fax : 076 355 952  
www.phuket-adventures.com  
info@phuket-adventures.com

**PHUKET RÉCEPTIF**

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements. Contactez nous au: 076 261 195  
Fax: 076 261 197  
www.phuket-receptif.com  
info@phuket-receptif.com

**AGENCES IMMOBILIERES**

**PHUKET AVOCAT IMMOBILIER**

Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour sécuriser l'acquisition de vos biens.  
Tél/Fax: 076 381 482  
Mob: 087 383 5453  
damien@phuket-avocat-immobilier.com  
www.phuket-avocat-immobilier.com  
137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

**ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET**

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location.  
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.  
Tél/Fax : 076 222 988  
phuket@alliance-francaise.or.th

**AVOCATS**

**P.A.I.**

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par des cabinets d'avocats français ou thaïlandais selon la situation. Nous couvrons de nombreux domaines juridiques.  
frederic@phuket-avocat-immobilier.com  
Tél/Fax: 076 381 482  
Mob: 081 138 1935  
137/4 Moo 4, T.Rawai, Muang, 83130 Phuket.

**BARS & RESTAURANTS**

**CAFE 101**

Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150.  
Mob: 087 995 0916  
info@cafe101.co.th  
www.cafe101.co.th

**BOULANGERIES**

**LA BASTOGNE BAKERY**

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.  
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 17h30. Fermé le dimanche et le lundi.  
26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).  
Tél/Fax: 076 381 461  
labastogne.bakery@yahoo.com

## CLUBS DE PLONGEE

## ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan.

D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving.

N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».

5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande.  
www.all4diving.com

## SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5\* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2\*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud.

1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.

Tél: 076 280 644 & 081 979 49 11  
info@seafarer-divers.com  
www.seafarer-divers.com

## SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques.

Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.

Tél: 076 341 595

www.seaworld-phuket.com

CONSEILS FINANCIERS  
COURTIERS EN ASSURANCE

## AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore. Assurance représentant notamment

:AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc. Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Assurance-vie, retraite, éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung Talay, A. Talang, Phuket 83110.  
Mob: 089 594 4997  
Fax: 076 274 958

## CONSEILS JURIDIQUES &amp; COMPTABLES

## PHUKET VISA &amp; BUSINESS Ltd., Part.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!  
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000.  
Tél: 076 263 475, 076 264 476  
phuketvisa@hotmail.com

## SYNERGIES &amp; CO., Phuket Ltd

39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T.Koh Kaew, A.Muang Phuket 83000  
Tél/Fax: 076 273 511  
Mob: 081 893 3212  
Contact: Luïen Rodriguez  
Scphuket@yahoo.com  
L.rodriguez@trocadelyo.com  
www.trocadelyo.com

## CROISIÈRES PLONGEE

## MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site Web: www.mermaid-liveaboards.com. Dates, prix et réservations en ligne. Hot line en Français: 081 893 6677  
5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket.  
info@mermaid-liveaboards.com

## DENTISTES

## TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche. En face de la poste. Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents: prix 8,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator". Pour plus d'infos, voir le site www.beyonddent.com  
Tél: 076 210 174  
A côté de la poste.  
denttong@ji-net.com

## ECOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL  
59 Moo 2, Thepkasattri road,

Koh Kaew, Muang, Phuket 83000.  
Tél: 076 238 711-20 #1113  
Fax: 076 238 750  
info@bcis.ac.th  
www.bcis.ac.th

## HOTELS &amp; RESIDENCES

## ALL SEASONS NAIHARN PHUKET

Situé au sud de Phuket, All Seasons Naiharn est l'endroit idéal pour des vacances en famille, à deux pas de magnifiques plages de sable blanc. Des activités pour petits et grands avec deux piscines, un club de sport, un club enfant, un salon de beauté, un spa...

14/53 Moo.1, Naiharn Beach, Muang, Phuket 83000.  
Tél: 076 289 327  
info@allseasons-naiharn-phuket.com  
www.allseasons-asia.com

## BAAN MAI COTTAGES &amp; RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique...

Koh Lone, Phuket 83130.  
Tél: 076 223 095  
booking@baanmai.com  
www.baanmai.com

## CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach  
83100 Phuket.  
Tél: 076 330 456 à 459

## MOM TRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100.  
Tél: 076 330 015  
Fax: 076 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

## MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants. Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél: 076 333 568  
Fax: 076 333 001  
info@villaroyalphuket.com

## ORCHIDEE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m2, ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite.  
13/2, Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd, Patong Beach.  
Tél: 076 290 404-5  
www.endless-villas.com

## ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre. Sawadeerak Rd, Patong Beach Phuket.  
Rr réservation Tél: 076 344 622  
www.royal-phawadee-village.com

## SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.  
2 Chaloeprakhatri Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.  
Tél: 076 342 099, 076 342 381  
info@swisspalmbeach.com  
www.swisspalmbeach.com

## VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne  
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3  
T. Wichit, A. Muang, Phuket 83000.  
Réservation:  
Tél: 076 264 031  
Mob: 081 958 33 41  
villasalvatore@yahoo.com

## LOCATION DE VOITURES

## PS RENTAL

Assurance tous risques, service de qualité, disponible 24h/24.  
9/127 Chaofa Thane Village, Moo 5, Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalong, Amphur Muang, Phuket 83000.  
Tél/Fax: 076 281018  
Mob: 081 893 0278

## PISCINES

## PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand  
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd  
79/43 M.4, T. Wichit Muang Phuket 83000.  
Tél: 076 209 145  
desjoyauxphuket@yahoo.com--  
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS  
IMMOBILIERS

## VILLAGUNA RESIDENCE &amp; SPA

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport...) Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkasattri Rd. Kohkaew Muang Phuket 83000.  
Tél: 076 273 464  
Mob: 087 818 2098  
www.asiavillaguna.com  
patrick@asiavillaguna.com

## RESTAURANTS

## BLEU BLANC GRILL A RAWAI

Le nouveau Lounge Bar -Restaurant à la mode à Phuket. Piano bar & Cave à vins. Une atmosphère chaleureuse. La propriétaire Lyonnaise Valérie est aux fourneaux pour vous faire profiter des spécialités européennes inédites.  
Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.  
Tél: 089 594 7195  
bleublancgrill@aol.com

## MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi

ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Yvon Blandin, 1 étoile au Michelin, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche  
Tél: 076 345 042  
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket  
www.mae-naam.com

**LA BOUCHERIE**  
Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Yvon et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir.  
Membre de la chaîne des Rôtisseurs.  
3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket.  
Tél: 076 344 581.  
www.laboucherie-asia.com

**LA TAVERNA**  
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.  
23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza, Thepakrasatri road, Phuket.  
Tél: 06 596 9824  
duilio@duilios.com  
www.duilios.com

**LE CELTIQUE**  
Restaurant bar cocktails  
Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour.  
80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sam-makee 4, T. Rawai  
Muang Phuket 83130.  
Tél: 076 613 098  
Mob: 089 588 9517  
celtiquethai@hotmail.com

**L'ORFEO**  
Répertoire comme l'un des meilleurs restaurants de Phuket par l'incontournable Tattler guide de Phuket en 2007, l'Orfeo est une adresse montante de l'île. Venez découvrir une cuisine délicate et variée dans un cadre chaleureux.  
Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan Nai Harn Beach, Phuket 83130.  
Tél: 076 288 935.  
www.lorfeorestaurent.com  
lorfeorest@aim.com

**BAR RESTAURANT**

**ABSOLUTE CEYLON PUBA**  
Jungeeylon au coeur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.  
Jungeeylon, Patong, Phuket 83150  
Tél: 08 1396 5775  
www.absolutepatong.com

**MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL**  
Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets.  
Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïland ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006.  
Kata Beach, Phuket  
83100 Thailand  
Tél: 076 330 015  
Fax: 076 330 561  
info@boathousephuket.com  
www.boathousephuket.com

**MOM TRI'S KITCHEN**  
Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets.  
Kata Noi Beach, Phuket 83100.  
Tél: 076 333 568  
info@villaroyalephuket.com  
www.villaroyalephuket.com

**NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT**  
Charmant restaurant thaï au décor très original.  
Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket.  
Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels.  
Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans.  
Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.  
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.  
Tél: 076 224 287, 076 214 037  
www.naturalrestaurantphuket.com

**MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA**  
Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Somboon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis.  
Royal Phuket Marina  
63/302 Moo 2 Thepkasatri Road, Kohkaew Muang Phuket 83200  
Tél: 076 360 855 regatta@boathousephuket.com  
www.momtriphuket.com

-----**Samui**-----

**CONSUL HONORAIRE**

Consul honoraire de France  
M. Jean-Christophe LAMY  
3/28 Moo 1 – Bophut village – KOH SAMUI 84320 SURATTHANI  
Tél: 08 18 94 20 34  
Agence\_consulaire\_suratthani@yahoo.fr

**AGENCES DE COMMUNICATION**

**OPTIM MARKETING COMMUNICATION**  
Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.  
Contactez M. Frédéric Soulas  
Optim Co., Ltd.

Samui Avenue Unit BO7 3/112-114  
Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.  
Tél/Fax: 077 414 200  
Mob: 087 271 7326  
fred@optim-samui.com  
www.optim-samui.com

**AGENCES DE VOYAGES**

**DJ PARADISE TOUR**  
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310.  
(Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamai).  
Tél: 077 418 891  
Mob: 081 899 1764  
djparadi@samart.co.th  
www.djparadisetur.com

**SAMUI EVASION**  
La Liberté votre problème, L'Evasion notre domaine.  
- **Agence réceptive francophone.**  
Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour.  
- **Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre"**  
Circuits organisés pour individuels, familles, privés, groupes, à la carte, à caractère privé...  
Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre à votre demande.  
**Samui Evasion**  
46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach.  
Koh Samui 84 320.  
Tél: 077 230 159 / 077 230 438  
holidays@samuievasion.com  
www.samuievasion.com

**AGENCES IMMOBILIERES**

**AVANTAGE PROPERTY**  
Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.  
Fred Kao Tropical Residence Co.,Ltd.  
96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.  
Tél: 077 920 038  
avantageproperty@avantageproperty.com  
www.avantageproperty.com

**EXOTIQ REAL ESTATE**  
Agence immobilière avec management suisse. Villas, terrains ou commerces à vendre : faites votre choix par Internet ou en visitant notre bureau de Chaweng. Avec des listings clairs, vérifiés et une totale indépendance, nous vous garantissons des conseils objectifs quant à vos choix immobiliers.  
www.exotiqrealestate.com  
kohsamui@exotiqrealestate.com  
Tél: 077 230 688  
Mob : 083 172 6821  
80/10 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.

**SUNLAND VIP SERVICES**  
Achats terrains, maisons, hôtels, commerces. Financement, gestion de vos biens. Construction, design, décoration, jardin paysager.  
Location de villas (jour, semaine, mois). Location de voitures, agence de voyages.  
Ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions? Nous avons les réponses.

Nous mettons à votre écoute des professionnels pour vous offrir le meilleur rapport qualité/prix/service/sécurité.  
Equipe francophone, services et conseils personnalisés.  
IT Center, Lamai Beach. Koh Samui 84310.  
Contactez Stéphane : 089 076 87 11  
sunland.properties@yahoo.fr  
www.sunland-properties.com

**ANTIQUITES / ART**

**THIP CHANG**  
Situé à Chaweng Nord, Thip Chang est spécialisé dans la fourniture d'antiquités asiatiques, de pièces de collection et de souvenirs, particulièrement de Bouddhas, suspensions murales, laques et des articles de bronze.  
Approvisionné depuis la Thaïlande, la Birmanie, le Cambodge et le Vietnam, nous fournissons les collectionneurs avides de pièces rares, au simple touriste à la recherche de souvenirs d'art. A la recherche toujours de pièces exceptionnelles, nous exportons également dans le monde entier. Dans notre boutique de nombreux objets d'art et souvenirs sont exposés.  
21/3 Moo 3chaweng beach road koh samui suratthani 84320 Thailand  
Tél: +66 (0) 8665 44658  
jaipongsai@gmail.com

**ARCHITECTES**

**ARCHETYPE GROUP ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT**  
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.  
157/34-55 Moo 1 - Bophut Koh Samui - Suratthani 84320.  
Tél: 077 245 780  
Fax: 077 245 781  
info.ks@archetype-group.com  
www.archetype-group.com

**BARS A VIN**

**LA BONNE FRANQUETTE**  
Bar à vin et Snack  
Un vrai bistro à Mae Nam. Situé au centre de Mae Nam village au feu rouge à droite, 4 Km en venant de Bophut.  
Charcuteries – Sandwiches – Carpaccio – Escargots  
Vente de vin en gros & détail – Bouteilles – Cubis.  
Un bar convivial et chaleureux avec une jolie terrasse.  
Vins Français – Espagnols – Chiliens.  
Dégustation - Livraisons  
Ouvert tous les jours  
205/1 Moo 1 – Mae Nam – koh Samui  
08 418 25 819

**COACHING DE VIE HYPNOSE**

**SAMUI LIFE COACHING**  
Le Coaching de vie de Samui offre un accompagnement individuel personnalisé et des techniques facilitant le changement et la transformation intérieure: Hypnose thérapeutique,

thérapies brèves orientées vers le résultat, approche transpersonnelle, méthodes de développement de soi, apprentissage de la méditation. Pour changer de comportements, des habitudes, gérer le stress, renforcer son estime et améliorer son image individuelle, sa motivation, se libérer de tensions, de phobias, d'addictions, mieux gérer ses émotions, les conflits, l'anxiété, etc... Sessions individuelles et privées de 60 à 90 minutes, en anglais ou en français, avec thérapeute diplômé et expérimenté.

Consultations à Koh Samui, renseignements au +66 (0)81 749 3509 [samuilife coaching.com](mailto:samuilife coaching.com) Association possible avec Resort, Hôtel, Spa ou Centre de Santé.

## CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE  
Votre courtier francophone.

Conseil en investissement en Thaïlande.  
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
Assurance représentant notamment :  
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.  
34/6 Moo 1, T.Bohput, A.Koh Samui, Suratthani 84320.  
Mob: 089 065 8966

## CONSTRUCTION / BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN  
Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.  
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.  
Tél: 077 414 360  
[scdsamui@samarts.com](mailto:scdsamui@samarts.com)  
[www.samui-concept-design.com](http://www.samui-concept-design.com)

SAMUI SIAM PROJECT  
Construction, rénovation. Maisons clés en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui. Votre contact : Cyrille Vivet  
119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.  
Tél/Fax: 077 239 037  
Mob: 089 509 4475  
[ssp@samui-siam-project.com](mailto:ssp@samui-siam-project.com)  
[www.samui-siam-project.com](http://www.samui-siam-project.com)

## CROISIERES

JONQUE FORTUNE  
Naviguez vers les plus belles îles et

plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large. Idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée.

Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage.  
Tél / fax: 077 231 169  
[www.jonque-fortune.com](http://www.jonque-fortune.com)  
[info@papillonsamui.com](mailto:info@papillonsamui.com)

## DISTILLERIES

AGM MAGIC ALAMBIC  
Production de rhum agricole à Koh Samui.

Ce rhum possède une saveur extraordinaire et un arôme inégalable.

Nature ou aux parfums de citron, d'orange, d'ananas ou de noix de coco. Vente sur place ou par correspondance.

Contactez nous :  
Elisa GABREL  
44/5 Moo3 T. Namuang  
Koh Samui Suratthani 84140.  
Mob: 086 282 62 30  
Tél/Fax: 077 419 023  
[m\\_alcool@samart.co.th](mailto:m_alcool@samart.co.th)

## GARDIENNAGE & SECURITE

FULL SECURITY SAMUI  
Notre travail : votre sécurité 24h/24. Société de protection et de sécurité existant depuis 1996 en Belgique et agréée par le Ministère de l'Intérieur belge. Son agence de Koh Samui est présente pour tout service de gardiennage, garde du corps, patrouille, système d'alarme, coffre-fort, caméra....

Des professionnels, entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité.  
Koh Samui office: IT complex 142/56 - Moo 4, T. Maret Lamai beach, Koh Samui.  
Tél: +66 (0) 777 458 498  
Mobile: +66 (0) 84 84 780 54  
[www.fullsecurity.co.th](http://www.fullsecurity.co.th)  
[contact@fullsecurity.co.th](mailto:contact@fullsecurity.co.th)

## HOTELS

CARPE DIEM-HOTEL  
A Bophut, au cœur du fisherman Village, l'équipe du CARPE DIEM HOTEL et son restaurant gastronomique franco-thaï, vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Nos 19 chambres tout confort (TV, climatisation, mini-bar, coffre-fort et SDB la Balinaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable.  
Tél/Fax: 077 427 195  
Mob: 081 894 2034/081 085 7183  
[infos@hotelcarpediemsamui.com](mailto:infos@hotelcarpediemsamui.com)  
[www.hotelcarpediemsamui.com](http://www.hotelcarpediemsamui.com)

EDEN BUNGALOWS  
Lydia & Gerald  
91/1 Bophut, Koh Samui 84320

Suratthani Thailand.  
Tél : 077 42 7645  
[info@edenbungalows.com](mailto:info@edenbungalows.com)  
[www.edenbungalows.com](http://www.edenbungalows.com)  
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.  
15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'après.  
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

## PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï. Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 15 ans.  
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.  
Tél: 077 23 1169  
[www.corto-samui.com](http://www.corto-samui.com)  
[pierre@samart.co.th](mailto:pierre@samart.co.th)  
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.  
Tél: 081 909 0388

## THE COTTAGE@SAMUI

Situé au sud de la plage de Lamai, près du site touristique «Grand père et Grand-mère», THE COTTAGE@SAMUI vous propose une gamme complète de bungalows à partir de 300 Bahts pour le plus simple, aux confortables bungalows avec air conditionné à partir de 850 Bahts.  
Vous y trouverez également une salle internet, une zone wifi, billard, baby foot, et un bar restaurant proposant une cuisine locale et européenne et ses fameuses pizzas façon italienne faites maison. Accueil francophone, THE COTTAGE@SAMUI est à même de vous aider et vous conseiller pour votre séjour à Koh Samui.  
126/11 Moo 3, T. Maret, Lamai beach  
Koh Samui - 84310 Suratthani  
Tél: +66 (0) 77 418 203  
Mob: 087 806 3812  
[thecottagesamui@live.com](mailto:thecottagesamui@live.com)

## THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.  
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité.  
Chengmon Beach, Koh Samui.  
Tél: 077 247 921-3  
[htlwhite@loxinfo.co.th](mailto:htlwhite@loxinfo.co.th)  
[www.hotelthewhitehouse.com](http://www.hotelthewhitehouse.com)

## ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villas de charme... Spa & Soins de soi... Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pour que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosm-voyageurs, nourris d'épiceure et venus d'ailleurs.  
Tél: 077 425 085 Fax: 077 425 177  
Mob: 089 866 89 31  
[info@samuizazen.com](mailto:info@samuizazen.com)  
[www.samuizazen.com](http://www.samuizazen.com)

## INTERNET / INFORMATIQUE

### SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.  
Mob: 081 956 5003 / 089 591 1431  
Tél/Fax: 077 413 303  
[svcomp@samart.co.th](mailto:svcomp@samart.co.th)

## PISCINES

### PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.  
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.  
[desjoyauxsamui@hotmail.com](mailto:desjoyauxsamui@hotmail.com)  
Tél/Fax: 077 427 253

## PUBS / BARS

### MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-1/740-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani  
Tél: 077 230 475  
Mob: 081 8957 263 (après 15 h)  
[martinclub@hotmail.com](mailto:martinclub@hotmail.com)  
[www.samuiphanganinfo.com/martinbar](http://www.samuiphanganinfo.com/martinbar)

## RESTAURANTS

### CAFÉ DE FRANCE

Restaurant français situé au cœur de Bophut à 150 mètres à droite de l'embarcadere du Fisherman village.  
Terrasse et salle à manger ouverte sur la plage de Bophut.  
Cuisine et cadre raffinés, ambiance décontractée.  
Nombreuses spécialités françaises.  
6/1 Moo 1 - Bophut KOH SAMUI 84320 Suratthani  
Tél: 087 268 5340

**CAPTAIN KIRK**

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise. Chaweng Beach Road, Chaweng Center  
167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,  
Tél: 081 270 5376

**LE CAFÉ DES ARTS**

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas.

Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.  
Pour votre réservation:  
Tél/Fax: 077 231 169

**SALONS DE THE****BAKE N TAKE**

Salon de thé, sandwichs, paninis à emporter ou à déguster sur place. Petits déjeuners à la française avec viennoiseries au beurre, baguettes etc... à partir de 100 bahts. Large gamme de sandwichs et de paninis. Boulangerie et pâtisserie française de fabrication artisanale. Baguettes françaises, pain au torchon, pains biologiques, Pain noir. Eclairs au chocolat, tartes aux pommes. Opéra, flan parisien. Gâteaux d'anniversaire et entremets glacés. Livraison pour les hôtels et restaurants.  
Ouvert tous les jours de 8h à 19h30  
Près de Wat Lamai  
105/1 Moo 6 - T. Maret  
Lamai beach - Koh Samui  
Tél: 089 9517 559 - 081 607 3430

**SERVICE FRANCO-THAI****ALLIANCE FRANCO -THAI**

**SERVICES Co. Ltd**  
Koh Samui - feu rouge du lotus (Chaweng)  
Service d'interprétariat.  
Service de traduction agréé par les ambassades francophones,  
pour tous vos documents officiels  
Thaï - Français - Thaï  
Cours de Thaï  
Méthode moderne communicative.  
Progression rapide, résultats assurés.  
Cours de Français langue étrangère,  
Professeur natif et diplômé.  
Tél: 087 086 4372  
julesgermanos@yahoo.fr  
www.samui.50megs.com/AFT.html

**TAILLEURS****ARMANI INTERNATIONAL SUITS**

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix.

Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.  
Tél/Fax : 077 422 387  
Mob: 081 894 4657  
sales@armanisuits.com  
www.armanisuits.com

**TREND FASHION**

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.  
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.  
Tél: 077 414 436  
Mob: 086 682 1537  
info@trendfashion.co.th  
www.trendfashion.co.th

**-----Songkha-----****PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkha 90110.  
Tél: 074 262 934-5  
desjoyauxhatyai@hotmail.com

**-----Birmanie-----****AGENCES DE VOYAGE****GULLIVER**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.  
Thuzar & Hervé Flejo  
51A Inyamyang Street  
Golden Valley  
Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 526 100 / 720 151  
gulliver@mptmail.net.mm  
www.gulliver-myanmar.com

**CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE****AG SERVICE**

**Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande.**

**Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.**  
**Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.**  
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.  
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

**51 A/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.**  
Tél: (951) 513 160.  
Fax: (951) 539 332  
www.gulliver-myanmar.com

**HOTELS****THE GOVERNOR'S RESIDENCE**

(Ex. Pansea Yangon)  
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.  
Tél: (951) 229 860  
gm@pansea.com

**---Cambodge---****CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCE****AG SERVICE**

**Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.**

**Assurance**

représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.

- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore. & Hotel Cambodiana -Ground Floor-Office # 3, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia  
Tél: +855 (0)12 195 35 85/ +855 (0)23 220 306  
Fax: + 855 (0)23 426 392  
contact@ag-service.org

**HOTELS****L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR**

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.  
eurasiane@online.com.kh  
www.eurasiane-angkor.com  
Tél: (855) 12 677 622

**LA RESIDENCE D'ANGKOR**

(Ex. Pansea Angkor)  
River Road, Siem Reap, Cambodia  
Tél: (855) 63 963 390  
Fax: (855) 63 963 391  
angkor@pansea.com  
www.panseacom

**PAVILLON INDOCHINE**

Lodge-Restaurant  
Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (855 12) 804 303, 849 681  
mail@pavillon-indochine.com  
www.pavillon-indochine.com

**PISCINES****PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux Cambodge  
Dhammarangsi Co.,Ltd  
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.  
Tél: (855) 23 22 11 77  
jdcambodia@online.com.kh

**-----Laos-----****HOTELS****LA RESIDENCE PHOU VAO**

(Ex. Pansea Phou Vao)  
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél: (856 71) 212 530, 212 194  
Fax: (856 71) 212 534  
laos@pansea.com

**RAMA HOTEL**

L'hôtel Rama est situé en plein centre de Luang Prabang, dans le district de Visounnarath. Un personnel accueillant et souriant est à votre service. Les chambres sont équipées de sdb avec eau chaude, sèche-cheveux, TV satellite, Mini bar, téléphone IDD, lit king size, grandes fenêtres et plancher en bois mahogany. Accès gratuit à l'Internet WiFi, cartes de crédit acceptées.

Ban visoun, Visounnarath Rd. Luang Prabang Laos.  
Tél: (856) 071 212 247 / 071 253255 / 071 260288  
Fax: (856) 071 253 266  
reservation@ramahotel.net  
www.ramahotel.net

**VILLA MALY**

Résidence de charme.  
La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux.

Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style « Art Déco » est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français. Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant "le Vétiver", sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté "Jouvence" et La Boutique "Meli Melo" pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc...  
Contact : Marie-Hélène Machevin, GM, Tél: (856) 071 253 904 / 3 / 2  
Fax: (856) 071 254 912.  
gm@villa-maly.com  
www.villa-maly.com  
Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; LAO PDR

**RESTAURANTS****L'ELEPHANT**

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).  
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.  
Tél/Fax: (856) 71 252 482  
www.elephant-restau.com

**CENTRES MEDICAUX**

**CENTRE MEDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE**  
 Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire.  
 Heures de consultation:  
 Lundi, mardi, jeudi, vendredi:  
 8h30 – 12h et 16h30 – 19h.  
 Mercredi: 13h30 – 17h.  
 Samedi: 9h – 12h.  
 Urgences: 24h/24h.  
 Bvd. Kouvieng  
 Tél: (856) 21 214150  
 Mob: (856) 205584617  
 cmaflao@gmail.com

**CENTRES FRANCOPHONES**

**CENTRE DE LANGUE FRANCAISE DE VIENTIANE**



Un jardin d'apprentissage et de culture au coeur de la ville. Cours de langues: français et lao pour tous niveaux, 4 trimestres de 50h. Activités culturelles: conférences, expositions, arts vivants, théâtre, danse, cirque, cinéma. Médiathèque: livres, magazines, journaux, BD, DVD, CD, CD Rom, Internet. Services: cafétéria, location de jardins, auditorium et matériel.

www.centredelangue.org  
 info@ccl-laos.org  
 Avenue Lane Xang, Vientiane  
 Tél: (+ 856 21) 215 764  
**CONSEILS JURIDIQUES**  
 LOTUS CONSULT LTD,  
 Mailing Address:  
 P.O.BOX: 5519  
 Vientiane  
 Frederic.favre@vovan-bangkok.com

**CONSEILS JURIDIQUES**

**LOTUS CONSULT LTD,**  
 Mailing Address:  
 P.O.BOX: 5519  
 Vientiane  
 Frederic.favre@vovan-bangkok.com

**CONSEILS FINANCIERS COURTIERSENASSURANCE**

**AG SERVICE**  
 Votre courtier francophone.  
**Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.**  
**Assurance représentant notamment :AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc. - Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.**  
 - Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.  
 - Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

**P.O. BOX 3707, Vientiane, LAOS PDR.**  
**Tel: +856 20222 8299**  
**Mob: 081 492 37 36**  
**contact@ag-service.or**

**HOTELS**

**BAN SUFA GARDEN**  
 Restaurant, bungalows, piscine.  
 A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français. Réservation recommandée:  
 Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.  
 www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

**RESTAURANTS**

**LE CENTRAL**  
 Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au coeur de Vientiane, rue Setthathirath, face au Vat Mixay. A deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou.  
 Rue Setthathirath  
 Vientiane, RDP Laos  
 Tél: (856-21) 243703

**LE PROVENCAL**  
 Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975.  
 Géré par Daniel ancien executive-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning.

Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane. Au coeur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !)  
 Le Provençal  
 Place de Nam Phou  
 Vientiane RDP Laos  
 Tél: (856-21) 219 685  
 julienbinard38@hotmail.fr

**-----Vietnam-----**

**AVOCATS**

**DS-VOVAN HO CHI MINH**  
 Saigon Trade Center, suite 503  
 37 Ton Due Thang, St District 1.  
 Tél: (848) 910-0917  
 Fax: (848)910-1096  
**HANOI**  
 North Star Building, Suite 404  
 4 Da Tuong St.  
 Tél: (844) 822-2983/995  
 Fax: (844) 822-2984  
 Contact: Frederic.favre@vovan-bangkok.com

**PISCINES**

**PISCINES DESJOYAUX**  
 Ho chi minh  
 Jean Desjoyaux Vietnam  
 218 Dien Bien Phu Street Dist.3  
 Hochiminh City, Vietnam.  
 Tél: (84 8) 93 22 109  
 Fax: (84 8) 93 22 081

**Gavroche** BULLETIN D'ABONNEMENT  
 Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

**Bon à retourner à :** Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Tél. : 022.85.43.59-60  
 Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand. Email : gavroche@loxinfo.co.th

**THAÏLANDE**

**Abonnement Individuel**

12 numéros : 912 B

**Abonnement Entreprise**

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

10 exemplaires : 5.280 B

**ASIE DU SUD-EST**

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

**FRANCE & RESTE DU MONDE**

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

**RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :**

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

**RÈGLEMENT Autres pays :**

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE



NOM (SOCIÉTÉ) : \_\_\_\_\_  
 ADRESSE : \_\_\_\_\_  
 VILLE : \_\_\_\_\_ CP : \_\_\_\_\_ PAYS : \_\_\_\_\_  
 TÉL. : \_\_\_\_\_ EMAIL : \_\_\_\_\_

# Où trouver Gavroche ?

## THAÏLANDE

### Bangkok

An Yu's (Yen A Kart Rd.).  
Aux Saveurs (Soi Thonglor 11)  
Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).  
BNH Shop (BNH Hospital).  
Bookazine (Siam Square, Patpong, Ploenchit, Silom Complex, Gaysorn Plaza, Samitivej Hospital, All Season Wireless)  
Carnet D'Asie (Alliance Française)  
Chateau de Bangkok (Soi Ruamrudee1)  
Davideo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).  
Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).  
Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheron, Sathorn City Tower).  
JP Travel (Sukhumvit Soi 4).  
Kalaë Art et Décor (Soi Suan Plu).  
Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).  
Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).  
Nai Inn (Sukhumvit Soi 5).  
RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)  
Style Paris (Sofitel Silom)  
The Corner (Charoenkrung Soi 36)  
Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd.) Sukhumvit 49, Ploenchit  
Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11)

### Chiang Mai

Alliance Française (Charoenprathet Rd)  
Aux Amis Du Monde (Ratchamankhla Soi 2)  
Back Street Books (Chaingmai Kao Rd)  
Barfly (59/6 Loi Kroh Rd)  
Book Corner (Thapae Rd)  
Bookazine (Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour)  
Book Zone (Thapae Rd)  
Côté Jardin (Ratchamankhla Soi 2).  
Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd)  
Eden restaurant (Moon Muang Soi 5)  
Le Gibus (Kampan Din Rd)  
Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd)  
MK Minimart (Moonmuang Rd)  
Prime Café (6 Suriyawong Rd)  
Rimping Nim City (Mahidol Rd)  
Rimping Nawarat (Lumphun Rd)  
Rimping Mee Chok (Mae Chok Plaza, Maejo)  
Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2)

### Chiang Rai

Librarie Nain (Sooksathit Rd)  
Airport Bookshop

### Hua Hin

AG Service (77/28 Nongkae-  
(200m après Chiva Som Hotel)

Bookazine (Naresdamri Rd.)  
Delizie (1/13 Sa Song Rd.)  
Villa Market (Pret Kasem Rd.)

### Koh Chang

Fredo Kai Bae (31/6  
Moo.4, Koh Chang)

### Koh Phangan

Green Planet Restaurant (Thong  
Sala)  
Meli Melo (Bantai)

### Koh Tao

Le café del sol (Mae Haad)

### Krabi

Relax Bay Resort (Ao Phra Ae Ko Lanta)

### Pattaya

Rest. Canary Bay (Jomtien, Soi 4)  
Clair De Lune (Walking Street)  
DK Bookstore (Soi Post-Office)  
Espace Francophone (médiathèque, réception)  
Foodmart (Jomtien, Thappraya Road)  
La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)  
Le Trafalgar (Soi Lengkee)  
Rest. Le Freelax (Third Road)  
Rest. Le Nathan's (Jomtien)  
Rest. Le Parrot's (Third Road)  
Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office)  
Roong Ruang Bookstore (Gare Routière Nord)  
Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)  
View Talay I (Jomtien, Thappraya Road)

### Phuket

All Seasons Hotel (Nai Harn Beach)  
Aux Des Lys (Chalong Jaofa Ouest)  
Carrefour (Patong Jungceylon)  
Dans Sengho (Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong)  
Le Café 101 (Jungceylon, Patong)  
Le French Hype Bazar (Phuket Town, à 100m de Bobinson)  
Le Living Room (Marina Yacht Heaven)  
Le Pain et le Vin (Nai Harn)  
Manop (Patong)  
PNS Supermarket (Rawai)  
Chulaporn (Chalong)  
La Bastogne (Chalong)  
Oh La La (Kamala)  
Jan Thai (Kamala)  
The Book (Phuket : Robinson, Central)  
Sengho (Phuket Lotus)  
Alliance Française (Phuket Town, Pattana Rd, soi 1)  
Royal Phawadee Village (Patong, 3 Sawatdirak Rd)  
Villa Market (61/9, Moo.10, T.Chalong))

## Samui

AG Service Assurance (Bophut)  
Alliance Franco-Thai Service (Chaweng)  
Bookazine (Samui-Chaweng Beach), Samui II-  
Tam bon Moorpoed, (SamuiIII-Lamai)-Koh  
Samui  
Chez Tilou Snack & Bar (Choeng  
Mon)  
Friendly Market (Lamai)  
Green Villa resort (Lamai)  
La bonne Franquette (Mae Nam)  
Le café de France (Bang rak)  
Lamai Beach résidence (Lamai)  
Martin Club & Snack (Chaweng)  
Nathon Books (Nathon)  
Papillon Resort (Chaweng)  
Saaibook (Chaweng)  
Samui Chiangmai Art & Déco (Ring Rd  
Bophut)  
The cottage@samui (Lamai Beach)

## CAMBODGE

### Phnom Penh

Boutique Monument Books (Boulevard  
Norodom)  
Aéroport de Phnom Penh  
Open Wine  
Intercontinental Hotel Thai Huot  
Carnet D'asie (Keo Chea Rd)

### Siem Reap

Lucky Mall  
Musée National  
Aéroport domestique et international  
Angkor Market  
Raffles Grand Hotel  
Carnet d'Asie

## LAOS

### Vientiane

Centre médical de l'ambassade de France  
(Kouvieng Rd)  
Le Banneton (Ban Mixay)  
Minimart Chinaimo (Ban Kok Nin Rue Tha  
Deua)  
Monument Books  
Paradise (la cantine) (Centre culturel français,  
Avenue Lane Xang)  
Phimphone Market (Rue Setha Thirath)  
ViengVang Minimart (Ban Phonxay)

### Luang Prabang

Monument Books  
Restaurant l'Elephant  
(Ban Vat Nong)

# RENAULT EURODRIVE<sup>2009</sup>

VOS VACANCES EN PREMIERE CLASSE

VÉHICULE NEUF  
À PARTIR DE 18 ANS SANS LIMITE D'ÂGE  
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ  
ASSURANCE MULTIRISQUE SANS FRANCHISE DANS 44 PAYS  
35 CENTRES DE LIVRAISON EN EUROPE  
ASSISTANCE 7J/7 ET 24H/24



Conception et réalisation : [www.agencebeurepaire.com](http://www.agencebeurepaire.com)

**RENAULT EURODRIVE**  
[www.renault-eurodrive.com](http://www.renault-eurodrive.com)

Pour plus d'informations, contactez :  
**SALINA SÉMA** • TEL. 089 936 7858  
MAIL : [THAIRENAULT@YAHOO.FR](mailto:THAIRENAULT@YAHOO.FR)

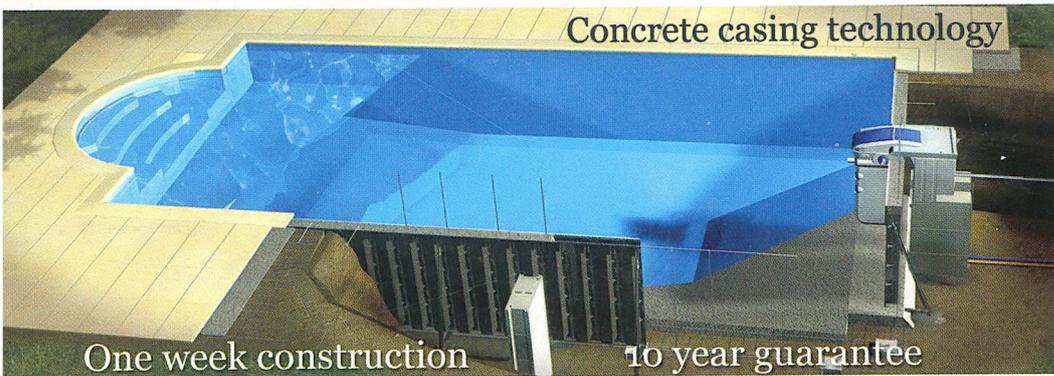


# เดจว็อย Desjoyaux

สระว็อยน้ำ P O O L S



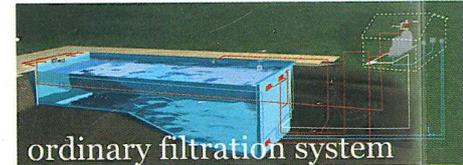
**DO NOT DIVE INTO THE UNKNOWN ! COMPARE !**



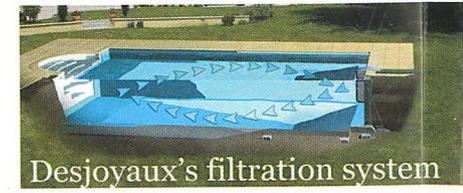
Concrete casing technology

One week construction

10 year guarantee



ordinary filtration system



Desjoyaux's filtration system

**From 6 ... to 6000 m<sup>2</sup>**



**DESJOYAUX IN THAILAND**  
**THE BIGGEST EXCLUSIVE NETWORK**

Bangkok: Tel: 02 9889333 Phuket: Tel: 076 209145 Krabi: Tel: 075 624553 Chiang Mai: Tel: 053 283901-2  
 Hatyai: Tel: 074 262934-5 Phang Nga: Tel: 089 511 1401 Samui: Tel: 077 247588-9 Hua Hin: Tel: 032 522 900-1  
 Udonthani: Tel: 042 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513 Rayong: Tel: 038 664422 Ubonratchathani: Tel: 045-312527

**[www.desjoyauxasia.com](http://www.desjoyauxasia.com)**